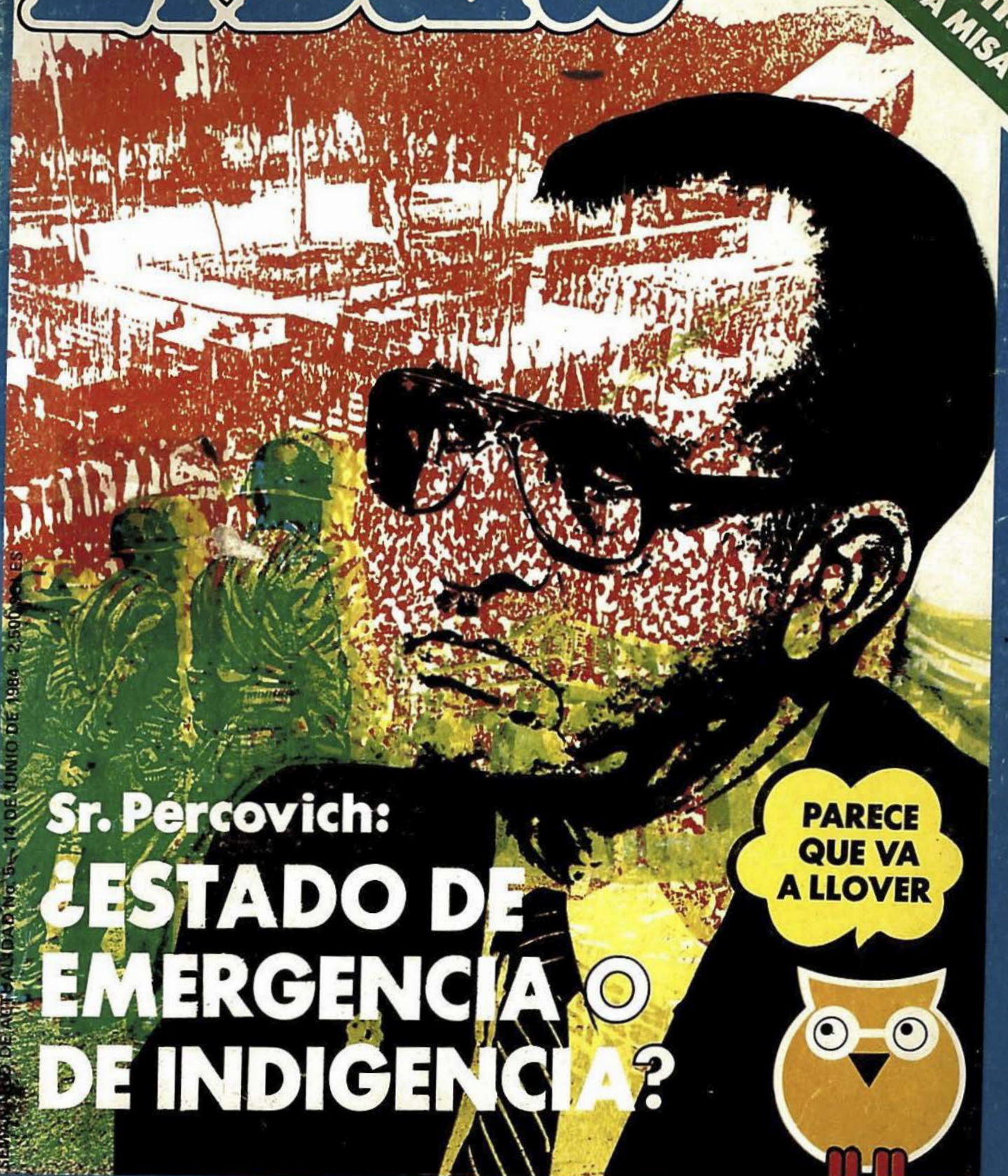


El Búho

Refinanciación:
PARIS NO VALE UNA MISA



Sr. Percovich:
**¿ESTADO DE
EMERGENCIA
DE INDIGENCIA?**

**PARECE
QUE VA
A LLOVER**



SE PUBLICA LOS DÍAS 5, 12, 19 Y 26 DE JUNIO DE 1984. 2.500 PÁGS. ES.

ELECCIONES 85

en
RADIOPROGRAMAS



UNIVERSIDAD NACIONAL
MAYOR DE SAN MARCOS



SISTEMA DE BIBLIOTECAS
BIBLIOTECA CENTRAL

CLASIFICACIÓN:

N.º DE INGRESO:

Conduccion y Direccion: Dennis vargas marin.

TODOS LOS SABADOS A LAS 9.00 A.M.

RADIOPROGRAMAS

inunca se detiene!

UNMSM-CEDOC



Director: Antonio Cisneros
 Editor: Luis Valera
 Jefe de Redacción: Fernando Rospigliosi
 Coordinación: Charo Cisneros, Rosa Espinoza
 Redacción: Hernando Burgos, Marisa Macher, María Luisa Martínez, Benito Portocarrero, Flor Sánchez, Edwin Sarmiento.
 Internacional: Rosalba Oxandabarat
 Trabajo: Carmen Rosa Balbi
 Economía: Oscar Ugarteche
 Espectáculos: Aury Tang
 Culturales: Peter Elmore
 Diseño: Carlos Tovar
 Fotografía: Jorge Deustua, Gilberto Hume, Ernesto Jiménez, Herman Schwarz
 Corrección: José Luis Carrillo
 Diagramación: Gonzalo Nieto, Charo Velásquez.
 Ilustración: Juan Acevedo, Carlos Tovar
 Arte Final: Alfredo Félix, Alejandro Zorogastúa.
 Coeditorialistas: Maruja Barrig, Enrique Bernales, Julio Cotler, Javier Diez Canseco, Alberto Flores Galindo, Víctor Hurtado, Rafael León, Guillermo Rochabrún, Carlos Urrutia.
 Colaboradores: Rolando Ames, Carlos Iván Degregori, Washington Delgado, Eduardo Figari, Agustín Haya, Javier Iguñiz, Humberto Jara, Pablo Macera, Roberto Miró Quesada, Edmundo Murrugarra, Lorenzo Osore, Enrique Polanco, Alfredo Quintanilla, Armando Williams, Nicolás Yerovi.
 Gerencia de Producción:
 Tomochi Sumida
 Impresión: "La República" y "Alfa"
 Distribución: Distribuidora Inca S.A.
 Publicidad: "3001"
 Telfs.: 400276 - 225471 - 222119
 Es una publicación de "Otra Imagen S.A."
 Dirección: Av. Mariátegui 110 - Jesús María Lima, Perú
 Telfs.: 717372 - 716003 - Anexo 110

- 10 ESTE PAIS: **Semana con ida y vuelta. Caso Guvarte: nuevas complicaciones. Refinanciación es ilegal.**
-
- 20 ENTREVISTA: **Fin de fiesta: Agustín Haya hace un balance de la última legislatura.**
-
- 27 INFORME: **Hierbas milagrosas**
-
- 32 TRABAJO: **El Frente Sindical Automotriz y la crisis de este sector, Carmen Rosa Balbi.**
-
- 34 CIENCIA: **Señales de suicidio.**
-
- 38 ESTE PLANETA: **Elecciones norteamericanas, Charles Walker
La batalla de "Le Monde"
"Décima cumbre" llegó a su término, Rodrigo Núñez**
-
- 41 ECONOMIA: **El peso de la deuda: un informe del BID analiza las perspectivas de América Latina.
Construcción: existe un déficit de un millón de viviendas.
Reservas siguen cayendo.**
-
- 46 ESPECTACULOS: **A Rose con amor
La leche de tigre de Rómulo**
-
- 60 NUESTRO TIEMPO: **¡Viva Zapata!, Manuel Hernández**
-
- 4 AGENDA
 8 HUMOR
 16 TIEMPO PERDIDO
 50 RETRATOS
 53 LIBROS
 57 TIEMPO GANADO
 64 CREACION
 66 HISTORIETA

01-052/CCSH - BEA - 14 - 20/08/14.



**SUTEP,
vencedor de la
jornada.**

10



**Emiliano Zapata, tierra y
revolución.**

60

**Agustín Haya:
"modificaciones en el
ajedrez político".**

20

DONACION

UNMSM CEDOC

Agenda

JUNIO 14

Jueves

Teatro: El actor principal de la Escuela Kanze de Tokio; Fumiyoshi Asais se presenta hoy en la Sala Alzedo en un recital de danza y canto del teatro Noh. La escuela Kanze es una de las cinco escuelas de este teatro tradicional japonés, y cada escuela es dueña exclusiva de sus propios textos, heredados por generaciones, así como del vestuario y máscaras. A las 8, única función, y la entrada es libre.

Alianza Francesa: en el Festival de Teatro, hoy corresponde la entrada, y es hasta el domingo, de *Los padres terribles*, de Jean Cocteau, por el grupo La Carreta y con dirección de Luis Peñaherrera. A las 8, Alianza de Lima.

Cine clubes: Raimondi: *Ultimo tango en París*, de Bertolucci: después de tantos años, la mantequilla ya no es lo que era. Pero el último tango y su fascinación, y Marlon Brando en su mejor veta, permanecen. 6:30 y 9. Pardo y Aliaga, Ministerio de Educación: *Cuerpos invadidos*, de Cronenberg: horror con asco. A las 3, 5 y 7:30.

Santa Elisa: *Escape a Nueva York*, de John Carpenter. Era una ciudad horrible y todo es oscuro. A las 3:30, 6 y 8:30. Banco Central de Reserva: *Al son de la marimba*. Joaquín Pardavé y Sara García. A las 4:30 y 7. Museo de Arte: *El que con niños se acuesta*: eso era antes de Johnson. Pero la película es del 55. A las 6:15 y 8:15.

Televisión. Sólo Lores, en el 4, con su *Luces de la ciudad*. A las 11, la misma hora que el especial de "90 Segundos" en el 2. Hay que turnarse.



El último tango, lo mejor de Bertolucci.



Blade Runner, excelente filme de ciencia ficción.

JUNIO 15

Viernes

Teatro: Recordando a Juan Gonzalo Rose, Cuatrotablas estrena *Simple canción*, en Sala Alzedo, a las 8. *Rashomon*, grupo Nosotros. Con Miriam Reátegui, dirección de Ernesto Ráez. Cocolido, a las 8, hasta el domingo. *Bienvenido amor*, de Nicolás Yerovi, en el Pancho Fierro, a las 7:30. Dirige Yerovi a los Monos y Monadas. Pero éstos no escriben ni dibujan: actúan. *Eréndira*, Comunidad de Lima y García Márquez. A

las 8 en su teatro, Melgar 293, Santa Cruz, Miraflores. **Cine clubes:** Museo de Arte: *Recuerdo tu nombre*. Y eso que es un nombre ruso: el filme es de Kilosov. 6:15 y 8:15.

Raimondi: *Un niño llamado Eugenio*: Luigi Comencini entiende que los viejos y los jóvenes, las feministas y los machistas, son pésimos padres. A las 6:30 y 9. **Santa Elisa:** *Blade runner*, de Ridley Scott. Imaginativa y sombría, y los juguetes también dan miedo. A las 3:30, 6 y 8:30.

Música: Concreta aunque con inspiración nativa (se podrá, ¿no?) de Arturo Ruiz del Pozo. Museo del Banco Central, a las 7:30. **Folklore sin concreción:** Orfeón de queñas Vivanco en el Pardo y Aliaga. A las 7:30.

Exposiciones: "La pintura, el arte latinoamericano, tiene otro camino, otra misión. No de ser un arte dominado por conceptos, escuelas o movimientos foráneos. Los mitos y leyendas, la historia oral, sobreviven en cada semilla, en cada hijo, en cada río... Y la búsqueda debe ser allí, en la piedra, en la montaña, en el árbol. Creo en el hombre y mi pintura trata de contar su historia como a

mi me la contaron". Es Tilsa, y su historia la cuenta con dibujos, tintas monotipias, témperas, esculturas y hasta revistas y libros que ilustró. Una retrospectiva que no hay que perder. En Petroperú **Televisión:** La cita es con Hitchcock: *Tuyo es mi corazón*, Ingrid Bergman y Cary Grant. Canal 5, a las 11:30

JUNIO 16

Sábado

Folklore: en el Estadio Municipal de Surquillo. Estarán: Amanda Portales, Nelly Mungía, la Tarmeñita, Irene del Centro, Martina Portocarrero, Princesita de Yungay, Chonguinada primero de mayo, los Bordonas del Perú, Jaime Guardia, Edwin Montoya, Q'ori Sicicha (danzantes de



Ruiz del Pozo en el Museo del Banco Central.



Martina Portocarrero en el estadio de Surquillo.

tijeras), etc. Al final habrá un desfile y fiesta popular. Teatro: *Dos mañanas*, por el grupo Alondra, con Celeste Viale Bety Roca Rey y Antonio Aguinaga. A las 7:30 en el Banco Central de Reserva, Ucayali 271. Sólo sábados.

Adiós amor, de Nicolás Yerovi, con los mismos monos y ahora el adiós después de la bienvenida. A las 7:30 en el Pancho Fierro Av. del Ejército 800. Hasta el lunes.

Escuela de payasos, de Friedrich Waechter, dirigida por Isola por grupo Abeja. Módulo 5 del Museo de Arte, a las 5 y 7. Domingo mismo horario.

A mi manera. Espectáculo despedida de Elvira Travesí y su grupo-familia. Pasaje Los Pinos 169, Miraflores, a las 8:15 y 10:15.

También domingos, mismo horario.

Cine clubes. *Del can can al mambo*: moderno que es antiguo, de Chano Ureta. Módulo 5, Museo de Arte, a las 6:15 y 8:15.

Borsalino, de Jacques Deray con el bello Alain Delon y Roberto Cucciola. Meliés, YMCA de Pueblo Libre. Bolívar 635. A las 7:30

Brubaker: Robert Redford y la mejor cara de Estados Unidos: rubio y bueno, jefe de prisión como para Elías Laroza. Pardo y Aliaga, a las 3, 5 y 7:30.

Nos habíamos amado tanto, de Ettore Scola, con Vittorio Gassman, Nino Manfredi y el entusiasmo italiano cuando está bien dirigido y mejor realizado.

Alien, octavo pasajero, de Ridley Scott: la ciencia ficción cuando se convierte en suspenso de primera. Santa Elisa, a las 3:30, 6 y 8:30.

Televisión: Benny Hill, el gordito bobo, en el 9 a las 9, después de los viejos *Intocables*. En el 5, *Escape del condado Bogen* que

debe ser regularcita porque hasta ahora Jaclyn Smith sólo ha puesto su linda cara.

JUNIO 17

Domingo

Música: La Sinfónica en la cooperativa Santa Elisa, a las 11:30. En la Carpa Coliseo de la Plaza Grau, a las 4 de la tarde, folklore peruano para todos los gustos y todas las regiones, con varios grupos y solistas. Teatro. Para los infantes: *Balada de reglamentos y canciones* de Luis Urteaga Cabrera, por grupo Kusi

Kusi. En la Cabañita, a las 11 de la mañana.

La canción de la alegría, de Eduardo Solari por grupo El Zapatito. A las 4:30 en el Cocolido. Dirige y actúa

Mercy Bustos. *Los Saltimbanquis*, de Sergio Bardotti, grupo de teatro UNIFE (Universidad Femenina del Sagrado Corazón) a las 4 en el Hospital del Niño; dirige Carlos La Torre Tristán. *Tambarimbas*, dos francesas medioevales, grupo Nosotros, a las 4:30 en Crnel. Zegarra 426, J. María. Dirige: Sergio Arrau.

La camisa del hombre feliz, grupo ILCA, Biblioteca Municipal de San Isidro, El Olivar. A las 4.

Para no infantes: Tres obras de teatro popular. Chavelo: El rey calato, El obrero. Grupo Neper, a las 7 en Wifala, Cailloma 633.

Curso de amor de Gurney y *Rufián en la escalera* de Orton, por Anderson-Merino, en teatro Británico, Bellavista 527, Miraflores. *Doña Flor y sus dos maridos* interpretación cattoniana de la novela de Jorge Amado (ver comentario columna de Rafo en *El Búho No. 4*), mucha jarana y chistecito grueso de los que hacen sentir liberados a los que creen que Arthur Hailey escribe novelas muy "osadas". Doña Flor se ve poco, y de los dos maridos, adivinen cuál. Teatro Marsano, a las 7.

Televisión: Ni remedio: ausente Hildebrandt, hay que ver *Panorama*. Elías Laroza prometió ir: está acostumbrado a las tournées televisivas y, para qué, es telegénico. Después, *Naná*: de esas que liquidan condes ya no quedan, ni siquiera que liquiden ministros. Si quedaran, importaríamos algunita. En el 9: *Un hombre en la casa*. Suerte, ¿no?, sobre todo si sabe cocinar como éste. En el 2: *El auto fantástico*, complemento de un hombre accidentado. Lo que no inventa...



JUAN GONZALO Y CUATROTABLAS

Este viernes, "Cuatrotablas" entrena *Simple canción*, en homenaje a Juan Gonzalo Rose. Consiste en un recital de poesía y canto bajo la forma de una biografía poética, es decir, a través de la poesía de Rose. A través de sus "Primeros años", pasando por el "Destierro" y "El amor" hasta llegar a la "Síntesis" de sus últimos días, Edgar

Guillén y Pilar Núñez, con el taller de Cuatrotablas y la dirección de Mario Delgado. "...la voz de Juan Gonzalo llega a los hombres, como pocas, dentro de su gran diversidad, directa y sencillamente", dice Delgado, quien promete que *Simple canción* será una manera nueva de comunicación entre Cuatrotablas y el resto del mundo. Sala Alzedo, a las 8.

Agenda

JUNIO 18

Lunes

Teatro: Precios económicos en: *Adiós amor*, Pancho Fierro, a las 7:30. *Eréndira*, de García Márquez en Teatro Comunidad de Lima, a las 8. Melgar 293, Miraflores.

Sarah Bernhardt y las memorias de mi vida, de Sara Joffré y Edgar Guillén, unipersonal de Guillén que es ahora unisemanal. Sólo lunes. A las 8 en el Cocolido.

Música: Operas de cámara cómicas, por compañía Tira la lira, que dirige Manuel Cuadros Barr.

Presenta: *El viejo maestro, La criada respondona*. A las 7:30 en el Auditorio del Colegio Von Humboldt, Benavides 3081, Miraflores.

Conferencias: Alianza Francesa de Lima: Continuando con el ciclo Hablemos de teatro, paralelo al festival de teatro, hoy corresponde el tema: *Aportes y tendencias del teatro joven*, con participación de Barrionuevo, Mavila, Ventosilla, Ramos, etc.

Reynald D'Amore como moderador. A las 7.

Cine clubes. Alianza Francesa: *Si yo fuera un espía*, de Bernard Blier. Miraflores, 8:30. El martes en Lima, a las 6:30 y 8:30 y el miércoles en Jesús María, a las 8:30.



Alicia Maguina en castellano, quechua y aymara.



Karel Demel en homenaje a Van Eyck.

Exposiciones: Jóvenes artistas españoles en la muestra: *Recuperación del dibujo*, propiciada por la Embajada de España y el Banco Continental. En Galería del Banco Continental, Tarata 210, Miraflores. Último día de exhibición de la muestra de dibujos del siciliano Emilio Greco, escultor y dibujante, en el Instituto Italiano de Cultura Arequipa 1075.

JUNIO 19

Martes

Música: Alicia Maguina se presenta en el Teatro Salazar Bondy con su

repertorio que trabaja, él solo, por la integración de este país tan complicado. Canciones de la costa y sierra, en castellano, quechua y aymara.

Acompañan Carlos Hayre, en guitarra; Ricardo Scaglia y Ricardo Angulo, también en guitarra; Marcelino Suárez en mandolina; Pedro Días en cajón y la orquesta típica del Centro: Semblanza Huanca. A las 8. Todos los martes de junio.

Folklore del Perú y del mundo: La cosa es amplia, pero no es emprendida por uno solo sino por una familia completa. La familia Rodríguez: música latinoamericana, clásica (?), y peruana. Suenan la quena, el charango, la zampoña, la guitarra. En el

teatro de la AAA., Jr. Ica 323, Lima.

Teatro: *Flor de cactus*, con Linda Guzmán y Tito Salas, en Montecarlo. Parece que no pincha. A las 8, hasta el domingo.

Libros: Presentación en el Auditorio de la Embajada del Brasil (José Pardo 850, Miraflores) de los poemas de Antonio Fantinato. Participan Carlos Germán Belli y José de Souza Rodríguez. Ingreso libre. **Exposiciones:** En Galería Camino Brent continúa la exposición de Rafael García Miró

JUNIO 20

Miércoles

Conferencias: Antonio Cornejo Polar sigue desarrollando el curso de la literatura clásica al romanticismo, hoy con el tema: *La literatura griega: épica homérica, la tragedia, Esquilo*. La influencia de la literatura griega en la historia de la literatura occidental. De 10 a.m. a 12 a.m. Fórum, Larco 1150, sótano, Miraflores. **Exposiciones:** Galería Trilce (Independencia 812, Miraflores), presenta una muestra de grabado checo contemporáneo.

Temas figurativos, expresionistas y simbólicos. Hasta el 6 de julio. Exhibición de dibujos de Víctor Salvo, en el Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Lima, Cuzco 446.

Música: Atención búhos de Arequipa: Desde el 13 al 18 cantó para los piuranos, los chichayanos, los trujillanos, en las Alianzas Francesas de sus ciudades. Ahora Susana Baca empieza a prepararse para conquistar el Sur: Arequipa y Cuzco, en julio. Marcha con Roberto Arguedas y su guitarra, con Juan Medrano y su cajón, y marcha con su voz. Y con Ricardo Pereira, por supuesto.



CONCEJO DISTRITAL DE ATE

"EL MUNICIPIO AL SERVICIO DEL PUEBLO"

COMUNICADO

La Municipalidad de Ate ha dispuesto brindar a sus vecinos contribuyentes una serie de facilidades, con la finalidad de que puedan regularizar y cumplir con sus obligaciones para con la comuna.

1o. TERRENOS SIN CONSTRUIR:

a) La tasa aplicable para el año 1984 será de 2.50/o del AUTOAVALUO del terreno. Sin embargo, esta tasa puede modificarse con el nuevo dispositivo legal próximo a promulgarse.

b) Los que se encuentren dentro de los alcances de exoneración del Impuesto a los Terrenos sin Construir (Decretos Leyes Nos. 21980 y 23069) tienen expedito su derecho de acogerse a ella, cumpliendo las formalidades de rigor.

c) Mediante la Licitación Pública No. 002-84 de fecha 10-06-84, publicada en el Diario Oficial "El Peruano", "La República" y "El Comercio", se ha convocado el cercado de terrenos sin construir en las siguientes urbanizaciones: "San César", "Santa Patrioia (1a., 2a. y 3a. Etapa)", "Camacho", "Residencial Monterrico", "La Fontana", "Las Acacias", "Santa Felicia", "Santa Raquel", "Golf Los Incas", "Camino Real", "Los Cactus", "La Riviera", "Cooperativa Colegio de Ingenieros", "Pablo Cánepa", "Covima", "Santa Magdalena Sofía" y demás zonas urbanizadas del Distrito.

2o. PRORROGA PARA DECLARACIONES JURADAS DE AUTOAVALUO Y TERRENOS SIN CONSTRUIR:

La recepción de las Declaraciones Juradas del Valor de la Propiedad Predial (AUTOAVALUO) y de los Terrenos sin Construir, así como el pago de los impuestos correspondientes al primer trimestre de 1984, podrán efectuarse hasta el 02 de Julio de 1984, sin pago de multas, recargos ni intereses legales.

3o. CERTIFICADOS DE NUMERACION:

El Concejo brindará las máximas facilidades para el otorgamiento de los Certificados de Numeración, expidiéndolos en el más breve plazo posible. Cuando se produzcan cambios de nomenclatura de avenidas o calles, el Certificado de Numeración se otorgará gratuitamente.

4o. CERCOS:

Las autorizaciones para cercar los terrenos sin construir se otorgarán en el plazo perentorio de 48 horas, quedando facultados los interesados a ejecutar la obra si

vencido este plazo no se les otorga el permiso correspondiente. El Municipio tendrá a su cargo el cercado de todos los terrenos que al 02 de Julio de 1984 permanezcan en esa condición, con los recargos de ley.

5o. KIOSKOS:

Todos los kioscos que se encuentran en la Av. Javier Prado y zonas aledañas, serán reubicados en lugares estrictamente apropiados.

6o. AGENCIA MUNICIPAL No. 1:

Para facilitar toda clases de gestiones administrativas y hacer efectivo el pago de las obligaciones de los contribuyentes que residen en las zonas urbanizadas circundantes a las avenidas Javier Prado, Golf Los Inkas, Separadora Industrial y aledaños, hemos aperturado la AGENCIA MUNICIPAL No. 1, que funcionará en la Av. La Molina No. 101 (esquina de Avdas. "A" y Separadora Industrial), Urbanización "Residencial Monterrico", que atiende a partir de la fecha en horas de Oficina, de 08.00 a.m. a 3.00 p.m., de Lunes a Viernes.

7o. OTROS BENEFICIOS:

a) Agilización en la tramitación de los Certificados de Funcionamiento, los mismos que se otorgarán estrictamente de acuerdo a la Zonificación.

b) Celeridad en la obtención de las Licencias de Construcción.

c) Expedición de los Certificados de "Conformidad de Obra", en un plazo máximo de 15 días.

d) Se concederá las mayores facilidades para el pago de diversas obligaciones municipales por armadas.

e) Reducción de las multas al 20/o, si los infractores cancelan voluntariamente, antes de ser requeridos o notificados por el Municipio.

f) De oficio, declarar procedentes las reclamaciones en trámite al mes de Diciembre de 1983, de la anulación de multas menores a cien mil soles, y que están sin resolverse.

g) Mediante convenio con la Granja Avícola "Santa Inés" se pondrá al alcance de las amas de casa, aves beneficiadas con precios por debajo de los autorizados.

h) Próximamente se dará inicio a una campaña de desratización y fumigación del Distrito.

Vitarte, 11 de Junio de 1984
FRANKLIN ACOSTA DEL POZO
Alcalde

Columna de Rafo

● No me acuerdo muy bien cómo es aquella fórmula de la dialéctica que Lenin utiliza para bautizar uno de sus libros. Algo así como "Dos pasos adelante y uno para atrás", o al revés. Si; en cambio, recuerdo que en la universidad los ignorantes más irreverentes hacíamos rabiar a los c.c. sabios reverentes preguntándoles por el curso de baile que escribió Lenin. Pero viene a cuento el asunto porque estoy a la búsqueda de algo que me haga entender qué diantres está pasando en este país. (Oh inmensa soberbia en tal pretendido). Y me refiero a un punto específico nomás: el concepto de lo político. Porque ahorita hay dos movilizaciones grandazas (del SUTEP y la CITE, por siaca) y sin embargo en las publicaciones, en el micro, por la chingana, política es la bronca de locas entre alvistas y ulloístas, los desenfados envites de la facecia que Borges inventó para que transite por ellos el Señor Presidente, las clarinadas antigolpistas del general cuál (que anuncian exactamente el fenómeno contrario, como la abulia previa al Pria Pismo). O bueno, Alan, ¿no?, bien político él con su sonrisa de muñeca inflada. O la suspensión de garantías, qué vaina. Y como esto es la política y todo vale, me permito una muy política opinión: a este país no lo salva ni el exorcista, ni la próxima santa arequipeña, ni el Papa que se nos viene con todo y papamóvil.

● Una historia absolutamente cierta: hace unas noches estuve comiendo con mis amigos los K (mismo Kafka). Y entre los invitados había una pareja de suizos realmente simpáticos. Nada que ver con ese tetudo paternalismo folclorista con que nos observan muchos europeos avantgardistas. Se habló de todo, y, por supuesto, de este país. Ella, la suiza, dijo que hay algo acá que le hace perder por completo su prurito de tolerancia y entendimiento: la manera como los locutores de los noticieros televisivos se zampan en la información que están dando. Que la sonrisita ladeada del cara de queso de Martínez Morosini; que la Zenaida arruga el puaj cuando menciona a Barrantes; en fin. Pero a juicio de mi nueva amiga, el más peor es Pomar. Y se despachó



a rajar de Pomar duro hasta que su marido, el suizo, preguntó quién era Pomar. Entre todos se lo íbamos explicando, mientras el pobre helvético abría los ojos como fuentes. Y nos interrumpió, aterrado... "Pero... pero... ¿ese hombre que ustedes dicen tiene su programa cómico! ¿no?... ¿ese hombre es un cómico!, ¿no?" Y nos dejó con la duda.

● Me gusta Solarmonía, esa suerte de música de Sears para la bacanería. Me divierte, tiene su gracia, su programación tiene. Salvo cuando se le da por pasar grabaciones facilitadas por las Embajadas, a las que podría agradecer y devolver las cintas sin que nadie se resienta. Dudo, por ejemplo, que Canadá rompa relaciones con Perú porque Solarmonía no emitió los conciertos para trompo y huaraca de Mackenzie; o que Bélgica nos declare la guerra por habernos negado a escuchar los motetes Cuadrafónicos al salterio de René Van Halen. A los conductores de Solarmonía les pedimos que saquen un poquito más de marmaja a la sensibilidad cultural (sic) de las entidades que la auspician, y nos liberen de la sonata para meteorismo gástrico y aluvión del genial holandés Mieke Rijk, ¿ya?

● Eloísa Angulo protesta vendiendo butifarras al son de Idolatría.

Y no hay que ladrar de amor por el criollismo para solidarizarse con nuestra cantante y sus compañeros. Desocupados, maltratados. Aunque es necesario ser justos y reconocer que el Congreso sí respondió de inmediato a las butifarras de Eloísa. Y promulgó algo o debatió otro tanto. Bacán, solucionado el impase. Eloísa ya puede mandarse hacer traje nuevo. Santo Dios, ¿cómo se hace para emerger de la estupidez relativa?; ¿habrá que esperar a que la Limeñita y Ascoy salgan a las calles a vender chapanas, cantándonos augusto soberano de la melancolía, señor de la tristeza, monarca del dolor, para que algo pase? ... Para que el aludido responda.

● Realmente espantado, yo también piteo contra la cingulotomía. Así se llama una operación dentro del mate que transforma a los pasteleros en honorables ciudadanos. Es decir, carritos chocones de feria, balbuceantes obedientes, mongos estudiantes de Contabilidad, promisorios vendedores de enciclopedias. Para los neurocirujanos Hinojosa y Llosa, se trata de atacar el problema por la raíz. Como arrancar el germen porque le salió gusano. O cortarle las esféricas al violador. Yo le preguntaría al doctor Teobaldo Llosa cuál es la ablación adecuada para hacer volver al redil a los siquiátras que confunden tratamiento con "estás loca por mí". Y seducen pacientes. Sobre todo si son mujeres bellas y golpeadas por la cruda. Tanto, que optan ellas solitas por extirparse al psiquiatra cortándose la vida. Qué vida, qué curaciones, qué gesto, qué mierda es esto.

● ¿Y el frío? A lo bestia, ¿no? Una ciudad como Lima sólo debería tener frío. Para pasearse el domingo a las seis de la tarde por la plazuela de San Agustín. Las casas de novia cerradas, el monumento a Vallejo más adefesiero que nunca, el corazón hecho un puño porque después del lonche-comida hay que bañar a los chicos, meterse a la cama, dormir con los pies helados y el sentido de la responsabilidad conectado a las siete en punto de la mañana. A un invierno como éste sólo le falta terremoto. Para que Lima sea Lima de veras. Es decir, cualquier cosa. (R.L.)

VEA USTED: HOY NO ESTAMOS HABLANDO DE HUELGAS, SINO DE COSAS CONSTRUCTIVAS. NO DISPENSEMOS, NO DISPENSEMOS



¡DISPENSENSE, CARAJOS!

PLIEGO SOLUCION

carlin

Herman Schwarz



Sonrientes Salazar Pasache, Paniagua y Barrera Bazán, después de solucionar la huelga del SUTEP, la madrugada del martes.

Semana con ida y vuelta

En este país los pobres son tan pobres que hasta aceptan...

Poco antes del madrugón del martes con Mariátegui y Paniagua, que concluiría con la solución a la huelga, la dirigencia del SUTEP se había entrevistado con Javier Alva Orlandini, llegando a un acuerdo básico que se concretaría horas después.

El Lechuzón sirvió de puente entre la encrespada cúpula magisterial y el recién llegado premier, que puso de manifiesto sus ocultas cualidades dialogantes, llegando a un acuerdo satisfactorio para el profesorado pero difícilmente digerible para el Fondo Monetario Internacional que, a pesar de estar advertido de la necesidad de aumentos a los empleados gubernamentales, no verá con buenos ojos esta abrupta ruptura de su recomendada "disciplina fiscal" (ver pág. 12).

En efecto, los 100,000 soles adicionales conseguidos por el SUTEP significarán un importante crecimiento del déficit fiscal. Esto, ciertamente, no tiene los efectos apocalípticos so-

Gilberto Hume



Una abrumadora mayoría de delegados determinó el levantamiento de la huelga.

Las de Juan

Lima, 11. 6. 84

Yo podría hablar de los asesinatos de estos días.



De todos los abusos.



SI SON TODOS POR QUÉ ME SUDA LA NAL?

PERO, ¿USTEDES SE REIRÍAN?

NO, ¿NO ES CIERTO?

HAY GENTE QUE CREE QUE ESTA PAGINA ES PARA RELAJARSE.



QUE TAL QUINCEADA.

Podría tirarme contra los victimarios. Pero no lo voy a hacer.



MUCHACHO SENSATO

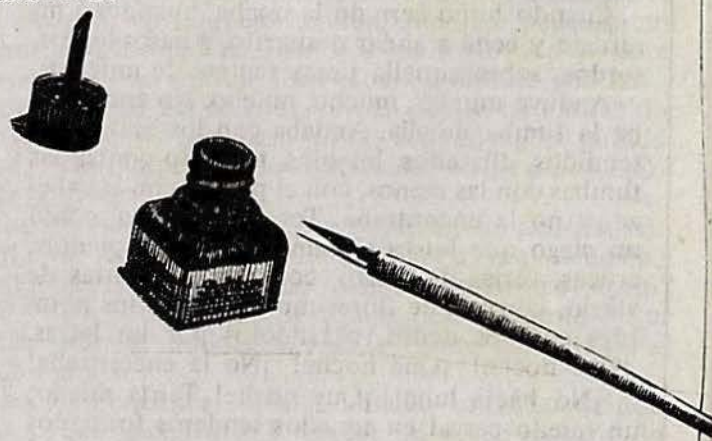
NO HAY PROBLEMA

Descansen asesinos (con y sin uniforme) de estos días.

Descansen Percovich, Directivos del canal 4; compañeros que codician los votos del hombre y le andan serruchando el piso.

Descansen gentes del gobierno. Descansen manipuladores. Descansen envidiosos. Descansen.

Yo no sé cuánto podría hacer contra ustedes. Pero creo que algo puedo hacer por vuestras víctimas: estar un rato en silencio y acompañarles (acumular fuerzas que le dicen) hasta el próximo round.



Juan

REFINANCIACION:

Paris no vale una misa

El próximo gobierno sufrirá las consecuencias

La semana pasada el gobierno peruano acordó reprogramar los pagos a cuenta de la deuda con los países industrializados que debían vencerse en 1984 y 1985. El monto en cuestión trepaba hasta 1,046 millones de dólares, que ahora se habrá de abonar en cuatro años (pero con previos cinco de respiro). Un triunfo espectacular, sin duda, hasta que debamos refinanciar las deudas de 1986 y 1987...

Para obtener la benevolencia de los países "grandes" se prometió, con palabra de premier y todo, que los acuerdos con el FMI se respetarían. Pero da la casualidad que no se han respetado: la recaudación tributaria fue menor a lo esperado durante el primer trimestre como secuela de la crisis. Esto significa que el déficit presupuestal no sólo crece por el lado de los gastos sino, también, por el de la caída de los ingresos estatales.

Se dice, de muy buenas fuentes, que hace dos meses Sandro Mariátegui quiso negociar un nuevo margen —superior al acordado— de déficit con el FMI, pero que Belaúnde se le cruzó y acordó con Jacques de Larosiere que el déficit fiscal no pasaría del 4.1 del PBI. Para llegar a eso no había necesidad de licenciar a Rodríguez Pastor, que por lo menos tiene experiencia en la banca.

Lo peor para Mariátegui, que se halla en la estacada, es que prometió alegremente créditos a casi todos los que pasaron por su despacho: exportadores no tradicionales, industriales y agricultores estuvieron entre los que se encandilaron con las promesas.

Han pasado las semanas y la frustración comienza a ganar a los ilusionados: los empresarios piden las leyes que sustenten lo prometido y se apoyan en Alvaro Becerra, el titular de Industrias, pero de poco les va a servir. Las leyes difícilmente se dictarán, porque violarían del todo el acuerdo fir-

mado con el Fondo.

De otro lado, es poco probable que los ofrecidos chorros de créditos se efectivicen, pues la política antiinflacionaria consiste precisamente en contraer el movimiento de dinero. Todo lo que Sandro había levantado se desmoronó con un telefonema de Belaúnde: ahora sólo le queda cargar con el difunto.

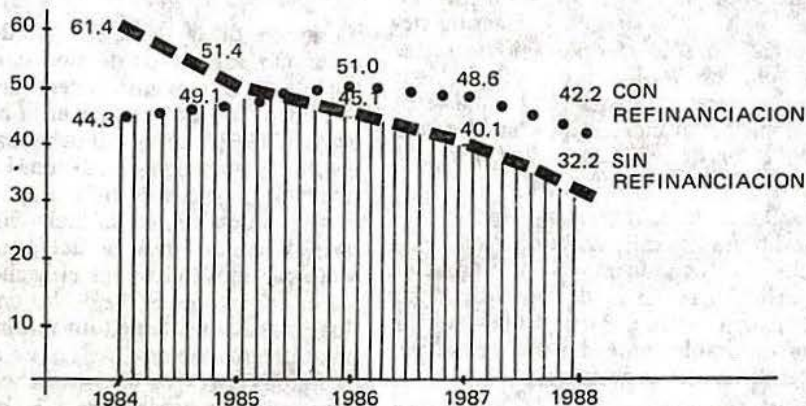
Las presiones sociales, por su parte, son desbordantes. El SUTEP logró un aumento adicional de 100,000 soles para sus 180,000 afiliados; eso significará —si es que realmente se cumplen los compromisos— un billón de soles más al déficit calculado de 1.6 billones, que es más del 100/o del PBI. Ya ha dicho Jan Van Houten que, en agosto, el Fondo podría ponerse muy estricto, pues le preocupa cómo se maneja (o se deja de manejar) la política económica peruana.

El alivio de la refinanciación sólo dura dos años. En 1986, el servicio de la deuda representará el 51/o de las exportaciones. Es decir, el próximo gobierno heredará la resaca de esta fiesta parisina, que costó, además, a todos los peruanos —por eso de los viáticos— nada menos que 150 millones de soles. Buen provecho.



Sandro Mariátegui.

SERVICIO DE LA DEUDA/EXPORTACIONES* (o/o)



FUENTE: "Evaluación económica 1982-1983 y perspectivas para 1984-1985. Aspectos fiscales, endeudamiento y sector externo". Contraloría General de la República.

* El porcentaje del servicio de la deuda (dólares que salen) sobre las exportaciones (dólares que ingresan al país) es desfavorable en los próximos años con las sucesivas refinanciaciones efectuadas por el gobierno, tal como lo indican las proyecciones tomadas de fuentes oficiales.

Otras disquisiciones

A raíz de su entredicho con César Hildebrandt, el ministro Luis Pércovich insinuó que quienes critican la conducta delictiva de ciertos elementos policiales y quienes censuran el mal espíritu de cuerpo que los protege, forman parte de una conjura del "comunismo internacional" o le hacen el juego. "Fuerzas policiales y comunismo internacional" fue, precisamente, uno de los puntos establecidos por Pércovich para el debate, luego frustrado, que él iba a sostener con Hildebrandt.

Aunque ya a nadie se le ocurriría acusar a Pércovich de ser un hombre progresista, sus palabras llamaron a sorpresa. Hay conceptos empacados en telarañas: "comunismo internacional" es uno de ellos. Cuando el señor ministro lo emitió, produjo un choque en la memoria de inadvertidos ciudadanos. De entre las tinieblas del castillo salió un murciélago con aires de Beltrán para hacernos el último guiño. De golpe, el señor Pércovich se tornó en "médium" de don Pedro el cavernoso, sin vela, sin mesa de tres patitas ni otras amables prevenciones.

Nadie tiene derecho a jugar así con el sueño de la gente.

Ignoramos qué idea del "comunismo internacional" posee el doctor Pércovich, pues, para saberlo, deberíamos entrar en las mentes de sus asesores. Por fortuna incapaces de esta expedición, podríamos atribuirles la vieja fórmula que define al infierno: "Comunismo internacional es la suma de todos los males sin presencia de bien alguno".

Realmente, la atroz denuncia del señor Pércovich hasta podría ser tomada a broma. En la actualidad, pretender que la mano fría y cínicamente peluda del "comunismo internacional" se avienta contra el Perú, sería incurrir en un anacronismo tal, que se sentiría moralmente obligado a desembocar en vals del señor Polo Campos. Desde comienzos de los años setenta, nuestro país mantiene relaciones diplomáticas con todos los Estados socialistas. Mal podría continuarse esta política si dichos países fueran



VICTOR HURTADO

PATRIOTAS

claramente hostiles al nuestro. Por lo demás, el principal grupo subversivo —si existen otros— en el Perú, no sólo es ajeno a los gobiernos de los países socialistas, sino que —ca so único en el mundo— es contrario a todos ellos. En casi cuatro años, el Gobierno pudo haber exhibido pruebas de conexiones entre Sendero Luminoso y Estados socialistas. Si no las encontró es porque no han existido. A mediados de 1983, el mismo señor Pércovich y una procesión de fieles periodistas denunciaron supuestos contactos de centros de investigación social con el terrorismo. Del escándalo nunca más se supo.

Pero hay otra razón por la cual las palabras del señor Pércovich parecen broma. La intención profunda del concepto "comunismo internacional" es generar repudio en los ciudadanos, no por el cuco del comunismo, sino porque éste sería internacional. El concepto apela así a los sentimientos de patriotismo, de colectividad nacional agredida por extraños. Quienes agitan dicho concepto, parten de un hecho real: las personas que aman a su país son más numerosas que las que rechazan el comunismo. Muchos ni siquiera tienen posición política; pero, incluso así, sienten el patriotismo, aunque de distintos modos. A todos ellos, en tanto peruanos, se dirige el concepto "comunismo internacional". Luego de que han asimilado la idea de "extranjero" como sinónimo de "hostil", identi-

ficarán "comunismo" con "extranjero".

Y, sin embargo, qué curioso, cuán deliciosamente ridículo es, en el fondo, que un ministro de este Gobierno emplee aquel concepto. ¿No es gracioso que envíe un mensaje subliminal y distorsionadamente patriótico, un gobierno que es la misma negación de los intereses nacionales? Claro está, en el buen yungaño y boticario de Chimbote, doctor Pércovich, la ocurrencia no despliega todo su ridículo; pero, ¿se imaginan ustedes a Mister Kuczynski denunciando al "comunismo internacional"? ¿No disfrutaban ustedes al pensar que Mister Rodríguez Pastor nos hubiera advertido del peligro que corre "nuestro" país por gente extraña que nos llega de países lejanos? Ah, sin duda, tales escenas habrían sido inmortales.

La historia es innecesariamente cruel con los peruanos al privarnos de tan merecidas compensaciones.

Sin embargo, la vida no puede ser todo risa. También debemos pensar en la realidad. Cuando el titular del Interior lanza sus mensajes anticomunistas con demasiada soltura, algo más debe esperarse. Por cierto, no ha sido el primero. Pocas semanas atrás, el ministro de Guerra, general Oscar Brush Noel, afirmó también que el "comunismo internacional" pretendía dominar al Perú (como si los Estados Unidos ya no nos prestaran ese servicio). Son globos de ensayo, a ver qué pasa. Y son preocupantes síntomas de calentura macartista ante la incapacidad de la derecha civil para liderar a la ciudadanía. Como se recuerda, en noviembre de 1983, menos del tercio del electorado adolecía de acciopepecismo; y es seguro que esa proporción ha devenido hoy mucho menor.

Por supuesto que el Perú está amenazado desde el extranjero por fuerzas implacables. Pero éstas no son el "comunismo internacional" y sus "tontos útiles". Son el capitalismo transnacional y sus vivos útiles para todo servicio: hasta para un golpe militar reaccionario.

El fantasma que recorre a Pércovich no debe ser el nuestro.

Caso Guvarte: nuevas complicaciones

Dirección de Aduanas: hubo sobrevaluación de precios.

Las cosas se le complican al doctor Enrique Elías Laroza. En entrevista concedida a **El Búho** la semana pasada, el exministro de Justicia aseguró que no se sobrevaloraron los vehículos importados desde España para la Dirección General de Penales de acuerdo con el contrato suscrito entre la firma Guvarte y el portafolio del que era responsable en 1982.

Defendiendo el precio pagado por las máquinas señaló que al costo original de fábrica debió añadirse otros como repuestos, logotipo, flete, etc. Sin embargo, esta vez hay otro organismo del Estado, distinto a la Contraloría o a la Comisión Investigadora que preside el diputado Oscar Caballero, que discrepa con él.

Se trata de la Dirección General de Aduanas, y específicamente de la Subdirección de Valoración.

Hagamos un poco de historia. El primer dato de la presunta sobrevaluación apareció a raíz de la denuncia que ante la embajada peruana en Es-

paña hiciera la compañía AUTOMOSA.

La embajada informó a nuestra Cancillería, que a su vez corrió traslado del asunto a la Dirección General de Aduanas.

Ese organismo comparó los precios declarados por Guvarte con aquellos que obran en las listas de precios y mercaderías de su archivo, y concluyó que hubo sobrevaluación.

El doctor Elías impugnó ese dictamen apelando a un informe de la consultora Alpha Consult, que a su vez se había basado en otro emitido por la Agencia de Aduanas Hugo Eléspuru S.A., encargada de la importación de los vehículos.

Según la agencia aduanera, además del precio de fábrica no se había considerado otros ítems: embalajes, transportes, repuestos, etc.

Pero no todo estaba dicho. La Dirección de Aduanas pasó el alegato de esa empresa a su Subdirección de Valoración.

En abril de este año, ese organismo le elevó el informe N° 247-84-DCV.

Ese documento afirma que los fundamentos en los que Hugo Eléspuru S.A. basó las diferencias entre lo declarado en póliza y los valores referenciales "no representan razones valederas de descargo...".

Agrega que para elaborar los precios referenciales la Subdirección apeló a lo declarado en factura comercial, a la declaración jurada del importador, y a la póliza de importación.

Pero lo que sigue es definitivo: "...además de la diligencia del aforo realizada por el Técnico Aduanero correspondiente, documentos y dictamen donde no aparecen las características especiales a las que hace referencia el informe de la Agencia de Aduana" (el subrayado es nuestro).

En consecuencia, la Dirección General de Aduanas ha reiterado que hubo sobrevaluación en los precios de los automotores.

Debe recordarse que un Citroen GSA tenía en el presupuesto inicial presentado por Guvarte un valor total poco mayor a un millón 900 mil pesetas (incluyendo el 49,95 por ciento que la contratista cobraba por "servicio"). Luego que se precipitó el escándalo a raíz de la denuncia hecha por un canal de TV, ese precio fue reajustado a poco más de 900 mil pesetas.

Cosa parecida ocurrió con los demás vehículos. Un camión Pegaso que a "precios referenciales" costó 12 millones de pesetas, fue posteriormente valorado a precios definitivos por la propia Guvarte en 9 millones de pesetas. La diferencia de 3 millones es bastante elocuente.

Pero no se crea que el "reajuste" significó pérdida o merma en los ingresos de la empresa española. El decremento en los carros fue compensado con el incremento en el presupuesto de otros rubros, de modo que al final el "presupuesto definitivo" correspondiente al equipamiento penitenciario terminó siendo igual a aquél presentado inicialmente a "precios referenciales".

¿Qué dirá ahora el Dr. Elías?

Herman Schwarz



Continúan las aventuras y desventuras del exministro Elías en el caso Guvarte.



El sonriente exministro tendría que regresar al Perú para responder por los contratos ilegales.

Refinanciación es ilegal

Contratos de Rodríguez Pastor son nulos según Colegio de Abogados.

En una delicada situación han sido colocados el exministro de Economía Carlos Rodríguez Pastor y el expresidente del Banco de la Nación, Augusto Blacker Miller, como consecuencia de las conclusiones a las que arriba un informe del Colegio de Abogados de Lima, enviado la semana pasada al Congreso, a solicitud del senador Carlos Malpica y del diputado Agustín Haya de la Torre.

Los parlamentarios izquierdistas habían requerido la opinión técnica del Colegio en torno a las implicancias legales de la suscripción de los contratos de la refinanciación de la deuda externa firmados en mayo de 1983 en Nueva York.

Como se recordará, sobre Carlos Rodríguez Pastor pende una acusación constitucional presentada en

agosto del año pasado a la Cámara de Diputados; en tanto que contra Blacker existe formal denuncia ante la Fiscalía de la Nación. Ambas se sustentan en que la operación de refinanciación que costó 314 millones de dólares al país se hizo violando normas constitucionales vigentes.

El CAL opina que la autorización para la refinanciación de la deuda debió producirse mediante Ley, ya que así lo exige el artículo 140 de la Constitución y no como sucedió, cuando con el simple recurso de un Decreto Supremo —el 180-83-EFC— se dio paso a las negociaciones.

El informe —que lleva la firma del decano, Dr. Durant Aspíllaga— opina también que “. . . el D.S. 100-83-EFC conlleva el grave peligro de tintes dictatoriales e inconstitucionales en el

conjunto del régimen político del estado de derecho” ya que “.....la refinanciación de la deuda externa no puede considerarse medida urgente que requiera algo extraordinario. . .”

El informe coincide con los parlamentarios consultantes al considerar ilegal la inclusión de la deuda privada en la operación de refinanciación.

La consulta de los parlamentarios al CAL buscaba opinión respecto al compromiso asumido en los contratos para “derogar o dejar sin efecto disposiciones legales o normas constitucionales vigentes como medio de garantizar el fiel cumplimiento de las obligaciones contraídas”. Al respecto, dice el Colegio que “. . . la Carta de Compromiso es inconstitucional y antijurídica en este punto. . .”

En torno a la renuncia expresa a ejercitar el derecho de defensa a favor del Estado peruano y a las inmunidades de éste como soberano, en el informe se recalca “. . . que es una extralimitación” máxime “. . . en un contrato de refinanciación con personas jurídicas de derecho privado y que no son empresas nacionales”.

Como se recordará, ante los embates críticos de la oposición, el gobierno y su mayoría parlamentaria optaron por dar fuerza de Ley al DS 100-83-EFC mediante el art. 60 de la Ley de Financiamiento. No obstante, en opinión del CAL “constitucionalmente hablando, la Ley 23724 no puede convalidar retroactivamente las negociaciones” (p. 20).

Tanto para el Colegio como para los parlamentarios izquierdistas, el problema es de interés nacional, ya que conforme al art. 141 de la Constitución, el Estado sólo garantiza el pago de la deuda pública que contraen gobiernos constitucionales de acuerdo con la Constitución y la Ley. “Si ello no ocurre —concluye el informe— como (en nuestro) criterio sucede en varios aspectos, entonces resulta evidente que tal contrato no está garantizado por el Estado” (p. 26).

Consultado el Dr. Augusto Zúñiga asesor de los parlamentarios y firman- te junto con Pablo Macera y Henry Pease de la acusación contra Blacker, sobre el contenido del informe, manifestó: “Es de capital importancia para el restablecimiento del estado de derecho, por cuanto, lamentablemente, el Ejecutivo viene procediendo en forma ilegal en las operaciones de refinanciación con el ánimo de sustraerse a la capacidad fiscalizadora del Congreso”.

Tiempo Perdido

CREDITO CONCENTRADO

● Fuente de la Superintendencia de Banca (es decir, fuentes de mucho crédito) informan que el 70% de los seis billones de soles que las instituciones financieras han prestado están en manos... del 5% de los deudores, porcentaje que contempla apenas a 2,500 entidades.

Más abajo la cosa no mejora mucho, porque el siguiente 5% de los deudores tienen (o han tenido, más propiamente) el 14% de los préstamos en los bolsillos.

El 90% de los deudores (algo así como el proletariado de la cuenta bancaria) se debe conformar con un módico 16%. Con esa concentración de dinero, más de un banquero debe tener pesadillas con Luis León Rupp o Luis Bertello.

GUTIERREZ NO ESTA PROCESADO

● Invitado especialmente por la editorial Queriniana Brescia para la presentación de la edición italiana de su libro "Beber en su propio pozo", estuvo la semana pasada en Roma el teólogo Gustavo Gutiérrez. Comentaron extensamente el libro los teólogos Ruggieri y Ferrero así como el historia-



Gustavo Gutiérrez: "las razones de la esperanza".



Huelga de ambulantes: Ministerio de Economía reconoce deuda con Barrantes.

dor Giuseppe Alberigo, de Bolonia.

Preguntado por un periodista de *El Tiempo* si se sentía bajo "proceso", Gutiérrez —autor de "Teología de la Liberación"— contestó que desconocía si la Congregación de la Fe tomaría una decisión en ese sentido; que más bien se había tratado de una investigación y estudio de sus obras y la de otros teólogos, pues hay razón en la Iglesia "para preguntar a cada uno acerca de las razones de su esperanza".

ACTIVANDO EL MUNICIPIO

● La actual ola huelguística remoja también a la alcaldía de Alfonso Barrantes, pues los trabajadores del concejo limeño se han plegado a la convocatoria de la CITE. La cosa no es en plan intransigente, pues siguen funcionando para el público oficinas claves, como la de rentas o los registros civiles.

Hablando de rentas, hay cierto entusiasmo entre los regidores de izquierda porque el duro Ministerio de Economía ha reconocido parte de la deuda que Barrantes argumenta le tiene el Estado: nada menos que 32,500 millones de los 56 mil originalmente planteados. La parte mala del asunto consiste en que los pagos del gobierno central se harán

en varias partes, lo que hace presumir la permanencia del malestar laboral.

Por otro lado, una seria arruga de 12,800 millones de soles con el Seguro Social se transferirá al gobierno, que parece estar en línea concesiva. El panorama parece más bueno que malo, después de algunos tropezones incómodos, y la ley de municipalidades —publicada el sábado 9 de junio en *El Peruano*— es vista con buenos ojos por los concejales de IU, pues ven como "triunfo político" que el municipio tenga mayor injerencia en servicios claves como agua, luz y transporte.

Por último, se rumorea que se alistan escobas en el local edil y que los primeros en ser barridos se encontrarían en zonificación urbana y rentas. Según se afirma, una reorganización del municipio es inminente y su propósito sería el de revertir la relativa apatía de la gestión de IU a la cabeza del gobierno limeño.

¿IMPERIALISMO CRIOLLO?

● El martes pasado, en la virreyenal Casa Goyeneche, el Banco de Crédito anunció oficialmente la compra del Banco de Valencia, que no queda en España sino en California.

El negocio le costó 12

millones de dólares al Crédito del Perú y al Holding Corporation de Gran Cañán, cuyos accionistas son los mismos.

La compra se ha hecho a un precio sumamente bajo: apenas 1.2 veces sobre el valor del banco en libros cuando lo habitual en estos casos (la adquisición de bancos chicos) es pagar entre 1.8 y 2. La ganga se debe a que el Federal Credit Insurance Corporation (FDIC) pidió a los anteriores dueños que ampliaran el capital en 20%, lo que les quedó más bien ancho. Así, las cosas, no tuvieron más remedio que poner el negocio en venta.



Gonzalo Raffo: afirmó que abandonará mercado peruano.

Los del Crédito dicen que el Banco de Valencia les servirá para ampliar las líneas de préstamo a las empresas que tienen que ver con el comercio entre Perú y Estados Unidos. Sumando las importaciones y exportaciones peruanas con Estados Unidos, éstas representan entre el 30% y 40% de nuestro flujo comercial.

En la actualidad, para abrir una carta de crédito con un banco extranjero hay que pagar, en dinero contante y sonante, el 50%. En castellano, esto significa que sólo puede contarse con la mitad del dinero. Con su banco propio en los Estados Unidos, los del Crédito se libran del engorroso expediente.

Voceros del Banco, entre trago y trago, confesaron

ver "muy gris, como el cielo de Lima" a la situación financiera local y que les atraía la posibilidad de abrirse a nuevos mercados. Por lo pronto, se sabe que el Banco de Valencia no tiene un departamento de comercio exterior y que sus principales servicios se limitan al área californiana.

De todas maneras, Juan Gonzalo Raffo afirmó que el Banco de Crédito no abandonará el mercado pe-



Garrido Malo, cambio positivo.

ruano y que tiene suficientes recursos como para seguir tirando adelante.

LAS MEDICINAS DEL PPC

● La salida del PPC de la cartera de Industria ha servido —según aseguran fuentes populistas— para que el actual titular de dicha cartera rebaje el precio de 250 medicamentos en un 50 por ciento, cosa que no pudieron lograr mientras los mu-

chachos del "tucán" estuvieron al frente de tan apeteccido sector.

El senador Adolfo Guevara Velasco (APRA) —enfrentado junto con el diputado Meza Cuadra (IU) con las alzas— recordó que fue el exministro Gonzalo de la Puente (PPC) quien expidió la Resolución 025 por la cual se facultaba a los laboratorios a aumentar el precio de los medicamentos a su libre albedrío.

Wells Fargo: el principal acreedor

● Como muchos sospechaban pero pocos podían demostrar, el Wells Fargo Bank —mejor dicho, un sindicato de bancos liderado por el Wells— es el principal acreedor del Perú. En efecto, un informe de la Dirección General de Crédito Público del Ministerio de Economía consigna cifras precisas, al 31 de diciembre de 1982, respecto a las deudas del sector público con la banca privada extranjera.

Del total de la deuda pública en el '82 (6,908 millones de dólares) un 30% era con bancos privados (2,609 millones).

De la larga lista de bancos acreedores, los cinco mayores que aparecen en el

gráfico concentran las tres cuartas partes (1,478 millones de dólares).

¿Cuánto pagó al Wells Fargo el ministro de Economía del Perú, vicepresidente del Wells Fargo hasta diciembre de 1982, durante su gestión? Sería interesante que la opinión pública fuera informada.

En todo caso, los intereses del Wells Fargo no han quedado desprotegidos con la salida de Rodríguez Pastor, pues otros exfuncionarios de la institución californiana siguen entre nosotros: Brian Jensen, gerente general del Banco Central de Reserva y Guillermo Garrido Lecca, viceministro en el portafolio de la avenida Abancay.

Guillermo Garrido Lecca, presencia de Wells Fargo.



Brian Jensen, heredero de Rodríguez Pastor.

DEUDA PÚBLICA CON LA BANCA COMERCIAL PRIVADA - 1982

(Millones de dólares)



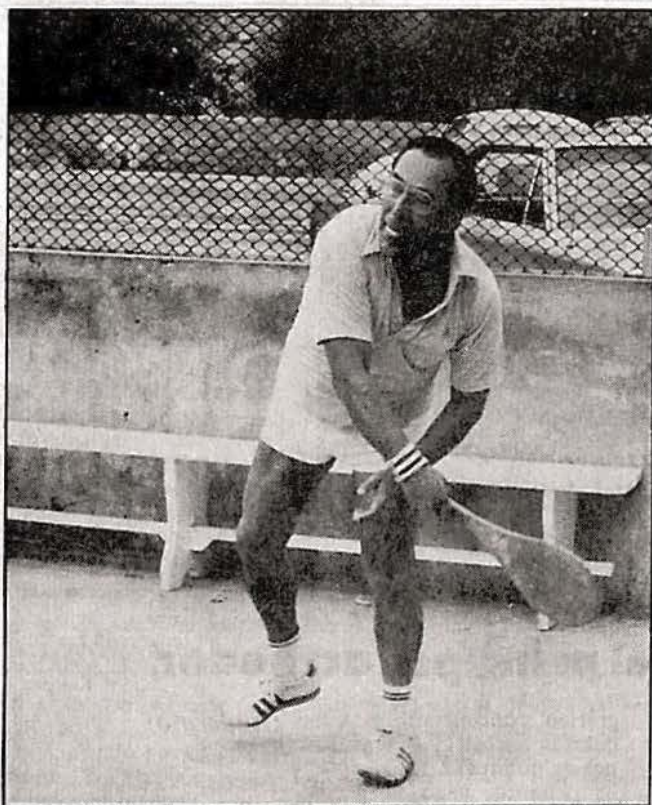
FUENTE: "Estadística de la deuda pública, 1982" Ministerio de Economía, Finanzas y Comercio, Dirección General de Crédito Público, Dirección de Programación.

Hubo laboratorios que en 23 días subieron el precio de algunos medicamentos en un 800 por ciento. Según datos del INE, en 1983 los laboratorios subieron, en promedio, 205 por ciento el precio de las medicinas, con un beneficio de 240 mil millones de soles.

Se dice que el senador pepecista Antonio Garrido Malo, dueño de MAGMA, es uno de los principales beneficiados. La Comisión Investigadora que preside Guevara Velasco tiene un informe que será revelado pronto.

LOS APOYOS DE HILDEBRANDT

● Un insospechado apoyo a su causa ha obtenido César Hildebrandt: el juez Eduar-



do Raffo, del Vigésimo Juzgado, ha dictaminado que debe "dejarse sin efecto la suspensión que pesa sobre el programa Visión". ¿Acatarán el fallo Mauricio Arbulú y Nicanor González?

Por lo pronto, ha circulado un documento de solidaridad con Hildebrandt firmado, pluralistamente, por gentes como Alfonso Barrantes, Luis Bedoya Reyes, Alan García y hasta Enrique Elías Laroza. En Caretas, a su vez, se repartió una carta de solidaridad que cosechó 23 firmas entre sus trabajadores, a pesar de la ambigua posición de la revista.

Las conversaciones entre Hildebrandt y los dueños del canal están en un punto muerto y deben reanudarse hoy jueves.

Ambulantes: buscando soluciones

A fines de mes se aplicaría el plan del municipio para que los ambulantes puedan ocupar libremente Lima cuadrada —exceptuando algunas zonas intocables, como el Jirón de la Unión— desde el viernes por la noche hasta el domingo.

Sin embargo, ésta es una solución de compromiso que resuelve sólo parcialmente un problema que está desgastando seriamente a la administración que preside "Frejolito" Barrantes.

El Búho conversó con Guillermo Nolasco, dirigente de los ambulantes y concejal (IU) en el municipio provincial acerca de las dificultades que afronta en su gestión. Extractos:

—¿A qué se debe que campos feriales como el de Amazonas hayan fracasado?

—Hay una serie de condicionantes que vienen de años atrás. No ha-

habido el apoyo de seguridad, promoción y habilitamiento. Recién a comienzos de este año hemos construido una caseta policial, servicios de agua y desagüe y hemos realizado la promoción publicitaria necesaria. Esto, al no haber sido complementado con un mayor control en las zonas rígidas de Lima Cuadrada, ha determinado que los ambulantes no asistan a los campos feriales.

—Hace algunos días se remarcó que el concejal de AP Luis Castañeda Lossio iba a presidir la comisión encargada de solucionar los problemas de los campos feriales. ¿Es cierto eso?

—En el año 81, los miembros de AP tomaron la construcción de estos campos feriales como su principal bandera y es así que fueron nombrados padrinos. En estos últimos días, valiéndose de esa relación afectiva, el

señor Castañeda Lossio ha aprovechado para presionar y buscar el cargo de presidente de la comisión de Comercialización y Abastecimiento, cargo que yo ocupé. Las puertas de la municipalidad están abiertas para cualquier persona que quiera trabajar, pero esto ha sido una "criollada".

Yo creo que estas personas no se acercan con el único fin de ayudar, sino que tienen intereses partidarios.

—La reubicación realizada por Uds. en los primeros meses de este año fue un fracaso. Los puestos de los campos feriales continúan desocupados. ¿Por qué?

—Nosotros pensamos que no se trata únicamente de un problema de reubicación; cuando lo hemos querido hacer ha sido utilizando la persuasión como medio.

Este proceso no culminó adecuadamente de-



Guillermo Nolasco: "Nuestro problema no sólo es de reubicación".

bido a que intereses políticos sectarios de cierta organización llevaron a que se diera una situación de enfrentamiento con un grupo reducido de ambulantes de la segunda, tercera y cuarta cuadra de la Av. Abancay, situación que bloqueó por completo la reubicación. Debido a esto los ambulantes ya reubicados abandonaron también los campos feriales. (M.L.M.)

Tiempo Perdido

¿DONDE ESTAN?

● Con su terrible drama a cuestas se encuentra en Lima, hace más de una semana, una delegación del Comité de Familiares de Desaparecidos de Ayacucho. Están gestionando una entrevista con el presidente Belaúnde, quien durante la reunión que sostuvo hace un mes con el Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, expresó que se interesaría por el problema.

El Comité representa a los deudos de unas 247 víctimas. El viernes pasado sus integrantes conversaron con el Fiscal de la Nación, y el martes acudieron al Ministerio de Justicia, a un encuentro con el titular de ese portafolio.

AL FIN

● El gobierno promulgó el lunes pasado la ley que declara de necesidad y utilidad pública la construcción y equipamiento de un centro que sirva de albergue —y para la capacitación, rehabilitación y labor terapia— de los enfermos del mal de Hansen (Lepra).

La Ley 23865 dispone que para el efecto el Ministerio de Salud destinará el terreno del antiguo "Lazareto de Portada de Guía" (ver El Búho Nos. 2 y 3). Asimismo, el Ejecutivo nombrará una comisión integrada por representantes del Ministerio de Salud, los Institutos de Medicina Tropical de las universidades San Marcos, Cayetano Heredia y Villarreal, y de la Asociación "20 de Enero" (que agrupa a las víctimas del mal).

Ese organismo tiene un plazo de 90 días para presentar el estudio correspondiente al financiamiento, organización y funcionamiento del centro. La ley es resultado de 15 años de gestiones realizadas por la Asociación "20 de Enero".



Ausentes siempre presentes.

TRUEN EN PROBLEMAS

● El piso se le está moviendo al director de "Hoy", Pablo Truel. Los causantes de los temblores serían Luis Gonzales Posada —miembro del directorio— y sus seguidores Owen Castillo y Reynaldo Naranjo, asesorados todos por un ubicuo periodista, jefe de redacción de Expreso y El Diario de Marka.

Entre los posibles sucesores de Truel está Enrique Paredes Paz, actual jefe de informaciones del matutino filoaprista. Pablo Truel, decano del Colegio de Periodistas de Lima, está dispuesto a dar la batalla y no dejarse defenestrar.



Nuevo local para enfermos del mal de Hansen.

LICITACIONES CON LUPA

● Con la experiencia del caso Guvarte, la Comisión Bicameral de Presupuesto viene revisando con lupa 135 licitaciones solicitadas por distintas empresas del Estado. Cuarenta han sido observadas, entre ellas varias del Instituto Peruano de Seguridad Social y de Energía y Minas.

LOS BENEFICIOS DE TESTIMONIO

● "Algo es algo", puede decirse a sí mismo César Hildebrandt. Apenas le clausuran "Visión" y el circunspecto periodista se entera que ya puede cobrar los beneficios sociales que le tocaban en "Testimonio", la efímera revista que dirigió hace algún tiempo. A Hildebrandt, sin embargo, no debe entusiasmarle sobremedida el monto que le corresponde: modestos 563,731 soles.

¿MURIO EL OBSERVADOR?

● Lo que fue anunciado como un cierre temporal —por una semana— podría convertirse en definitivo para el diario El Observador. Las pugnas internas que llevaron a la destitución del

Consejo de Vigilancia de la cooperativa presidido por Raúl Wiener —aunque éste considera ilegal la medida— y su reemplazo por un consejo "provisional" encabezado por el cronista de farándula Pablo Mesías Antón, habrían desanimado a los posibles inversionistas que podían acudir al rescate del languideciente matutino.

Antes del cierre, había el ofrecimiento del abogado loreetano Jorge Luis Donayre de contribuir con una millonaria suma para reflotar El Observador y editar El Observador Amazónico.

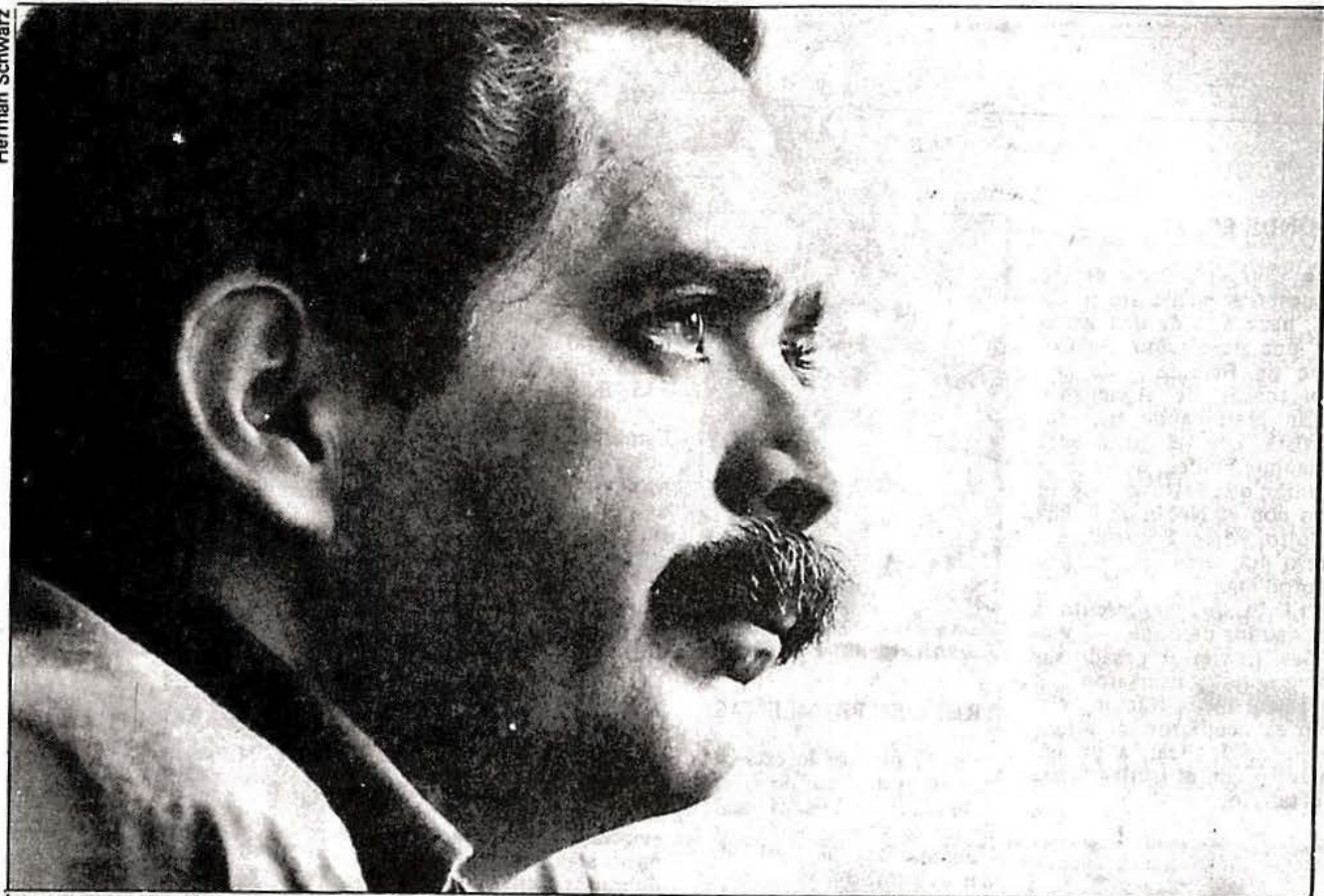


Luis Alberto Sánchez y Alan: ¿grandes electores?

LAS LISTAS DEL PAP

● Mañana arranca la Convención extraordinaria convocada por el PAP para discutir los mecanismos de elección de sus listas parlamentarias para el 85. Asistirán al evento —que se efectuará este fin de semana— los miembros del CEN, la Comisión Política, los secretarios departamentales y con voz pero sin voto, los parlamentarios y alcaldes apriistas.

Alan García propondrá que se le autorice, conjuntamente con la Comisión Política presidida por Luis Alberto Sánchez, para que un porcentaje de las listas sea nominado por ellos, con "independientes atractivos".



En la última legislatura se han producido cambios entre los diferentes sectores políticos, es ya un hecho el aislamiento del PPC.

Fin de fiesta

Agustín Haya hace un balance de la última legislatura.

Ha terminado la segunda legislatura parlamentaria correspondiente —por no sabemos qué legalismo— al año pasado, y es preciso hacer un balance, no administrativo, no burocrático, sino político, de las actividades del Legislativo. Entrevistamos para este fin a Agustín Haya de la Torre, uno de los más destacados diputados de la oposición, y el resumen de esta conversación es lo que El Búho les ofrece.

EB.- Ya se han hecho balances administrativos de la última legislatura, pero falta un balance político. ¿Cómo se ordenaron las fuerzas en el Hemiciclo, habida cuenta de la salida del PPC del Gabinete y de las pugnas electorales internas en AP y el APRA?

AH.- No creo que se haya dado un

reordenamiento fundamental de las fuerzas políticas, pero sí pienso que ha habido cambios en las conductas ante ciertos hechos; por ejemplo, nosotros, la IU, empezamos la legislatura planteando la censura al ministro del Interior a raíz del atentado criminal contra Jorge del Prado, bajo la presunción de que, como en anteriores oportunidades, el APRA nos acompañaría en la firma de esta moción, y nos dimos con la sorpresa que la bancada aprista no quiso firmar, a pesar de que un sector de diputados había manifestado acuerdo con la iniciativa: más pudo en este caso el Dr. Luis Alberto Sánchez para quien al APRA no le interesaba políticamente interpelar al ministro Pércovich. Este fue el primer indicio de esos cambios. Otro matiz importante se dio en la discusión del caso Guvarte, don-

de se ha manifestado el nivel de la discrepancia que existe ahora entre el PPC y AP; lo más interesante es que no hubo consenso ni en AP para condenar a Elías Laroza. Un sector de populistas apoyó el informe del diputado Caballero Calderón, que es ulloísta, y ante la amenaza del PPC de quitarle a AP los seis votos que le dan mayoría en el Senado, no sabían qué hacer: el PPC exigía que se vote la inocencia de Elías y AP quería dilatar las investigaciones. Un tercer indicio de reacomodo de fuerzas, ha sido la discusión de la ley electoral, impulsada por Alva Orlandini y aprobada en el Senado, pero rechazada en Diputados, debido principalmente a las presiones del grupo ulloísta, liderado por Elías Mendoza; lo más curioso es que se aprobó en la Comisión y cuando bajó al Plenario los



Sandro Mariátegui trató de acercar al gobierno a los grandes comerciantes y a la Sociedad Nacional de Industrias.

En el caso Guvarte todos los partidos estuvieron contra el PPC, salvo un sector confuso de Acción Popular.

mismos populistas no pudieron ponerse de acuerdo. Se sabe que los ulloístas quieren que eso se decida después de su congreso de agosto, de donde saldrá el cuadro definitivo de fuerzas dentro de AP. Se han dado, pues, nuevos alineamientos, por ejemplo, en lo de la ley electoral: izquierdistas y alvistas estuvieron juntos, contra el APRA, los ulloístas y el PPC. En el caso Guvarte fue distinto, algo así como todos contra el PPC, salvo un sector entremezclado de AP, que era muy confuso.

EB.- ¿El APRA se mantuvo durante toda la legislatura tan cuidadosa y conciliadora en su oposición al gobierno?

AH.- Tengo la impresión de que el APRA ha estado más cautelosa. Frente al mensaje de Sandro Mariátegui, por ejemplo, parecieron estar de acuerdo en lo fundamental de las propues-

tas, salvo la intervención de Alva Castro que coincidió con la izquierda en la subordinación del planteamiento de Mariátegui al FMI. Ha mantenido un discurso de oposición, combinado con una práctica contemporizadora.

EB.- La agudización del conflicto Alva-Ulloa, ¿cómo impactó a la mayoría oficialista?

AH.- Este conflicto existió desde el inicio de la actividad parlamentaria, en 1980, cuando se vio con claridad la pugna por el control de las Cámaras y del aparato partidario. Fue también visible en el intento de aprobar ciertas leyes, más de pequeña política que de proyecto alternativo grande, donde el alvismo impuso sus puntos de vista sobre creaciones de distritos, homenajes a provincias, aniversarios patrióticos o determinadas transferencias de partidas presupuestales, lo que expresa su forma de ver la política. En esta época del año están enfrentados nuevamente por el control de las Cámaras y, al revés del común de los mortales, esto es lo fundamental que define su actuación política. El conflicto interno de AP tiene efectos negativos en el trabajo parlamentario. El alvismo hizo renunciar a De la Jara y apoya incondicionalmente a Pércovich, en el Ministerio del Interior, porque lo utiliza para asegurar su control partidario nacional, a través de múltiples autoridades locales.

EB.- El PPC, fuera del Gabinete y cuestionado por el caso Guvarte, ¿qué nuevo juego adoptó?

AH.- Lo más importante es que han intentado diferenciarse de AP, lo que no es nuevo, aunque han estado más distantes, y en lo de Guvarte han sido más agresivos: exigieron que se trate y se resuelva en la legislatura, y como no se trató durante el período que acaba de terminar, Ramírez del Villar lanzó un ataque durísimo contra el presidente de la Cámara, de quien dijo que no le merecía ninguna consideración ni el menor respeto y abandonaron el Hemiciclo; ningún representante de AP se atrevió a pedirle que retire sus palabras. Eso ha sido nuevo en el PPC.

EB.- ¿Por qué no apoyó AP al PPC en lo de Guvarte?

AH.- Por cálculo político e intereses contrapuestos. Esto, en un partido tan indisciplinado, explica sus incoherencias. Estoy seguro que la dirección de AP no tenía idea que la Comisión del diputado Caballero estaba llegando a esas conclusiones. El mismo Caballero Calderón ha dicho que él acepta ser políticamente ingenuo, lo cual muestra

ENTREVISTA

la inexistencia de trabajo colectivo en AP. Incluso esta Comisión ha hecho una investigación menos seria y exhaustiva que la que hicieron los diputados Beatriz Seoane y Manuel Dammert.

EB.- *¿Qué impacto ha tenido la cercanía de las elecciones de 1985 en la conducta de las fuerzas parlamentarias?*

AH.- Lo más importante ha sido el intento de Sandro Mariátegui de reacerar el gobierno al sector de la burguesía nacional monopólica, de los exportadores, los grandes comerciantes, la Sociedad Nacional de Industrias, etc., prometiéndoles disminuciones de impuestos y facilidades en el CERTEX para reactivar ese sector. Esto es nuevo en AP, en relación a su discurso encaminado por las recomendaciones monetaristas del FMI.

EB.- *Y en la conducta del APRA, ¿cómo han influido las elecciones que se avecinan?*

AH.- Se ha visto un APRA intentando ganar mejor imagen ante las clases dominantes, cautelosa y contemporizadora, cultivando relaciones con alvistas y ulloístas, tratando de conseguir consensos que se puedan expresar en una futura mayoría parlamentaria bajo su hegemonía.

EB.- *¿Cómo ha recibido la izquierda el guante electoral tendido por el alvismo?*

AH.- Javier Alya es un personaje muy peculiar de la política peruana; es muy cauto y muy hábil. El está pensando en la correlación de fuerzas que se organizará a partir de las elecciones de 1985: si el APRA y la IU quedan como la fuerza más importante, AP será el fiel de la balanza, como lo es ahora el PPC, y ese papel está siendo trabajado por Alva desde ahora; por eso está abriéndose a la izquierda.

EB.- *¿Tiene razón Alfonso Barrantes cuando demanda un apoyo real de los partidos de IU a sus gestiones como presidente de esta organización y como alcalde de Lima?*

AH.- Creo que es una demanda justa, pero que requiere que Izquierda Unida se institucionalice democráticamente y, en ese sentido, tenemos un déficit importante. Si no logramos que la dirección de IU y el conjunto de sus estructuras sean el producto de la voluntad democráticamente expresada de sus militantes, va a ser muy difícil que las dificultades que hay en IU tengan un terreno orgánico para resolverse. El actual terreno orgánico es fruto de la arbitrariedad, de un acuerdo formal entre partidos que se distribuyen, con



"No logramos mayoría para censurar al ministro del Interior a raíz del atentado contra Jorge del Prado".



Al APRA no le interesaba interpellar al ministro Pércovich.



La democratización de Izquierda Unida garantizará las justas demandas del alcalde Barrantes.

determinados pesos, la dirección, y no permiten la expresión democrática de un amplio sector de las bases. Es dentro de este contexto que se encontrará una mejor respuesta a las demandas del compañero Barrantes.

EB.- *¿La IU puede ganar las elecciones de 1985?*

AH.- Creo que tiene la primera opción de ganar la primera vuelta, y también creo que toda la derecha se pondrá detrás del APRA contra la izquierda, para la segunda vuelta. Las grandes masas están por el cambio, pese a los errores de la IU.

EB.- *Hace un tiempo Ud. sostuvo una controversia con la revista Oiga sobre los privilegios, otorgados por la Ley Kuczinsky, a las transnacionales petroleras. A la luz de los hechos, ¿quién tuvo la razón?*

AH.- El debate se dio ante la oposición que la izquierda planteó a la Ley Kuczinsky por los excesivos beneficios a las petroleras, concedidos a través del crédito tributario por reinversión, y dijimos que eso le iba a hacer perder al Perú alrededor de 150 millones de dólares anuales, de aquí hasta el año 2000 en que culminan estos benefi-



Junio caliente

ENRIQUE BERNALES B.

cios. La revista Oiga, que en el pasado defendió la nacionalización del petróleo, cuestionó nuestra posición alegando que el crédito tributario estaba destinado sólo a la exploración y no al resto de las actividades económicas de la explotación petrolífera, y llegaron a decir que, si esto no fuera así, compartirían nuestro criterio de que la Ley Kuczinsky debía ser derogada. Respondimos mostrando los datos de la Dirección General de Hidrocarburos del Ministerio de Energía y Minas, con respecto a los beneficios tributarios correspondientes al primer año de aplicación de dicha ley y, curiosamente, la revista no aceptó esos datos y dijo que la DGH debía aclarar si esos (sus) datos eran ciertos.

EB.- ¿Qué dicen ahora los datos?

AH.- La reinversión en los años 1982 y 83, en los casos de la Occidental, la Belco, la OXY-Bridas y de la Union Oil, nos dan absolutamente la razón. El total de crédito tributario ha sido, en 1981, de US \$ 196 millones; en 1982, de US \$ 265 millones, y en 1983, de US \$ 200 millones y, de esto, lo que se dedica a exploración es menos del 10%, entre el 40% y el 90% como máximo. Es claro que estas compañías están usufructuando beneficios y recursos que el Estado podría tener como propios. Estas concesiones son absolutamente gratuitas, no tienen ningún sentido. Para Kuczinsky sí tienen sentido, pues ha regresado a las finanzas norteamericanas, luego de haber otorgado los máximos beneficios a las transnacionales petroleras norteamericanas.

EB.- ¿Por qué la izquierda no ha levantado más esta denuncia tan importante?

AH.- Hemos hecho todo el esfuerzo posible para ello, pero sucede que en este caso la izquierda se queda totalmente sola; nuestro punto de vista no lo comparte ni el APRA, ni sectores que estuvieron vinculados a la segunda fase del gobierno militar, ni, por supuesto, el oficialismo de AP y el PPC. En la práctica significa levantar de nuevo la bandera de la nacionalización del petróleo que ha sido burlada con este tipo de convenios; es un combate auténticamente antiimperialista y nacional, y a tanto no llegan los centristas.

EB.- La denuncia de la izquierda sobre lo oneroso de la refinanciación de la deuda externa, efectuada por Carlos Rodríguez Pastor, también ha quedado sola.

AH.- Así es. En eso nos acompañamos.
(pasa a la página 24)

Las huelgas del SUTEP, del CITE, de los trabajadores del IPSS y de los del Jurado Nacional de Elecciones, expresan en estos días el más contundente rechazo a la política económica y social del gobierno y a su contumaz actitud de reposar la crisis sobre las espaldas de los trabajadores. El 400% de inflación acumulada en cinco meses es un claro indicador del deterioro en la capacidad adquisitiva de los sueldos y salarios y a falta de correctivos en la producción, de estímulos a la demanda, de subsidios y de control de precios, es inevitable y de estricta justicia un reajuste de haberes que reponga la merma del ingreso por un lado, y la mejora por el otro, como parte de la reactivación del mercado.

Estas huelgas y las que vendrán en los próximos días no son porque sí; no tienen propósito desestabilizador ni forman parte de ningún complot, como la cansina propaganda gobiernista vanamente sugiere simple y llanamente. Representan el hartazgo y el fin de la paciencia popular para una situación depresiva que de modo especial perjudica a los sectores de menores ingresos. En el contexto de pauperización progresiva motivado por los reajustes periódicos de tarifas, el aumento de la gasolina, las alzas de alimentos básicos, medicinas, pasajes, etc., el dinero no alcanza y por eso en los hogares peruanos desciende la dieta diaria y aumentan en cambio la ira y la desesperación.

Una situación como la que describimos debiera motivar en el gobierno medidas que distribuyan la crisis tratando de disminuir sus efectos en los sectores más pobres. Pero no es así. Presionado por los compromisos suscritos con el FMI, condicionado por los intereses de los grupos que participan del poder

y carente de iniciativa y de imaginación para diseñar políticas alternativas, el gobierno pareciera empeñado en estimular la violencia y en provocar el rechazo popular. Provocación es el aumento general del 300% al básico, cuando la pérdida de valor de los sueldos es dos o tres veces mayor. Provocación es establecer el precio libre del pan y elevar los precios de la leche, el aceite y las harinas.

Inútil es que ante tanta torpeza reclamemos subsidios selectivos y transitorios. "¡Horror!", dirán una vez más los custodios de la ortodoxia liberal: "eso incrementa el déficit fiscal". No queda entonces otra opción: ¡a subir los precios, aunque el estómago se encoja y nos llevemos de Fakires! Podríamos, sin embargo, intentar otras propuestas; revisar, por ejemplo, las exoneraciones tributarias a las grandes empresas mineras y petroleras, o retener la remesa de utilidades al exterior. ¡Qué va! "Esa propuesta es insensata; nos enemista con el capital extranjero".

Pero nosotros también somos tercios y no cejamos en el empeño de hacer otras propuestas para reposar los ingresos y atacar la crisis por el lado de la demanda y de la priorización en la asignación de recursos para producir y satisfacer necesidades básicas. La respuesta es la misma: "No se oye, padre".

¿Qué queda si la respuesta es silencio e indiferencia? ¿Qué queda si la denuncia es contestada unas veces con reposición y otra con recortes a la libertad de expresión, para que no tengamos exacta "visión" de la realidad? Queda lo de estos días de junio caliente, llenos de pueblo en las calles y de una indómita voluntad de justicia. Uno de los dos debe ceder. Sepa el gobierno que no será el pueblo.

En el bolsillo



CARLOS URRUTIA

“ Todos los gobiernos, al inaugurarse, ofrecen garantías a la emisión del pensamiento, y se congratulan de ver en la prensa —cuarto poder del Estado— un colaborador inteligente para la magna obra de la regeneración nacional. Otorgan unos pocos meses de respiro y desahogo, pero insensiblemente resbalan por la pendiente del abuso”.

“Parodiando a Federico El Grande, los gobernantes del Perú dejan escribir herejías con tal que les dejen cometer barbaridades” (Manuel González Prada, “Pájaros Libres”).

La abusiva clausura del programa *Visión* ha permitido ver, como en una radiografía, el talón de Aquiles de la libertad de prensa en el Perú. El pecado de *Visión* fue, justamente, no dejar cometer barbaridades a nuestros gobernantes.

Esta vez, el poder político amenazó la rentabilidad del capital y éste solucionó la contradicción conculcando la libertad de prensa, que es el eslabón más débil de la cadena, en todos los medios de comunicación social definidos bajo las pautas del sistema social vigente.

A Hildebrandt lo “jaló” el Cuatro porque era previsible que su programa atraería una gran teleaudiencia, y todos sabemos que un programa con un millón de televidentes atrae mucha publicidad, que es dinero; y mucha influencia, que es poder.

En efecto, *Visión* atrajo más publicidad e influencia a los propietarios de América Televisión, pero también empezó a crearle problemas por el ácido tono crítico de algunas denuncias sobre las barbaridades de los gobernantes. Decenas de corruptelas salieron a la luz pública, como producto del trabajo de un talentoso equipo de periodistas dirigido por César Hildebrandt.

¿Cómo se puede amenazar desde el gobierno a una empresa poderosa de televisión? Es poder contra poder. Canal 4 podía llevar a menos aún la escasa credibilidad del gobierno populista, pero la troika de Pécovichi y los hermanos Alva Orlandini podía reducir la publicidad estatal, que en tiempos recesivos es como el oro en polvo, o mandar diligentes funcionarios de inteligencia tributaria a revisar los secretos empresariales. ¡Así cualquiera entiende!, dijeron los dueños de América.

No nos engañemos: se trata de empresas cuya finalidad es la acumulación de ganancias y contra eso no puede atentar ninguna libertad. Lo que sí puede ocurrir es que la propia mediocridad empresarial termine por liquidar una empresa. Y se justificarán diciendo: “¡bueno, es mi plata!” Son las reglas de juego.

Esto lo sabían bien en la troika y lo utilizan mejor: el ataque económico puede más que el deber moral. La defensa de la libertad de prensa en el capitalismo es un subproducto de la rentabilidad del capital, y, de esto, *Visión* es el segundo Testimonio.

(viene de la
página 23)

ron algunos parlamentarios apristas radicales, pero luego nos dejaron solos. Nosotros vamos a persistir solos, porque gente que tiene decisión sobre estos asuntos no se pronuncia, como el senador Luis Alberto Sánchez, quien preside la Comisión de Constitución y a quien se le pidió por acuerdo de su Cámara, logrado por Carlos Malpica, que se pronuncie sobre los convenios de refinanciación, ya va a ser un año y hasta ahora no lo hace; o el Colegio de Abogados de Lima, al cual personalmente le pedimos un pronunciamiento sobre el caso de la deuda externa y aún no se pronuncia oficialmente; la Fiscalía de la Nación nombró un Fiscal para que se dedique exclusivamente a esto, y hasta la fecha no dice una palabra.

EB.- *¿La nacionalización de La Brea y Pariñas también ha sido revertida?*

AH.- La opinión pública no se está dando cuenta que esa nacionalización ha sido defraudada y que lo principal de la producción petrolera en esa zona ya está en manos extranjeras, con cosas tan asombrosas como que los llamados contratos de recuperación secundaria son en realidad de explotación primaria, y que el petróleo, en campos donde las torres de Petro Perú están casi frente a las de las compañías extranjeras y donde el costo de producción es de US \$5, sin embargo, la OXY le vende a la empresa nacional a 20 dólares el barril, cuatro veces más; estos datos nos los confirmaron los técnicos allá mismo y hasta los parlamentarios de AP que fueron con nosotros se escandalizaron.

EB.- *Esta no es una responsabilidad exclusiva del actual gobierno.*

AH.- No, desde la época de Silva Rute se modificó la política petrolera que buscaba un mayor control estatal, incorporando cláusulas en favor del capital transnacional. La actual condescendencia del partido aprista, es también responsable de esta situación. El petróleo, pero también la minería, siguen en poder del capital extranjero. Por ejemplo, la Southern está declarando pérdidas, pero sigue remitiendo utilidades a su país de origen en proporciones similares a cuando declaraban utilidades.

EB.- *El terreno antiimperialista ha pasado a ser exclusivo de la izquierda.*

AH.- En términos concretos y no demagógico, así es. (Entrevista: Carlos Urrutia. Fotos: Herman Schwarz).

¿Accidente o crimen?

Familiares y amigos del sacerdote Hondarza reclaman justicia.

Cuando Emiliano Hondarza, 55, sacerdote español, abrió la puerta de la casa parroquial de Chancay la noche del 14 de junio de 1983, recibió una impresión que no se la desea ni al peor de sus enemigos: "Su hermano ha muerto en un accidente, está en la morgue", le anunció con seca voz un policía.

Nacido en un pueblo de La Mancha como Don Quijote, Vicente Hondarza Gómez (+48) era, al revés de su ilustre paisano, corpulento, práctico, risueño y conversador. Huérfano al nacer y criado en los duros y grises años de la victoria franquista, se hizo más tarde misionero y vino a la América —como otros tantos antecesores— a desfacar entuertos y enderezar agravios.

Llegó a Chancay en 1974 y durante nueve años desarrolló su ministerio entre los jóvenes y los desposeídos de su extensa parroquia. Quienes le conocieron le recuerdan por su permanente buen humor, su inagotable energía y, sobre todo, por su cualidad de campesino manchego de llamar pan al pan y al vino, vino.

En un valle puesto en tensión permanente por los intentos de antiguos

propietarios para revertir la reforma agraria, la prédica justiciera del P. Hondarza ganó antipatías y enconos, al punto que en más de una ocasión fue acusado de "agitador político".

Como se recordará, hace un año los medios de prensa difundieron la versión policial que atribuyó a un accidente la muerte del sacerdote. El P. Hondarza en el alba del martes 14 de junio habría caído a un barranco en las afueras del pueblo de Lampián. Recogido por unos campesinos en mal estado, fue trasladado en su propio auto en un viaje lento y accidentado hasta el pueblo de Acos a donde llegó cadáver tres horas más tarde.

Desde allí, y sin mediar la autorización del juez instructor, el sargento GC Eusebio Sota Jiménez envió el cuerpo a la morgue del hospital de Chancay. Al día siguiente, se produjo la segunda grave irregularidad, cuando el Dr. García Vecorena procedió a efectuar la autopsia sin autorización judicial ni la presencia de un representante de la familia. Lo que es peor, el protocolo evacuado no fija la hora aproximada del deceso.



La muerte le rehuyó honorable duelo, lo golpeó a traición.

A partir de allí, una paciente reconstrucción de los hechos ha encontrado lagunas y contradicciones en la versión policial, las que han sido expuestas por el P. Emiliano Hondarza en un escrito al juez instructor de Chancay.

El hermano de la víctima afirma que existe contradicción entre la versión de la rodadura por el barranco con el hecho de que las ropas aparecieron completamente limpias. En segundo lugar, el protocolo de la autopsia no explica la "luxo fractura cervical" respecto al ángulo del golpe que la produjo, así como que la gran herida encontrada en la bóveda del cráneo no haya producido una profusa hemorragia en el supuesto lugar de la caída.

El escrito llama la atención sobre los hematomas encontrados en ambas muñecas "que pueden haber sido producidos por grilletes o esposas"; así como también destaca que no hay explicación valedera de la fractura del tobillo derecho y los pinchazos encontrados en el pie izquierdo, en tanto los calcetines aparecieron sin rastros de sangre. Todo esto ha llevado a la parte civil a abrigar la firme sospecha de que se trata más bien de un homicidio calificado precedido de torturas.

Ha pasado un año y aún las investigaciones de esta extraña muerte no concluyen; en tanto, los vecinos de la ciudad y el valle de Chancay recuerdan con dolor el martirio de su párroco. (A.Q.)



"Pueden haber sido producidos por grilletes o esposas".



CONCEJO DISTRITAL DE SAN MARTIN DE PORRES

COMITE DE APOYO A LAS LUCHAS POPULARES
DE SAN MARTIN DE PORRES

PRONUNCIAMIENTO

TOTAL APOYO A LAS LUCHAS DEL SUTEP, CITE, FAMESA, FTA. PARO NACIONAL AHORA

El Comité de Apoyo a las Luchas Populares de S.M.P., constituido en la Asamblea de Organizaciones Populares del lunes 11 y las organizaciones firmantes se dirigen al pueblo sanmartiniano y peruano, y expresa:

Los hechos demuestran una vez más que sólo la contundencia y unidad de la lucha de la clase obrera y el pueblo es capaz de hacer retroceder la prepotencia y soberbia del Acciopepecismo cuyo régimen hambreador, corrupto, entreguista y represivo es repudiado por los millones de peruanos.

En estas circunstancias no caben ya ningún tipo de vacilaciones. O fortalecemos las luchas del SUTEP, la CITE y los sectores obreros y populares, o con el silencio cómplice y la pasividad avalamos esta Democracia Burguesa Antipopular. Es preciso volcarnos a combatir en las calles, asumiendo las luchas de maestros, obreros y estatales como luchas de todo el pueblo. Es preciso extender al máximo la protesta de las masas, generalizando las huelgas a todo nivel: Por federaciones regionales, etc. Es preciso brindar al máximo nuestro apoyo solidario y concreto: Ollas Comunes, Tomas de Locales, Colectas Económicas, Campañas de Propagandización y esclarecimiento.

Llamamos por ello a la Próxima Asamblea Popular Nacional donde está la CGTP, SUTEP, etc., a resolver inmediatamente el impulso de un PARO NACIONAL por la solución a los problemas de los maestros, estatales y obreros en lucha. Llamamos al pueblo sanmartiniano a expresar nuestro apoyo con hechos concretos. Así, en medio del combate abriremos el camino de la conquista del poder por el pueblo y la construcción de una patria soberana y Democrática, libre del imperialismo de las transnacionales y Bancos Monopolistas extranjeros.

Convocamos al PUEBLO SANMARTINIANO al GRAN MITIN POPULAR de apoyo al SUTEP, CITE, FAMESA, FTA, TELESUD, y demás sectores en lucha que se realizará el LUNES 18 a las 6.30 p.m. en la Cdra. 18 de la Av. Perú (Pta. Dueñas)

NI UN PASO ATRAS: EL SUTEP Y TODO EL PUEBLO

**VENCERA NO AL ALZA DE LOS ALIMENTOS, MEDICINAS Y NECESIDADES BASICAS.
TODOS AL MITIN POPULAR DEL LUNES 18**

POR EL COMITE DE APOYO:

CONCEJO DISTRITAL DE SMP: JOSE ISAAC MIRANDA
VALLADARES —ALCALDE
OVIDIO ROMANI — Tnte. Alcalde
VICTOR HIDALGO — Regidor

SUTE - 10: Sector - Hernán Cortez - Sec. Gral.

FED. DISTRITAL DE PADRES DE FAMILIA: Jorge Rodríguez - Pdte. — Juan Zelada Vice, Pdte.

COM. ORG. DEL FRENTE DE MUJERES SANMARTINIANAS: Bertha Varillas. Pdte.

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE F.T.A.:

Gilbonio Conde Sec. Gral. Empleados

Luis Siqueros Sec. Gral. Obreros

ASENTAMIENTO HUMANO HUSARES DE JUNIN:

Amado Llanos

ASENTAMIENTO HUMANO MARGINAL NUEVA INFANTAS:

Abraham Torres

ASOC. PROPIETARIOS Y RESIDENTES Urb. TREBOL

Victor Moreno.

IZQUIERDA UNIDA — SMP: Juan Torres Sec. Asuntos

Sindicales

ASISTENTES A LA ASAMBLEA:

Sindicato Obrero TELESUD

C.D.C. "SANTA FE"

Asoc. Prop. Pque. NARANJAL

Club de Madres MICAELA BASTIDAS

SIGUEN FIRMAS

San Martín de Porres, 11 de Junio de 1984



El yerbero ambulante: boticario modesto de la calle.

Hierbas milagrosas

En el extranjero aprecian mejor la medicina tradicional.

■ nnumerables grupos y comisiones de estudio aparentemente inocentes de toda sospecha, recorren la selva y sierra peruana al frente de extraños safaris. Detrás, solapadamente, caminan los grandes laboratorios internacionales.

No van en busca de El Dorado, sino de algo que es directamente oro puro: los secretos de los curanderos y sus plantas.

Y así, mientras muchos piensan que quien habla de hierbas medicinales tiene una mente subdesarrollada, las empresas multinacionales del comercio de la salud cosechan, sin freno ni reglamento, en nuestro país, los conocimientos de la medicina tradicional. Hasta el momento, innumerables secretos curativos de las plantas, descubiertos por curanderos peruanos (o de otros países), han sido "sustraídos"



La medicina tradicional no es como algunos piensan, parte de las mentes subdesarrolladas.

sencillamente por los laboratorios, para luego ser embotellados y vendidos como descubrimientos propios.

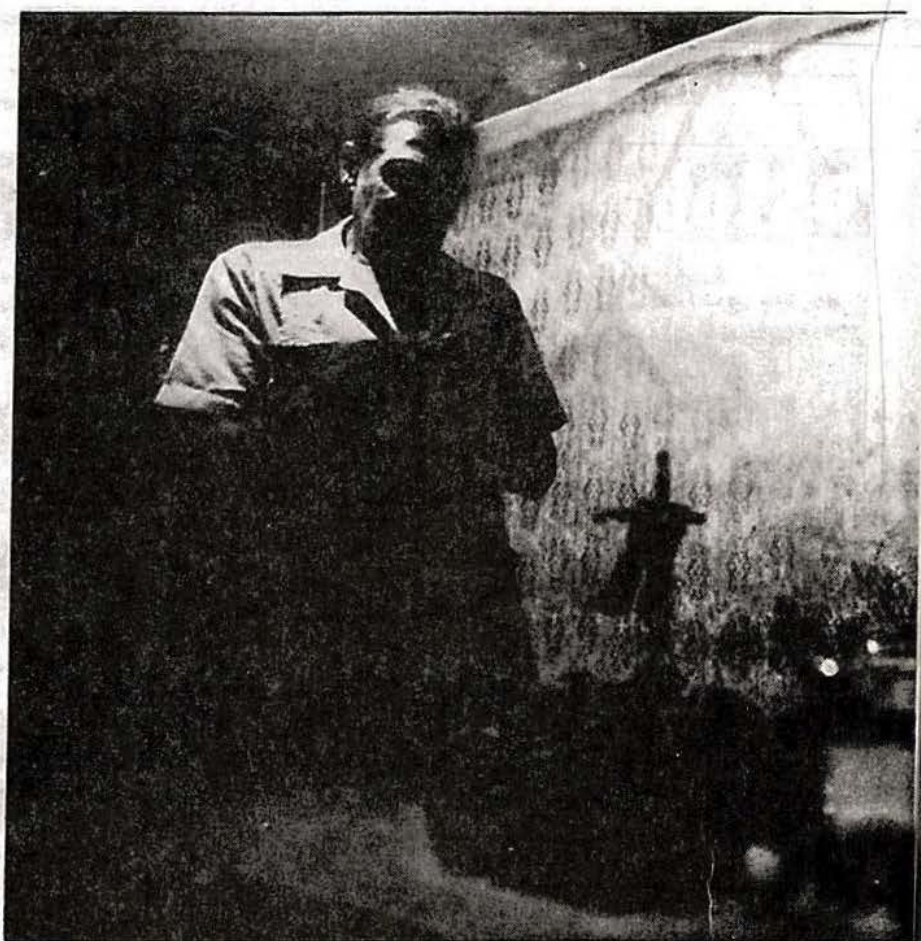
CURANDEROS Y LABORATORIOS

“Hace 15 años, aproximadamente, conocí en la selva a un curandero al que un laboratorio norteamericano le pagaba 30 mil soles mensuales sólo porque le informe las plantas que usaba, y si utilizaba de ésta la raíz, el tallo, las hojas o el fruto, cómo las preparaba, y para qué”, afirma el psiquiatra Mario Chiappe.

Individualmente o en grupo, son innumerables las comisiones de estudio que vienen de todas partes del mundo a investigar plantas al Perú y pasan periodos larguísimos en la selva. Sin embargo, los informes, los resultados que obtienen en estas investigaciones, no se comunican al país, ni se conocen en el Perú. Peor aún, nadie sabe a qué vienen estas comisiones.

“Yo propuse hace unos años la reglamentación respecto a estos grupos que venían a investigar tan libremente al Perú, sobre todo la medicina tradicional”, señala el Dr. Chiappe.

Mi propuesta planteaba no solamente que hubiera un registro oficial de estas misiones que vienen a estudiar—agrega— sino que además se les obli-



Los curanderos hacen un manejo cuidadoso de las propiedades de las plantas.

Para todos los males

Desde el yerbero de la calle, modesto y lleno de carteles, hasta tiendas elegantes en distritos encopetados, venden variedad de plantas medicinales en Lima. Las hay para todos los gustos y males, y las recomendaciones llueven según el mal de que se trate. Esto recomienda un yerbero.

¿Sufre Ud. de sinusitis, tos, o algún malestar similar?, pues a tomar **Romero**. Pero si más bien es una gastritis, o cólico intestinal el que lo tiene quejoso, entonces busque **Tomillo**. Si se trata de problemas menstruales, pues allí está la **Regularina**.

La lista es ciertamente interminable, de modo que si buscar remedio a sus males le quita el sueño, y sufre Ud. insomnio, vértigos o dolor de cabeza, entonces no deje de tomar **Valeriana**. Y como la época está mas bien húmeda, y padece Ud. Asma o un mal bronquial recrud-



Las plantas medicinales también se venden en tiendas especiales

cido con la temporada, entonces acuda a la **Pulmonaria** o a la **Asmachilca**.

Para los cálculos hepáticos, nada como la **cola de caballo** y el

pájaro bobo. Y para el edema, la hinchazón, esto es, la retención excesiva de líquido, seguramente que un agradable mate de yerbaluisa actuará fácilmente en su ayuda.

Medicina china

En Higuereta atiende quien es quizás uno de los pocos médicos que cura con yerbas en nuestro país, el Dr. Jorge Pun La Torre. Las plantas que usa, sin embargo, provienen de la farmacopea china ancestral.

"Mi padre y mi abuelo, chinos de nacimiento, y médico-cirujanos como yo, me enseñaron el valor de la medicina tradicional china", afirma. "Nosotros, pues, la aplicamos bajo la luz de la ciencia moderna".

Como en China. Allí en las facultades de Medicina se estudia por igual la medicina moderna y la tradicional. El médico debe conocerlas y aplicarlas.

Actualmente, las 6 mil plantas que forman la farmacopea china, son estudiadas previo permiso del Gobierno Chino, en el Centro Internacional para Estudios Avanzados de las Ciencias de la Salud, John E. Fogarty, de Maryland, Estados Unidos. Se tiene ya las fórmulas de sus principios activos.

"Conozco y trabajo con las propiedades farmacológicas de 400 plantas. En una farmacia se consiguen básicamente hasta 120 propiedades farmacológicas".

La combinación de las 400 plantas permite lograr nuevas fórmulas

farmacológicas, según lo necesite cada paciente.

"En general, creo que la diferencia entre la medicina tradicional china y la peruana está sólo en el sistema de aplicación y en su base filosófica. En la medicina china esta base es el TAO. Los chinos consideran que el balance de los opuestos es salud, ¿qué significa esto?, pues que no es saludable, por ejemplo, ser ni obeso, ni delgado, ni hipertenso, ni hipotenso. Es preciso buscar el equilibrio".

"Esta es la filosofía dualista del Ying y el Yang. Y esa es precisamente la clasificación de la farmacopea china: hierbas ying y hierbas yang. Si Ud. tiene una enfermedad ying, yo le doy su opuesto, un remedio yang, para equilibrar la energía desbalanceada de su organismo".

Otra diferencia con la medicina tradicional peruana es el tratamiento que reciben. La farmacopea china es cuidada y practicada como un recurso y patrimonio de salud del pueblo chino. Todas las plantas están oficialmente registradas, estudiadas y aplicadas. Sin embargo, nosotros en el Perú carecemos de un registro de plantas con sus propiedades farmacológicas.

para a declarar lo que vienen a hacer, que se les exigiera la entrega oficial de los resultados. Planteaba, igualmente, la obligación de integrar en sus equipos a investigadores, estudiosos peruanos. Lamentablemente, no hubo ninguna respuesta, y hasta ahora las cosas siguen igual".

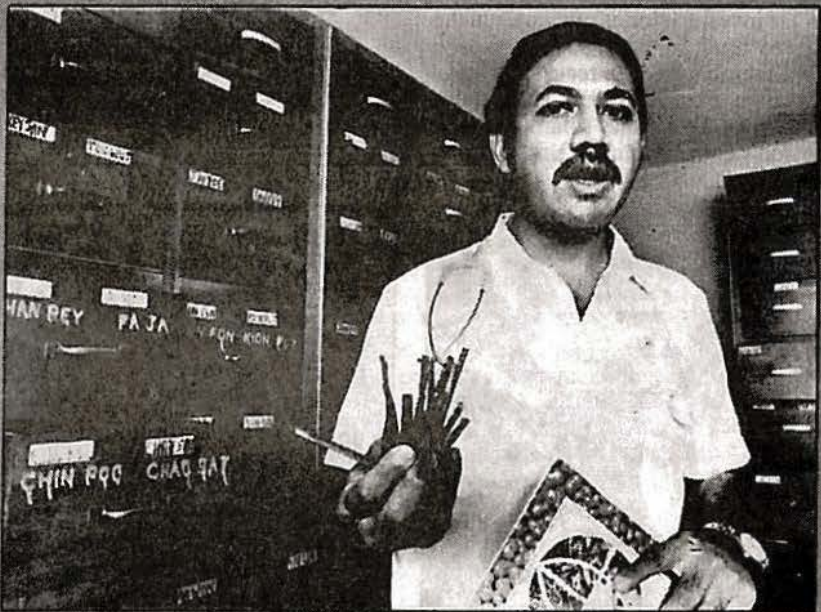
De esta manera, entre la creencia que hablar de hierbas medicinales es signo de retraso e ignorancia, y la permisividad y blandura del Estado, los laboratorios internacionales siguen tranquilamente apropiándose de conocimientos y descubrimientos ajenos.

La cicatrizante sangre de grado, por ejemplo, planta de nuestra selva, está siendo sacada del país sin mayor problema, desde hace 6 ó 7 años, por los alemanes.

La Biblastrina, que es un anticanceroso que está explotado por los laboratorios Lily, fue una recopilación hecha por japoneses de la medicina tradicional filipina.

La Biblastrina es sacada de la planta llamada Vinca Rosea, usada tradicionalmente para el tratamiento canceroso por los curanderos filipinos.

Igualmente, en las farmacias se pue-



Dr. Jorge Pun: "Conozco y trabajo con las propiedades de más de 400 plantas chinas".

de comprar el Tadenam y Ergenil para el tratamiento de tumores, adenomas prostáticos. Este producto proviene de la medicina tradicional africana, del árbol *Pigeum Africanum*, conocido por los brujos-curanderos de ese continente para tratar ese tipo de mal. ¿Recibieron ellos o sus países algo por sus conocimientos?

UN RECURSO DESPERDICIAO

¿Cómo impedir este desenfadado uso y abuso de este recurso de salud? Pese al esfuerzo de especialistas, y a la insistencia de éstos en tomar medidas para su protección e investigación, no existe aún un Registro Oficial de las plantas peruanas. No se sabe, por lo tanto, el número de éstas, y no hay ningún mecanismo o institución oficial para su estudio.

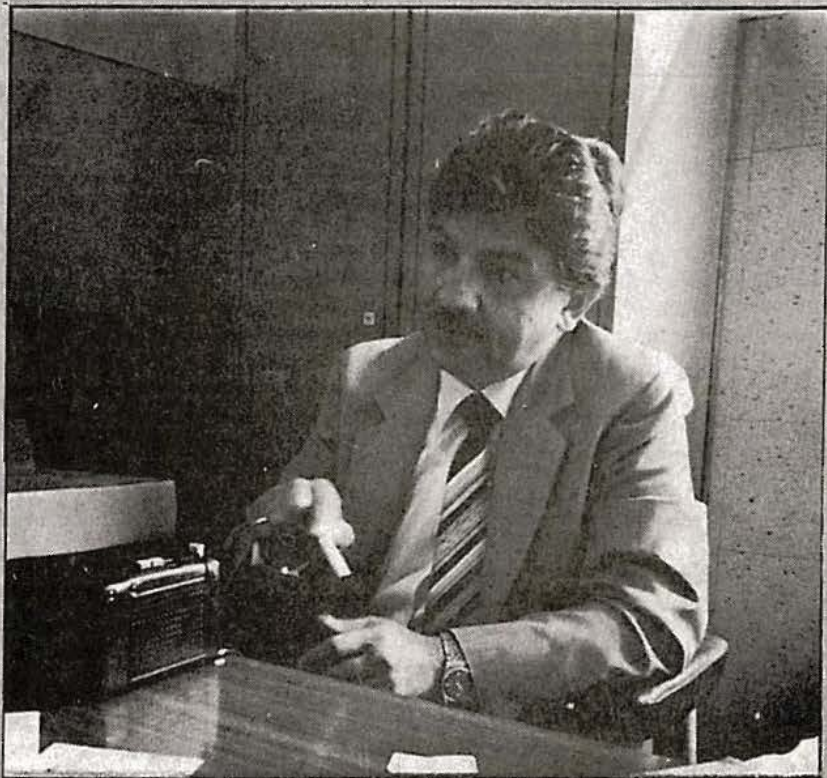
Al respecto, nuestro país ha quedado a la zaga de otros que comenzaron su investigación mucho más tarde. México, por ejemplo, ha creado un Instituto Nacional de Investigación de Plantas, y el resultado es que ahora es uno de los países que producen materia prima para la síntesis de algunos medicamentos que se emplean en la medicina moderna.

En el continente africano existen ya 14 Centros de Investigación de plantas medicinales, en los distintos países. Sin embargo, el Perú, con una enorme riqueza de plantas medicinales, carece no sólo de una Institución similar, sino de recursos elementales y apoyo a las investigaciones que con mucho esfuerzo realizan contados estudiosos.

Y sin embargo, este recurso protegido y bien explotado, podría ser una fuente que ayude no solamente a la atención de los pacientes, sino a la propia industria.



Hierbas medicinales: cosecha de laboratorios.



Mario Chiappe, psiquiatra, precursor de la investigación de la medicina tradicional.

El poder de las plantas

Hace aproximadamente 25 años, la blanca y académica medicina moderna en el Perú dio una mirada interrogante a las prácticas de curación popular. En realidad, quienes se interesaron en éstas fueron algunos médicos. El psiquiatra Mario Chiappe, precursor de la investigación en este campo, se dedicó desde entonces a su estudio tanto en comunidades de la costa como de la selva.

“Los curanderos, afirma, tienen plantas, y el manejo que hacen de ellas es muy cuidadoso. Los resultados, hasta donde hemos podido observar, responden a las propiedades que ellos conocen y atribuyen a poderes mágicos de las plantas”.

“Así, por ejemplo, hemos seguido el tratamiento de alcohólicos con una planta, la *Contoya*, que neutraliza el proceso metabólico del alcohol, y produce efectos similares al compuesto químico *Antabuse*. Cabe recordar que en el Perú no hay *Antabuse*. Si pudiéramos estudiarla, podríamos utilizarla y convertirnos en productores de un sus-

tituto del *Antabuse*. La planta, al parecer, tiene efectos menos dramáticos que el propio *Antabuse*”.

También es interesante el conocimiento de la *Leche de Ojé*, que es una resina de un árbol de nuestra selva, con resultados antiparasitarios, en un país cuya población sufre un buen número de este mal.

Mucho se lograría también del estudio del *Algarrobo*, bueno para las diarreas infantiles, “Vemos campañas que promueven las bolsitas salvadoras, pero éstas no contienen un antiespasmódico. El *algarrobo* es un antiespasmódico excelente”, señala el Dr. Chiappe.

El *barbasco* es miorelajante, y el *chirizanango* tiene efectos hipotensores. Hasta hay plantas como la “*sueda suedada*” que se utilizan para combatir fracturas.

“En nuestro medio, en el que más de la mitad de la población está cubierta por los recursos de la medicina tradicional, los médicos que atienden los servicios rurales en donde escasean recursos de salud tendrían que conocer estos elementos”, señala Mario Chiappe.

Tu hijo quiere salvar una vida con su propina.

Ayúdalo!



Con su propina, tus hijos pueden
SALVAR LA VIDA de muchos niños
enfermos de cáncer.

¡AYUDANOS!
PONLE CORAZÓN a la Colecta que
haremos en su colegio el miércoles
20 de Junio.

También atenderemos tu generosa
colaboración, deducible de impuestos,
en las oficinas del BANCO DE CREDITO
Cuenta N° 155555

ACEPTAMOS BONOS DE RECONSTRUCCION

CAPANINEN

COMITE DE AYUDA AL NIÑO PERUANO ENFERMO
DE CANCER



UNMSM-CEDOC

Las razones de un fracaso

El Frente Sindical Automotriz y la caída de este sector industrial



Las razones fundamentales de la reducción de la producción han sido, evidentemente, la libre importación de vehículos y las múltiples exoneraciones, golpes tan fuertes que causaron un continuo descenso que estas cifras grafican con claridad: de las 30 mil unidades producidas en 1974, se llegó a sólo 9 mil en 1983. Y este año seguiremos rodando cuesta abajo.

La APIA informa que hasta el mes de mayo, se ha alcanzado apenas 3,400 unidades, estimándose un total de 8,000 para fines de 1984. En una frase: el sector automotriz produce ahora menos de la mitad que en 1980. A nivel laboral, esto se traduce en una reducción del personal empleado en nada menos que un 46%, a fines del 83.

Ya en 1981, el Congreso de la Federación Metalúrgica, FETIMP, había previsto reducciones en turnos de trabajo y personal, para lo que se acordó no sólo el rechazo a la política económica gubernamental, sino la lucha por diseñar e implementar una positiva política arancelaria en defensa de la industria.

Dada la inexistencia de una implicancia práctica, surge en 1982 una iniciativa importante: el Frente Automotriz de Ensambladoras y Autopartes, formado a instancias de los cinco

Diferencias malograron el trabajo

Constituido hace dos años, el frente de trabajadores automotrices es, en la práctica, inoperante. Su presidente, Armando Lévano, obrero de Chrysler, da su versión sobre el fracaso. Extractos:

El Frente coordinador de sindicatos automotrices y autopartes se formó en 1982, a raíz de los problemas de reducción de cargas de trabajo que surgen en Chrysler y Volvo. Se llamó a todos los sindicatos ensambladores, carroceros y autopartes. Pero la importancia de éste no ha sido entendida. Además, los dirigentes automotrices de las distintas tendencias políticas, boicotearon el trabajo.

En el caso de Motor Perú, ni siquiera es cierto, como han dicho, que había diferencias por la plataforma: había consenso para evitar la destrucción de la industria. Lo que pasa es que a ellos les gusta luchar solos. Se encerraron en su trabajo sindical propio.

En Nissan había una dirigencia que trabajaba, pero fue cambiada,

y la nueva, hasta ahora, no da cara. Al igual que Toyota, están cómodos porque ahora tienen incentivos por producción y no se preocupan de ver más.

Volvo peleó junto con Chrysler cuando la planta cerró, pero luego reabrió, volvieron a producir y se olvidaron del Frente. En Nissan además, estaban ofreciendo un incentivo para la renuncia. En Motor Perú tienen dos expedientes; uno por reducción de jornada y otro de reducción de personal y: si bien han tenido trayectoria de lucha, no quieren pelear. Es decir que, en los hechos, el Frente no cuenta para nada.

Yo creo que los trabajadores saben muy bien lo que significan los efectos de la libre importación. Me duele decirlo, pero lo que ha primado son las diferencias y posiciones políticas de cada sindicato.

Queríamos la participación de la FETIMP, pero ésta, con el resque-mor de que era una instancia paralela, buscó destruir el Frente y creo que lo lograron.

grandes sindicatos ensambladores Chrysler, Nissan, Volvo, Toyota y Motor Perú. Este prometía involucrar a los trabajadores de empresas carroceras (Moraveco y Camena) y de autopartes: entre 20 y 30 mil trabajadores decididos a luchar contra la libre importación y sus efectos.

Se trataba ya no solamente de mejores salarios, sino de la defensa de los puestos de trabajo, así como de una industria seriamente amenazada, sin excluir el cuestionamiento y reordenamiento de los ejes de la industria automotriz.

La actividad del Frente se vio en movilizaciones por la protección de la industria, denunciando las licitaciones otorgadas a empresas extranjeras e, incluso, en la participación de sus núcleos más activos en la elaboración de la nueva Ley Automotriz aprobada por el Parlamento. Pero la fuerza inicial de la organización se debilitó progresivamente, hasta ser casi inexistente y carente de posibilidades de presión.

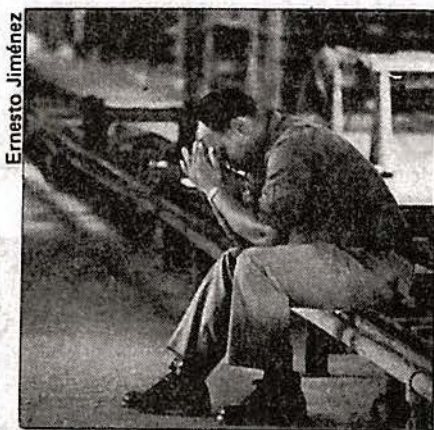
Entre las causas de este fracaso ha sido notoria la inhibición de los dirigentes frente a sus bases a la hora de enfatizar en los problemas empresariales derivados de la situación general, ya que parecía más cómodo exacerbar el radicalismo antipatronal, para así legitimarse. Y, además, no encontraban respaldo en las altas jerarquías de la izquierda. Estas, a su vez, habían omitido resaltar el problema.

Por otra parte, el impacto de la crisis era diferenciado en cada empresa, donde cierres y reducciones presentaban efectos y magnitudes distintos.

Ante esta realidad, apareció el reto de asumir nuevas formas de solidaridad, en las que la huelga no podía ser el único medio.

Sobrevino entonces, de manera casi natural, una dinámica de bases aisladas, cada una con su propio problema, y las luchas sindicales contra cierres o paralizaciones se limitaron a tomas de fábricas (Moraveco, diciembre 82; Chrysler, julio y dic. 83) como modo de presionar por soluciones que incluyeran el reflotamiento. Finalmente —en el mejor de los casos— cada sindicato terminó peleando por “su” licitación.

Pero lo más difícil de aceptar resultó la destrucción interna de lo que prometía convertirse en una forma organizativa más eficaz, relativa a la supervivencia del aparato productivo y el



Ernesto Jiménez
La libre importación arruinó las ensambladoras.

puesto de trabajo. Los recelos y temores de caudillos y dirigencias sindicales que, en pugnas supuestamente políticas, defendían su reducido coeficiente de poder, son ahora amargamente lamentados por todos.

Uno de ellos es Armando Lévano, todavía presidente del Frente, quien comenta la indiferencia del resto de sindicatos: “Si el Frente hubiera estado activo, Chrysler no habría cerrado”

La pregunta consecuente e inevitable es si el sindicalismo y el clasismo tienen ya la madurez necesaria para hacer frente a los problemas de la industria y la producción, en caso de una eventual reactivación que beneficie al trabajador. (Carmen Rosa Balbi)

Cansados de exigir protección

Jorge Gubbins es directivo de la Asociación de Plantas de la Industria Automotriz (APIA) y no oculta su desaliento ante la poca permeabilidad del gobierno para modificar una política que estrangula a la industria. Extractos de la entrevista:

El problema del sector automotriz es la baja de la producción originada por la liberalización de importaciones y también la falta de poder adquisitivo de la población.

Volvo y Beta (antes Chrysler) están más afectados por las exoneraciones concedidas por el gobierno y dependen más de su demanda. Se han dado, por ejemplo, exoneraciones a los transportistas para traer más de 3.000 ómnibus.

Han transcurrido seis meses de la promulgación de la Ley Automotriz, que establece la obligatoriedad de compra del sector público de vehículos nacionales, y no sólo no tenemos un reglamento, sino que la ley no se está cumpliendo.

Prácticamente todos los días se dan licitaciones donde la empresa nacional queda excluida. Es cierto que parece atractiva la financiación con plazos de gracia, pero transcurrido éste, la deuda en dólares se hace insostenible.

Nosotros por nuestro lado y los obreros por el suyo han pedido ayuda al Ministerio de Industrias, pero nada se ha obtenido. No veo factible una medida de presión conjunta de obreros y empresarios. Veo que los sindicatos automotrices que están más o menos bien, no les dan

el apoyo necesario a los otros sindicatos. Ocurrió con Chrysler. No hay unidad sindical. Se antepone lo político.

Nosotros ya estamos cansados de exigir protección a la industria y su reactivación. ¿Presión, presión? No vemos que se pueda hacer más. ¿Un lock-out? Lo prohíbe la ley. ¿Dejar de producir? Peor para nosotros porque tenemos que seguir pagando a la gente. Podríamos decidir cerrar las plantas porque ya no es negocio, pero eso no se puede hacer porque existe la estabilidad laboral. De otro lado, cuando los trabajadores reclaman aumentos o estabilidad tienen toda la razón, pero la responsabilidad la tiene el gobierno por haber decretado la libre importación



Jorge Deustua
Empresario Gubbins no cree posible alianza con los sindicatos.

Señales de suicidio

Un día el paciente acudió al hospital y . . .

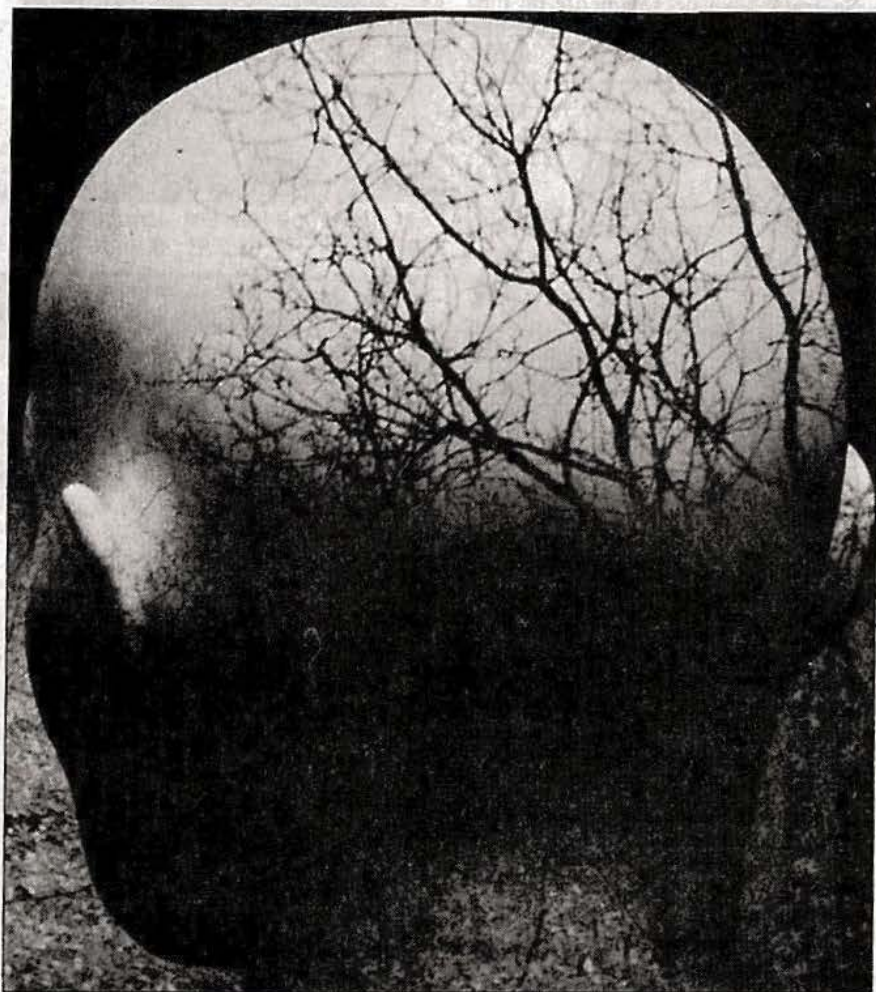
Quitarse la vida parece ser una decisión consciente que sólo los seres humanos pueden tomar. Sólo ellos pueden pensar en el futuro y vencer deliberadamente la poderosa voluntad de vivir. Sin embargo, hay evidencias de que el suicidio está influenciado en gran parte por los genes y la biología de cada ser humano.

Los investigadores del Hospital Karolinska de Estocolmo, Suecia, midieron el nivel de ciertas sustancias químicas en el líquido cefalorraquídeo de pacientes deprimidos y suicidas y lograron identificar a los que tenían mayor tendencia a quitarse la vida. Su descubrimiento está de acuerdo con otras investigaciones y puede ayudar a los científicos a identificar a los suicidas en potencia para salvarles la vida.

A principios de la década de 1970, la siquiatra Marie Asberg y sus colegas del Hospital Karolinska se dedicaron a analizar el líquido cefalorraquídeo de pacientes que sufrían de depresión grave. Esos pacientes sentían que ya no valía la pena vivir. Sumidos en pensamientos suicidas y sentimientos de culpa ya no podían dormir, comer ni trabajar normalmente. La depresión severa puede tratarse con mayor éxito que otras enfermedades mentales, pero ya que hay varias clases de depresión, es difícil adecuar el tratamiento a cada caso. Los investigadores esperaban encontrar sustancias químicas que les ayudarían a identificar algunos de estos subgrupos en busca del mejor tratamiento posible.

Habían encontrado ya una de estas señales: aproximadamente una tercera parte de los 68 pacientes tenía un nivel particularmente bajo de una sustancia química llamada 5HIAA (ácido hidroxindoleacético) en el líquido cefalorraquídeo. Esta diferencia parecía prometedora porque 5HIAA es un metabolito, o producto de la descomposición de la serotonina, una sustancia química del cerebro que afecta las emociones, entre otras cosas.

La investigación tomó un curso inesperado y dramático en 1975 cuando los investigadores tuvieron noticias de uno de sus pacientes que sufría de depresión. El hombre en cuestión había



ingresado a la clínica psiquiátrica después de un intento de suicidio. Se le trató con antidepresivos y fue dado de alta. Durante seis meses volvió al hospital regularmente para efectuarse chequeos. Su mujer se encargaba de administrar los antidepresivos que le proporcionaba el hospital. Un día el paciente acudió solo al hospital y como había estado bien, el médico le dio a él las medicinas. Al volver a casa el paciente ingirió todo el frasco y horas más tarde había muerto.

Los psiquiatras del grupo de investigadores afirmaron que todos los pacientes con nivel bajo de 5HIAA llegarían a quitarse la vida. Este hombre tenía niveles muy bajos del metabolito

en el líquido cefalorraquídeo y también era el caso de una mujer que se había ahogado recientemente en un lago cercano. Encontraron más del doble de personas con bajo nivel de 5HIAA entre aquellos que habían intentado o cometido suicidios, así como una diferencia en la forma en que se habían quitado la vida. Muchos de los que tenían un nivel muy bajo de 5HIAA eligieron un método más violento para suicidarse: 2 se ahorcaron, uno utilizó gas, y otra mujer se inyectó la insulina de su marido. Los pacientes con un nivel no tan bajo de 5HIAA eligieron un método menos violento: la sobredosis de píldoras, y ninguno de ellos llegó a morir. Los primeros informes

sobre esta relación fueron publicados en 1976.

Para comprobar si los niveles bajos de SHIAA eran efectivamente una señal de un suicida en potencia, Asberg y sus colegas del Karolinka estudiaron los historiales de 46 pacientes que habían intentado suicidarse, 16 de ellos con depresión severa y 30 que padecían distintas enfermedades mentales. Algunos tenían niveles normales de SHIAA, pero el grupo como un todo tenía un nivel anormalmente bajo de SHIAA.

En un año seis personas de las estudiadas se habían suicidado y todas ellas pertenecían al grupo con bajo nivel de SHIAA. Las estadísticas de Suecia muestran que una vez que las personas han intentado suicidarse sin éxito, puede esperarse que por lo menos el 20% de ellas mueran en un año víctimas de suicidio, dice Asberg. En otros países europeos concuerdan las estadísticas. Sin embargo, cuando se tomó en cuenta

a las personas que habían intentado suicidarse y que tenían bajos niveles de SHIAA, un 20% de ellas murieron por suicidio antes de un año.

"Un 20% en un año es una tasa muy elevada si se compara con las tasas de mortalidad de las formas graves de cáncer", dice Frederick K. Goodwin, director de investigaciones del Instituto Nacional de Salud Mental de Bethesda, Maryland. Además, un año no es mucho tiempo y seguramente la tasa de mortalidad de este grupo suicida llegaría a ser más alta si se controlara a los pacientes durante varios años. Goodwin cree que la mayor parte de los 75,000 suicidios anuales de los Estados Unidos podrían evitarse si se tratara la depresión subyacente en un 65 a 80% de ellos. Goodwin, quien ha efectuado investigaciones sobre los factores biológicos y psicológicos de la depresión, afirma que menos de un 50% de los diez millones de americanos que padecen

depresión severa están en tratamiento. La mayoría de ellos toma tranquilizantes o barbitúricos cuando padece ansiedad o depresión. "Estos medicamentos pueden llegar a agravar la depresión", dice Goodwin. Si se les administra antidepresivos a veces es por un tiempo demasiado corto o en dosis inapropiadas. El litio, que resulta particularmente efectivo para prevenir las depresiones recurrentes y el suicidio, se utiliza muy pocas veces. A menudo las medicinas no llegan a funcionar y debe prescribirse otra. Ya que los antidepresivos hacen efecto de dos a tres a tres semanas después de empezar a tomarlos, esto representa un problema serio. A veces ni siquiera los psiquiatras pueden predecir si su paciente tiene un grave riesgo de cometer suicidio antes de que comience su efecto. **Maya Pines Science 83, octubre**

Suicidio: último recurso

En el Perú, las muertes por suicidio no son un factor que altere significativamente la tasa de mortalidad general. De igual forma sucede en varios países latinoamericanos que, en comparación con países desarrollados, poseen los más bajos índices de suicidio —según los registros de la Organización Mundial de Salud—. La autoeliminación, pues, no sería un recurso frecuente en nuestras sociedades. Sin embargo, tiende a crecer y a adquirir nuevas características.

El Dr. Javier Mariátegui, director del Instituto Nacional de Salud Mental Delgado-Noguchi, señala al respecto: "Los suicidios que aparecen en las estadísticas oficiales no son del todo reales. Se supone que por cada suicidio consumado hay por lo menos seis que se ocultan. El que se suicida no sólo se condena a sí mismo sino que ultraja o condena a su grupo familiar, el cual recurre al funcionario o médico amigo que extiende un certificado atribuyéndole a la muerte una causa súbita corriente".

Al margen de la exactitud o no de los datos estadísticos, es muy probable que los suicidios hayan aumentado: "En primer lugar, por el fenómeno

del aluvión migratorio a las grandes ciudades que ha generado una expectativa en el migrante que no se ve satisfecha por la competitividad de la urbe, las pocas opciones de trabajo, la miseria. En los últimos 20 años estamos viendo fenómenos de suicidio que yo creo que están más allá de la explicación que la psiquiatría usualmente da a este tipo de conducta. Para el psiquiatra clínico, evidentemente, la causa más frecuente de los suicidios son los estados depresivos. Es muy probable que existan otros comportamientos suicidas que no involucren necesariamente esta depresión. Por ejemplo, la extrema miseria de que hablaba. El suicidio allí responde a situaciones de privación, pobreza y, sobre todo, desesperanza. El suicida no concibe que fuera de la situación actual insatisfactoria pudiera haber alguna otra de desarrollo o de vida más o menos aceptable".

Por otro lado, algo común en los países desarrollados, pero inusual en el nuestro, está sucediendo: "El suicidio en los adolescentes de la clase media y alta. El adolescente es un hombre particularmente vulnerable por la complejidad de su psicología. Usualmente son adolescentes sin una estructura fami-



Jorge Dautua

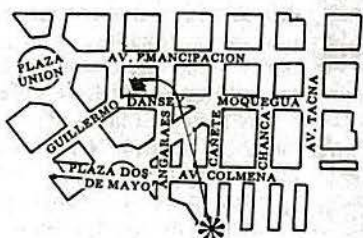
Javier Mariátegui: "El que se suicida no sólo se condena a sí mismo, sino que condena a su grupo familiar."

liar de soporte, sin un sistema de educación superior, con problemas de conducta frecuentemente asociados al consumo de drogas, que crean los estados de conciencia más favorables para la comisión de los actos suicidas".

Pero el suicidio no sólo ha aumentado sino que, como es fácil de deducir, se ha desplazado socialmente: "Hasta hace poco los suicidios más frecuentes ocurrían en las clases más educadas, en aquellas personas con mayor capacidad de discernimiento y de estudio de la realidad que las rodea. Pero también se está haciendo frecuente el suicidio en las clases populares, sobre todo, las que están en condición de extrema pauperización". (M.M.).

FERIA DE LIBROS

POR APERTURA DE NUEVO LOCAL, DESCUENTOS HASTA 50%
EN LIBROS NACIONALES Y EXTRANJEROS.
REMATE DE SALDOS - REGALOS POR CADA COMPRA



Nueva dirección: Guillermo Dansey No 084

Atención: Lunes a Sábado de 10 a.m. a 6 p.m.
(Hasta el 30 de junio)



Publicidad 3001

Av. Aramburú 193 - San Isidro
Telef.: 400276 - 222119 - 225471

El Búho PUBLICIDAD



OTRA IMAGEN S.A.

Av. Mariátegui 110 - Jesús María
Telf.: 717372 - 716003 - Anexo 110
Telf.: 242893

El Búho

SUSCRIPCIONES



- Av. Mariátegui 110 Jesús María
Teléfs.: 717372 - 716003 Anexo 110
- Paseo Colón 201 Of. 204 Teléf.: 242893

El Idiota

¡COMPRELO!



LO MEJOR DEL HUMOR
AFROLATINO CARIBENO AMERICANO

EN CADA KIOSKO ESTA

Mientras Tanto

No hace mucho, cuando el boicót a los Juegos Olímpicos de Los Angeles se extendió desde la Unión Soviética a otros países socialistas, —como respuesta al endurecimiento de Reagan y manera indirecta de demostrar, cara a las elecciones norteamericanas, que con ese presidente resulta muy difícil el diálogo y aun la coexistencia —Enrico Berlinguer declaró su oposición a tal medida. “Ya las semiolimpiadas de Moscú en 1980 no nos habían satisfecho. Las próximas deben ser un éxito”.

Una vez más, el jefe de los comunistas italianos marcaba sus diferencias con la jefatura oficial de los partidos comunistas mundiales. Antes, se había tratado de temas más escabrosos que las Olimpiadas: Polonia, Afganistán. Todavía no era secretario general cuando los tanques del Pacto de Varsovia invadieron Checoslovaquia y terminaron con la efímera liberación de la “Primavera” de Praga. Pero el entonces diputado, y vicesecretario general del Partido, brazo derecho del languideciente Luigi Longo, debe haber tomado estricta nota de los problemas que afrontaba, a nivel de serias contradicciones internas, el socialismo realmente existente.

Mayo del 68, con el desborde de muchachos ideológicamente desamparados no sólo por la derecha sino también por la izquierda tradicional, contribuyó a alertar a este comunista de origen aristocrático y admirador de Bakunin en sus años mozos. O el comunismo se renovaba, o quedaba condenado a la congelación, perdiendo su fuerza de captación de los jóvenes, de los movimientos feministas, de todas las nuevas voces que surgían espontáneamente, a veces en perfecta confusión, para hallar respuesta a los nuevos problemas que la sociedad europea y la situación internacional le planteaban.

Su partido, el Partido Comunista Italiano, afianzado durante la guerra por el fogueo de la resistencia, debió enfrentar sucesivos remezones. El de una sociedad que en poco más de diez años alcanzó el industrialismo y mejoró notablemente la condición de vida de la



ROSALBA OXANDABARAT

clase trabajadora, sin que por eso llegara la justicia a la secularmente dividida Italia, donde un sur pobre y atrasado siguió proveyendo las capas inferiores de todo el país; la aparición y proliferación de grupos de extrema izquierda, de variopinta inspiración, que disputaban al PCI la clientela juvenil: a comienzos de la década del 70, los grupos y grupúsculos, los periódicos, semanarios, movilizaciones más o menos espontáneas, invadían las universidades y desplazaban al PCI al papel del “viejo”, el “conservador”, en el vasto panorama de aquella izquierda desmelenada y en movimiento.

Y tuvo que enfrentar, en el plano internacional, el endurecimiento de las relaciones entre las dos potencias, la división al interior del campo socialista con el enfrentamiento URSS-China, etc., todo ello sintetizado en ese “fin de las ilusiones” que había colocado a la URSS como la patria y faro del socialismo mundial en el que confiaban sin vacilar no sólo los comunistas sino los izquierdistas del mundo entero.

Conjuntamente con los partidos comunistas de Francia y España, el PCI, firmemente conducido por Berlinguer, elaboró la tesis de la vía democrática al socialismo, en 1975. El “eurocomunismo” nació como una necesidad de estos partidos actuantes en sociedades democráticas e industrializadas, e implicaba una profunda revisión de postulados tan afianzados en el comunismo como una segunda piel, al punto que pocos creyeron, fuera de la órbita de los tres partidos, en la seriedad

de tales planteamientos, señalándose con sinuosa intención la piel de cordero democrático sobre el lobo stalinista.

Algo de eso puede pensarse observando la dirección posterior del Partido Francés con el infortunado endurecimiento de George Marchais, o las piruetas de Santiago Carrillo, que tantos problemas y divisiones acarrearón al comunismo español. Berlinguer, él siguió firme en sus trece, aun despojado a medias del apoyo de los dos partidos hermanos: en el discurso al XVI Congreso del PCI, Berlinguer reafirma y profundiza todas las tesis eurocomunistas: “Ningún partido o Estado guía, ningún centro directivo o juzgador, ninguna relación privilegiada, ningún vínculo organizativo o de disciplina, sino plena igualdad y autonomía de cada formación política...”. En el mismo discurso, Berlinguer aboga por un partido de masas y no de cuadros, por relaciones intensas con los movimientos feministas, pacifistas y ecologistas, por el apoyo a las luchas de liberación del Tercer Mundo y reforzamiento de una posición tercerista, por el diálogo entre la URSS y China, y entre ésta y Vietnam, por la democratización al interior de los partidos y también dentro de los países socialistas.

Quizá estamos acostumbrados, hoy, a todas estas cosas. Pero, ¿no hubiera sido alucinante escucharlas hace quince años de la boca de un secretario general de un partido comunista? Mérito de Berlinguer. Y no le falló: a pesar de las convulsiones italianas, el PCI cuenta con el 34 por ciento del electorado, controla la más fuerte organización de trabajadores, la CGIL, y puede decirse sin dudas que es el Partido Comunista más poderoso del mundo capitalista.

No pudo lograr el compromiso histórico. Quizás, con una longevidad comparable a la de los líderes rusos, lo habría obtenido. (A Aldo Moro, el otro mentor del compromiso, lo asesinó el terrorismo). Queda saber si en esta escasez mundial de líderes, Berlinguer tendrá un sucesor digno de su herencia y de su pasión.

Elecciones norteamericanas

Demócratas: la campaña continúa.

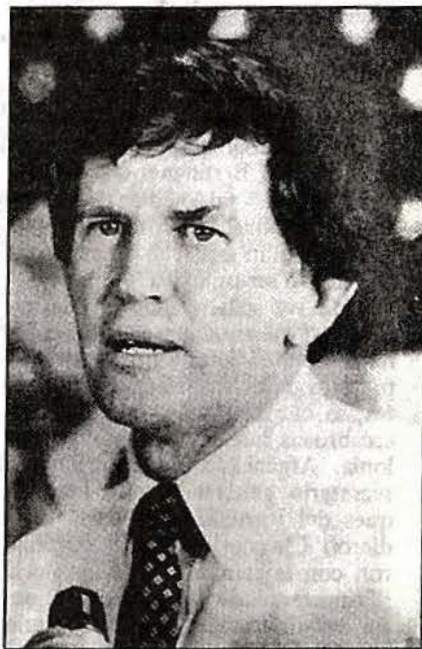
Los resultados de las últimas primarias (elecciones internas) de los demócratas norteamericanos han seguido el patrón de toda la larga campaña.

El favorito Walter Mondale declara haber obtenido la mayoría de delegados que le asegura la nominación. Gary Hart mantuvo las esperanzas con su victoria en California mientras que el pastor negro, Jesse Jackson, siguió recibiendo un notable porcentaje de los votos. A pesar de las presiones dentro del partido para que Hart y Jackson se retiren, la campaña para la nominación demócrata no parece haber terminado.

A través de la serie de primarias, ningún candidato pudo obtener una clara ventaja (Mondale tiene más delegados mientras que Hart, según las encuestas, representa el candidato con más posibilidades frente a Reagan), lo que convirtió el seis de junio en "el día decisivo". Los tres candidatos habían gastado grandes cantidades de tiempo y dinero en los tres Estados:



Mondale: mayor cantidad de delegados.



Hart: buenas posibilidades frente a Reagan.

PRIMOS

Hugh Preskett es un genealogista reputado, cuyo último descubrimiento puede resultar embarazoso para Reagan. Según el entendido en cruces y ascendencias, el presidente americano, que desciende de un humilde granjero irlandés, vecino del pueblito de Ballynoren, tiene un lejano parentesco con Fidel Castro, que provendría de una rama de la familia emigrada a Cuba en el siglo XVIII. ¿Qué habría sucedido si en ese entonces existiera la píldora, y el árbol Reagan hubiera cuidado un poco sus ramitas?

LOS SIN PATRIA

En Europa occidental hay quince millones de emigrantes, los que la sociedad industrial precisó para desempeñar los trabajos más humildes, y cada vez precisa menos, cara al desempleo que afecta a todos.

Mare Vostrum

Actualmente, los emigrados, antes librados a las tentaciones humanistas de uno que otro político para su esporádica defensa, se han comenzado a organizar ellos mismos. Unas cien asociaciones iniciaron una campaña reclamando, entre otras cosas, la libre circulación dentro de los países de la Comunidad, para ellos y sus familias, y la igualdad de derechos con los nativos. Entre sus propósitos figura también constituirse en una organización europea que sería reconocida por las Naciones Unidas.

LA EDAD DE ORO

Aunque Marruecos está en guerra con Israel, treinta y cinco israelíes, entre ellos 9 miembros de la

Knesset, han asistido al congreso del judaísmo marroquí que se celebró en Rabat. Además, la cena de clausura fue presidida por el príncipe heredero, quien fue largamente ovacionado. Puede explicarse esta insólita actitud amistosa recordando que, durante la Segunda Guerra Mundial, Mohammed V se opuso a las leyes de Vichy, y que la diáspora judía proveniente de Marruecos ha guardado fidelidad al país y su dinastía. Hassan II es el presidente de la Conferencia Islámica, pero en el congreso el gran Rabino de Francia, René Sirat, reclamó un diálogo entre las dos religiones, y un ministro marroquí propuso para el año próximo un coloquio sobre Maimónides, una de las mayores figuras de la edad de oro judeo-árabe. Aunque oficialmente la guerra continúa, un periodista acertó a calificar estos sucesos como "el espíritu de Andalucía contra el de Khomeini".

Nueva Jersey, California y Virginia occidental.

Los resultados, finalmente, respaldaron a Mondale sin eliminar las posibilidades de Hart ni la importancia de Jackson. Según Mondale, sus victorias en Nueva Jersey y Virginia le aseguran una mayoría para la Convención demócrata que tendrá lugar en San Francisco entre el 16 y 19 de julio. Hart, sin embargo, ganó en el Estado de California lo que, según él, le podría dar la fuerza para captar los delegados indecisos en la mencionada Convención. Jackson, a pesar de haber sido menospreciado por la prensa, logró obtener un buen porcentaje de los votos.

Tal incertidumbre en cuanto al ganador resulta del sistema de nominación. En cada Estado se ha nombrado delegados para ir a la Convención en San Francisco y, supuestamente, apoyar su candidato. Se asigna una cantidad de delegados según la población del Estado y los resultados de las primarias. Además, los jefes estatales automáticamente reciben un pequeño número de delegados. Los reglamentos no obligan al delegado a votar por el candidato que originalmente respaldó, lo que posibilitaría la victoria de Hart, a pesar de la mayoría obtenida anteriormente por Mondale. Algunos delegados ya se han declarado independientes, mientras otros —con la presión, promesas, y otras armas políticas— cambiarán. Sin embargo, el hecho que Mondale, con sus años en el Senado y experiencia como vicepresidente de Carter, es el "hombre del partido", significa una clara ventaja en la Convención.

La esperanza de Hart se basa en poder convencer a suficientes delegados y jefes del partido que sólo él podrá derrotar a Reagan. Aunque no logre la nominación (la presión para que se retire es muy fuerte y Mondale parece ya controlar la Convención), Hart quiere asegurar su poder y apoyo dentro del partido para facilitar su nominación en futuras campañas.

Desde el comienzo, Jackson ha enfocado sus esfuerzos en organizar sectores políticamente marginados y así obligar al partido a retomar algunas de sus posiciones más progresistas. Jackson prometió apoyar al candidato demócrata pero exigirá que el partido ofrezca más a los sectores que él representa: sea en puestos dentro del partido y en cualquier futuro gobierno, sea en su plataforma general. (Charles Walker).



"Décima cumbre"

Reagan impone sus "alianzas"

Londres está otra vez silenciosa, después de tres jornadas de protocolo, discursos, negociaciones y masivas demostraciones antinucleares. La "Décima Cumbre" de los países industrializados llegó a su fin el sábado que pasó. ¿Los resultados? Alentadores para algunos en momentos en que la economía norteamericana muestra signos de recuperación, arrastrando en su mejoría a los países de Europa capitalista y Japón. Lamentables para nosotros, aunque es preciso abandonar categorías que casi lindan con la moral a la hora de interpretar los fenómenos Norte-Sur.

Frente a las anteriores cumbres de Venecia y Williamsburg, ésta se dejó llevar por el espejismo de un nuevo ciclo expansivo en las economías metropolitanas. El capitalismo siempre y falazmente ha pretendido perennizar el auge. En estas condiciones las fisuras dentro del bloque occidental se sueldan, la unidad bajo dirección conservadora prevalece y más puede el envenenamiento que el principio de la realidad. En Londres ya no se buscaba restañar las heridas en el seno de la OTAN, ni plantear reglas a la guerra comercial que alguna vez Estados Unidos inició. Otra es la situación cuando luego de dos recesiones prácticamente consecutivas los productos brutos vuelven a crecer y los aparatos pro-

ductivos se echan a andar a todo vapor.

Esta cumbre tenía otros propósitos. Armonizar criterios frente a los "débiles de occidente" que amenazan, a pesar de la voluntad de algunos de sus medrosos gobernantes, la integridad del sistema financiero internacional. Reompuesta al menos momentáneamente la hegemonía estadounidense en el plano militar y económico, los aliados más críticos han debido subordinarse a los dictados de Reagan y los más aquiescentes han podido batir palmas.

Tras la retórica de las cinco declaraciones suscritas por los siete jefes de gobierno, quizá lo único sorprendente esté constituido por la "Declaración sobre Valores Democráticos" que pretende rejuvenecer la ficción del mundo libre, cuando para los mismos teóricos conservadores la democracia se vuelve ingobernable.

No tendremos así, por lo menos en el corto plazo, una nueva Conferencia Monetaria Internacional para resolver el impase generado por la insolencia de América Latina. Como bien lo expresó Margaret Thatcher: a los "débiles" del Sur sólo nos queda aceptar las políticas de estabilización del Fondo y hacer méritos para obtener como premio un alargamiento selectivo de plazos.



Jacques Fauvet, André Laurens y Hubert Beuve-Méry, los actuales directivos del diario en crisis.

La batalla de "Le Monde"

El más importante diario francés se debate en una aguda crisis

Nuevamente, Le Monde estuvo en peligro. "No es la primera vez", dijo con fiereza un francés residente en Lima, lector de Le Monde por supuesto. "Ya ha salido de otras peores". Es que, para un público culto que evade el límite de las fronteras francesas, aunque sea dentro de ellas que está su mayor público y el que con sus preferencias define el estilo del diario, sencillamente, Le Monde no puede desaparecer. Es algo más que una institución periodística: es toda una manera de ver y entender el mundo. Si Le Monde se hunde, una parte entrañable de Francia se hundiría.

Hubert Beuve-Méry lo fundó con el apoyo de De Gaulle en 1944. Pero no quiso ponerse al servicio de la gran industria, y mantuvo no sin dificultades la independencia que cimentaría su grandeza. Al comienzo lo atacaron los comunistas. Entre 1949 y 1951 la derecha lo acusa de neutralismo (plena guerra fría), y lo salvan sus redactores, que crean la primera Sociedad de Redactores, atribuyéndose el 28 por ciento de las acciones. Hoy ese porcen-

taje alcanza a cuarenta: el resto está repartido entre muchos accionistas, cuya diversidad asegura el poder de decisión a los periodistas.

La cantidad y calidad de los ataques no lo dañaron. Lo reforzaron. Cuando comenzó la crisis de la prensa, seriamente dañada por la competencia de la televisión, Le Monde fue durante algunos años el único periódico cuyo tiraje aumentaba constantemente. Bajo el lema de Beuve-Méry: "Los hechos son sagrados, los comentarios son libres", Le Monde construyó un "espíritu", logró que su lectura se volviera indispensable para la clase ilustrada. Sibillamente revolucionario, para algunos de sus críticos, como Michel Legris. O-

pio intelectual, para otros: "Es un espejo en el que nos vemos cultos, inteligentes y a la vuelta de todo. Porque si los periódicos proporcionan aún sueño a sus lectores, Le Monde procura un sueño aristocrático", escribía Ramón Chao hace algunos años. También Raymond Aron se ocupó de él (en Le Figaro, en 1970), demostrando que Le Monde era "comunista", muy poco después que el Partido Comunista Francés le dedicara un libro explicando su anticomunismo, y cinco años después, Josette Alia le reprochaba reducir la carga de las ideas explosivas merced a su elegante retórica, mientras Edgar Morin (y los dos desde El Nouvel Observateur) lo acusaba de "gauchista".

Pero entonces los ataques no prosperaban en términos de disminución de ventas. Hoy, a Le Monde lo alcanzó también el descenso seguro de tiraje que padece toda la prensa: desde 15 millones de ejemplares diarios en 1946, a 9 millones en 1982 para Francia. Las acusaciones sobre errores se acumulan: el más grave, lo que el Observateur considera el récord mundial del desequilibrio: de 1253 empleados, ¡sólo 185 son redactores! Le Monde ha perdido 18 millones de francos en 1982, otros 29 en 1983, y es pasible por lo tanto de caer bajo la ley que señala que una empresa que ha perdido más de la mitad de sus fondos propios debe comprometerse a reconstituirlas en dos años, o liquidarse.

Los accionistas han despejado la angustia de los lectores de Le Monde: el diario no se detendrá. Aún no se ha explicitado cómo se operará el milagro, que al tenor de lo publicado, deberá ser un milagro de cien millones de francos. A los ochenta años, el fundador de Le Monde, el mítico Beuve-Méry, junto con el nuevo director André Laurens, está dispuesto a seguir la batalla. Quizás la peor, pero una más al fin y al cabo. Después de todo, a pesar de que todo el mundo aprovechó la crisis para señalar los errores de Le Monde, hasta el más ácido crítico coincidió en algo: Le Monde no puede desaparecer.

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry 5, rue des Italiens, Paris-IX^e Directeur : Jacques Fauvet

Construcción: los pasos perdidos

Existe un déficit de un millón de viviendas

Uno de los sueños de todo peruano es la de tener una casa propia. Sueño que cada día está más lejos de la realidad, tanto por la grave crisis económica que atraviesa el país, como por la equivocada política en materia de construcción que hace aumentar diariamente no sólo el valor del terreno sino también el precio de los materiales de construcción.

En el tercer foro organizado por IPAE se analizaron los problemas y las posibles soluciones de este deprimido sector. Como expositores estuvieron Ramón Barúa Alzamora y Mario Suito; Jose Graña Miró Quesada presentó el trabajo básico de discusión, para obtener un consenso empresarial sobre un Plan Nacional de Desarrollo.

Como consecuencia de la crisis las obras públicas licitadas disminuyeron en 40% y las privadas en 34%; las ventas de cemento durante 1983 bajaron en 20% (las cementeras se encuentran funcionando al 60% de su capacidad instalada).

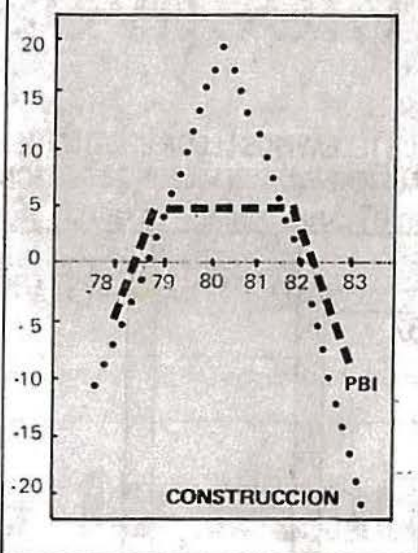
De los 250,000 trabajadores del sector, aproximadamente el 12% está actualmente desempleado, el 42% subempleado y sólo el 46% adecuadamente empleado. El endeudamiento de las compañías constructoras se ha dolarizado crecientemente. Hace tres años la deuda promedio estaba denominada 60% en soles y 40% en dólares, mientras que hoy la proporción es 30% en soles y 70% en dólares.

Los pasos perdidos en materia de construcción hacen que el problema de la vivienda alcance una gravedad verdaderamente dramática.

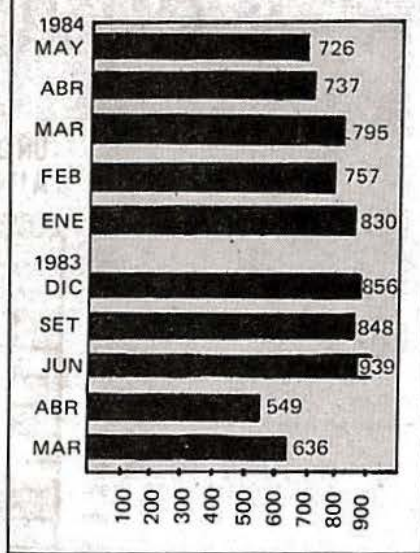
El déficit es superior al millón de viviendas para una población actual de aproximadamente 19 millones. Con un crecimiento anual de 522 mil habitantes se necesita construir 100 mil viviendas por año. En los últimos años sólo se ha construido 77 mil unidades por año, la mayor parte en pueblos jóvenes.

El reto es enorme. A este paso, hacia el año 2000, será necesario construir 3 millones de viviendas, lo cual es equivalente a 1,250 veces las torres de San Borja. (R.L.)

PARTICIPACION DE LA CONSTRUCCION EN EL PBI
(Variación Porcentual)



RESERVAS INTERNACIONALES NETOS
(Millones de dólares)



Reservas siguen cayendo

La mayor parte son depósitos privados

Las reservas internacionales netas cerraron el 7 de mayo en un volumen de 726 millones de dólares, 2% menor con respecto a la posición del mes anterior, que terminó con 741 millones.

Según la nota semanal, transcurrido el año se ha producido una pérdida de reservas de 130 millones de dólares, y si comparamos con junio de 1983 se produce una caída de 213 millones.

Las reservas internacionales, es decir, el balance que muestra los saldos de ingresos y egresos de divisas y oro monetario de la banca con el resto del mundo (diferencia entre los activos y pasivos internacionales), presenta una posición actual —según entendidos—

normal.

De acuerdo con los promedios de importación en el primer trimestre (156 millones de dólares), las reservas sobrepasan las necesidades de cuatro meses de importación.

Al observar la composición de las reservas, casi el 70% corresponde a los depósitos de moneda extranjera tanto en el sistema bancario como en el sistema no bancario (financieras) que sumados dan 503 millones de dólares. Es decir, las reservas son mayormente tenencias de depositantes privados. El 30% restante es el saldo de divisas del comercio exterior más las tenencias de oro y derechos especiales de giro del Banco Central (R.L.).

sabe Ud. cuántas personas ven

TELEAVISOS...

y cuán efectivos son?



Con una inversión mínima de 4 TELEAVISOS por día, su mensaje lo ven más de un millón de personas. Comprobado por los más prestigiosos estudios de sintonía: Compañía Peruana de Investigación de Mercados S.A. (C.P.I.), Instituto Verificador de Medios Publicitarios (I.V.M.P.) y Datum. Esta audiencia es mucho mayor que la de la mayoría de los programas estelares de otros canales...

¡Por eso son tan efectivos!

TELEAVISOS cuestan menos de lo que ud. imagina; porque son un servicio a la comunidad. Eso explica también que nuestras tarifas sean distintas según el tipo de avisos que ud. contrate. Para anunciar en TELEAVISOS, recurra a su concesionario más cercano, o simplemente llame a nuestra central telefónica 726550

TELEAVISOS





En los últimos años, América Latina ha estado enfrentando la peor crisis económica desde los ya lejanos años del crack del 29.

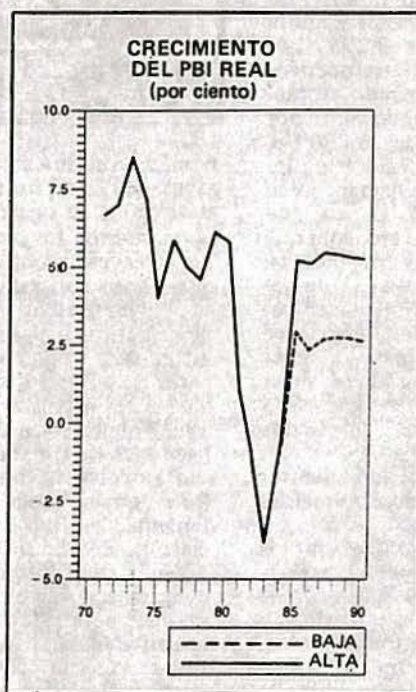
El peso de la deuda

Un informe del BID analiza las perspectivas de América Latina

Recientemente ha aparecido un informe del Banco Interamericano de Desarrollo titulado Deuda Externa y desarrollo económico en América Latina. A continuación presentamos un resumen de las conclusiones más saltantes y las proyecciones contenidas en el trabajo.

A partir de 1981, América Latina ha estado enfrentando la peor crisis económica y financiera desde la depresión de la década de 1930. Esta crisis se halla caracterizada por una disminución de la producción, particularmente exacerbada por la contracción, en 1983, de la producción a nivel mundial en un 30% a 40%; y por un crecimiento extraordinario del desempleo y el consecuente desperdicio del potencial económico de los países de la región.

Además, la inflación empeoró durante 1982-1983, cuando los precios en la región se incrementaron en 850%, la tasa más alta de inflación de



las últimas tres décadas, mientras el déficit de balanza de pagos llegó a un récord de 39,000 millones de dólares en 1981 y 36,000 millones en 1982.

Sin embargo, el consenso parece ser que el aspecto que más pesa, y a la vez la causa fundamental de la situación actual, es el problema de la deuda externa. En muchos países de la región, los costos crecientes de los intereses y de las amortizaciones sobre la deuda externa absorben una gran proporción de la capacidad de pagos, eliminando virtualmente la posibilidad de desarrollo en dichos países.

En algunos casos, medidas severas de ajuste económico internas debieron ser tomadas y recursos externos de emergencia debieron ser movilizados para manejar situaciones angustiosas.

CRECIMIENTO DEL ENDEUDAMIENTO EXTERNO

La deuda externa total de los países

latinoamericanos hacia fines de 1983 se elevó a 336,000 millones de dólares, comparados con los 75,400 millones de 1975.

El monto acumulado de la deuda es equivalente al 56% del Producto Bruto Interno de la región y al 325% de las exportaciones de bienes y servicios durante 1983, comparados a 26% y 166%, respectivamente, en 1975.

PROYECCIONES

Si la situación actual se proyecta al futuro, bajo dos escenarios alternativos de crecimiento económico, los intereses sobre la deuda externa continuarán siendo un peso grande sobre el ingreso por exportaciones y el determinante principal del déficit en cuenta corriente de la balanza de pagos.

Así, bajo los supuestos de una tasa de crecimiento económico baja, de

2.7% al año, equivalente al crecimiento de la población (es decir, no habría una mejora en el ingreso nacional por habitante) y una expansión de las exportaciones de la región a una tasa de 11% al año, la perspectiva es relativamente favorable.

En este escenario, el drenaje sobre los ingresos de divisas por exportaciones causado por pagos de los intereses de la deuda tiende a declinar. El cuadro económico proyectado asume la continuación de políticas de disciplina económica en el gasto público y privado, que hará posible mantener un crecimiento moderado de las importaciones, que combinado con un esfuerzo vigoroso de promoción de exportaciones, debería conducir a un creciente saldo positivo en la balanza comercial.

El ejercicio de simulación muestra que el superávit comercial creciente

llegará a los niveles de los pagos de intereses sólo a finales de esta década. Si, además, se obtiene un crecimiento bajo de los niveles de endeudamiento del orden de 4%, la transferencia neta de ahorro externo recibida por la región continuará siendo crecientemente negativa en los años venideros. (Es decir saldrán de América Latina recursos financieros hacia los países industrializados).

Bajo el escenario alternativo de 5.4% de crecimiento económico, y con las mismas condiciones de expansión de exportaciones asumida en el escenario anterior, las importaciones crecerían más rápidamente y el superávit de balanza comercial se contraería. Este escenario depende de la disponibilidad de un financiamiento externo adicional de 73,000 millones de dólares (anuales) hasta finales de la década.

Bola de cristal

Lo que es yo no entiendo cómo, por decir la verdad, te pueden suspender un programa y atentar contra la libertad de prensa, cuando yo (y tú lo sabes ¿no?) me la paso diciéndola, en esta Bola anticipadora, y claro, nadie me cree, si no todos serían riquísimos.

¡Oye, pero qué mal pensada! Resulta que a mí no me habían preguntado si quería parar en Gran Caimán (ni a ti tampoco) porque tuvieron que hacerlo por eso de que no se puede volar directo a gringolandia; así que nada que ver con palomas mensajeras ¿ya?

Y diciendo verdades ¿cómo será eso de la refinanciación? Tengo la impresión que es más una financiación, así como quien parcha una llanta con una curita transparente, porque a cada rato se van a París, a Nueva York, al Fondo, qué sé yo.

Siempre tienen que regresar otra vez; y ahora, hasta van varios de nuestros ministros de economía —porque tenemos como 3 y 1/2 ¿no?—. Si pues, nos estamos acercando al número favorito de los limeños... agregados dos y ¡ya!

Y hablando del número

ése, ¿tú sabes lo que es inflación? Fíjate pues que antes, hace como diez años, alquilar un cuartito ahí ¿ya? costaba 180 soles; ahora, lo mismo te cuesta 15,000. En comparación, hace una década íbas al cine por 30 soles, ahora por 3,000; te comprabas un dólar por 43 soles y ahora lo haces por 3,273. Los porcentajes respectivos (así ¿ya? sumando, restando y multiplicando por cien) son de 8,230%, 9,900% y 7,500%. Inflación que le llaman. ¿Vas entendiendo? O sea que todo es más caro, sólo que algunas cosas son más caras todavía ¿ya? Y tú ganas cada vez menos en soles reales, aunque parezca que ganas más en soles nominales (aunque a veces ni eso, si no pregúntale a los maestros, empleados públicos, etc).

¿Y si los ambulantes también hicieran huelga? Uuuuuuy, se pararía el país. ¿Te imaginas a los chicos sin galletas para la lonchera, a los fumadores sin puchos, si te cortas no encuentras por nada un curita, y los pobres que quieren dólares se quedan así



nomás, con sus soles? Tú sabes que hace un tiempo a Orrego se le ocurrió juntar a toditos los ambulantes (o a casi toditos porque ahora son más ¿no?) en Polvos Azules, poniéndoles puestecitos bien bonitos, con toldos y cadenas de colores ¿te acuerdas? Pues igualito (o casi ¿ya?) hicieron en la Bolsa hace más de un año: crearon el Polvos Azules de la Bolsa, que se llama, elegantemente, la Mesa de Negociación, donde se compra y vende todo lo que no se compra y vende en la Bolsa que, para diferenciarla, la llamaremos la Rueda de Bolsa (misma Herradura ¿ves?, así como la herra-

dura de un caballo, pero le dicen Rueda como si fuera redonda ¿ya?). Y en esta Mesa de Negociación es donde se venden las cosas más raras, sólo que no tan raras, o sea que no son bonos de COFIDE, ni acciones comunes, ni acciones laborales, que tú ya conoces, sino bonos pero de los benditos (o sea los de Reconstrucción ¿ya?), y otros no tan (como los de Inversión Pública), y otros menos todavía (los de la Deuda Agraria), y de vez en cuando Letras, en fin, como ves, cosas rarísimas.

¿Que para qué te cuento esto? Ay pues, todo no son acciones comunes y laborales ¿no? Además, quizá tienes Bonos de Reconstrucción y es mejor que sepas dónde venderlos al mejor precio (en la Mesa de Negociación, por supuesto). Y si te sobra algo, también puedes comprarlos en la Mesa, pues a los precios en que se están negociando esta semana, si te los guardas hasta que se terminen (los más antiguos, que son los emitidos en mayo de 1983 y vencen en abril de 1985) te puedes ganar como 35% a 45% más que la inflación calculada (por los que saben), hasta ese entonces. No está mal ¿no? **Endora**

Cabalística

El problema de la deuda externa tuvo esta semana varios elementos que lo complejizan. Por un lado, la reunión cumbre de los líderes de las siete principales potencias industriales de Occidente donde el presidente Reagan renovó su vaticinio de que las tasas de interés bajarán a la larga, aunque se cuidó de precisar cuán larga será la espera. En realidad, no bajarán mientras los déficits presupuestales norteamericanos continúen en el rango de los 200 mil millones de dólares y la política crediticia sea restrictiva. La razón de esto es que en Estados Unidos la inflación está empezando a aumentar y la lucha contra la inflación se hace básicamente a través de la contracción del crédito.

El efecto de esto es que frena el ritmo de la recuperación económica. La revista *Time* del 4 de junio predice la caída sustantiva de los niveles de actividad económica para lo que queda del año en Estados Unidos. Ya se observó que en el segundo trimestre el crecimiento de la economía bajó, de 8.8% en el primer trimestre, a 4%. Al mismo tiempo, en la reunión de Londres hubo otra preocupación que nos afecta. Es el planteamiento de los países grandes frente a la propuesta de reunión convocada por los presidentes Alfonsín, Betancur, De la Madrid y Figueiredo para lograr unificar criterios de negociación con el Norte.

Francia e Italia pidieron la adopción de una serie de criterios generales para renegociar la deuda externa del Tercer Mundo. Sin embargo, Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania, que son los principales acreedores, arguyeron a favor de continuar la estrategia de negociación individual.

Existió un enfrentamiento entre Francia —quien planteó que el problema de la deuda externa del Tercer Mundo es un problema global— y Estados Unidos, que sostiene que es una sumatoria de problemas individuales, de los cuales ellos como país están ajenos.

Parece que Francia estaría más receptiva a la carta enviada por siete presidentes latinoamericanos a los líderes del mundo Occidental,



OSCAR UGARTECHE

en el sentido de que se formule una declaración política de "responsabilidad compartida" para la búsqueda de una solución al problema de la deuda.

El impacto de los precios internacionales y del proteccionismo de los países industrializados, se contraponen al costo creciente de la deuda por el efecto del alza de la tasa de interés norteamericana. Cada 1% de incremento del alza en las tasas de interés, resulta en un incremento de 3,500 millones de dólares de la deuda de América Latina.

Aparentemente, pues, ni la suspensión de pagos de Bolivia, ni los evidentes problemas de Argentina, parecen conmover a los líderes de Occidente y en particular a Reagan, Thatcher y Khol.

Pero todas las reuniones no son ajenas al acontecer financiero inter-



nacional. Un crédito otorgado a Paraguay, la semana antepasada, fue realizado por la banca privada con la intervención del Fondo Monetario en la concertación del mismo, algo sumamente inusual.

La razón es que el Fondo presionó para que este crédito nuevo tenga una tasa de interés flotante pero con un techo. Si la tasa de interés sobrepasa el techo, la diferencia se convierte en un crédito amortizable al final del préstamo. El garante de eso sería el Banco Mundial, según dice *Newsweek*. Esta sería una nueva modalidad, que se espera utilicen otros países cuando soliciten nuevos créditos.

Mientras se continúa pensando en alternativas al manejo de los créditos nuevos, bancos importantes tuvieron problemas. El Continental Illinois Bank de Chicago, el quinto banco más grande de Estados Unidos, con activos totales de 42,100 millones de dólares, casi quiebra hace dos semanas por falta de liquidez.

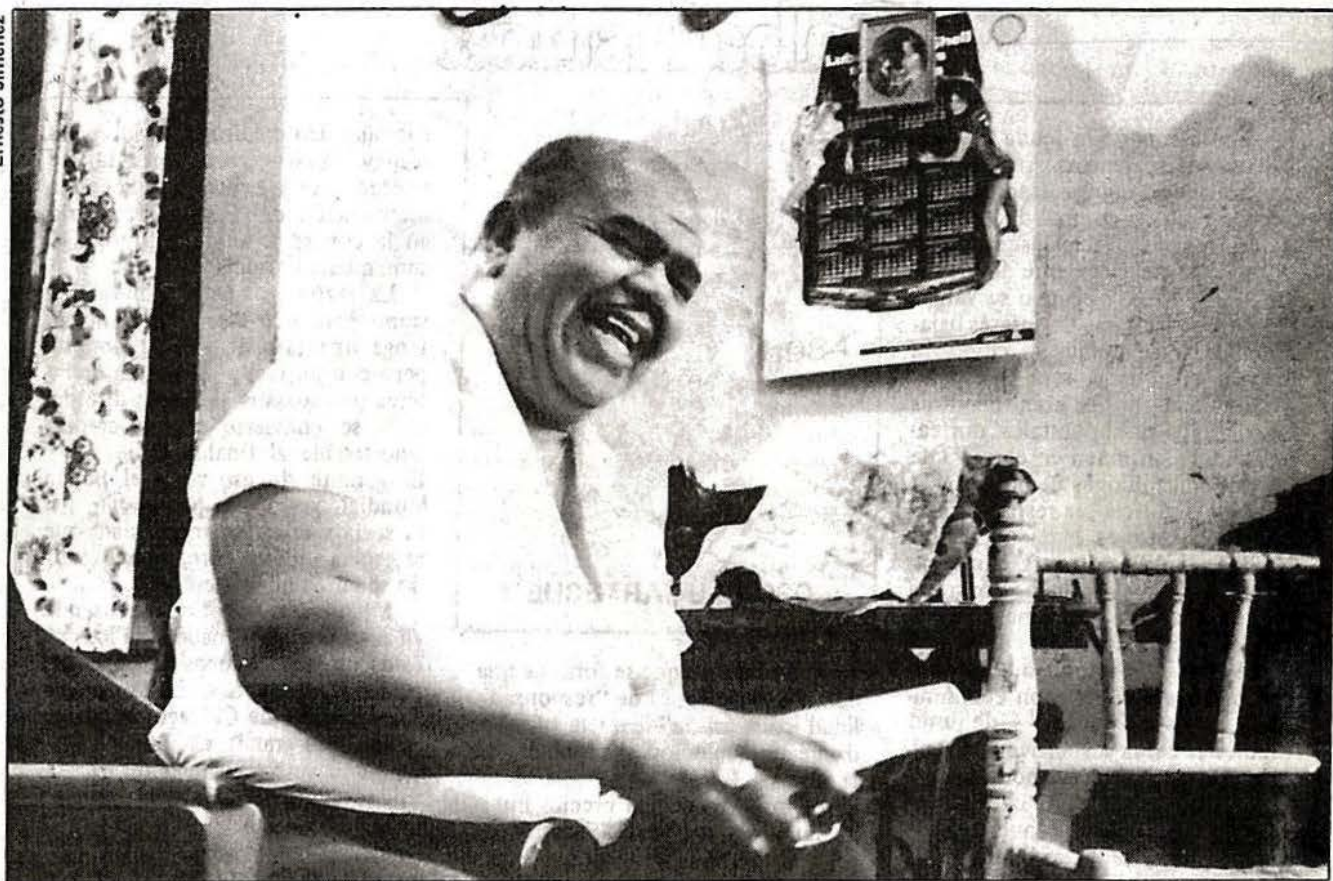
La falta de liquidez está en parte generada por la falta de pagos de la mayor parte de los países latinoamericanos. El gobierno norteamericano rescató al banco prestándole 7,500 millones de dólares. Sólo así se previno el colapso del banco. Sin embargo, Continental Illinois será absorbido por otro banco más grande como una solución a la quiebra.

Al mismo tiempo, el Manufacturers Hanover Trust tuvo una corrida en bolsa que depreció el valor de sus acciones en un 11% en un solo día, como consecuencia de los rumores a que está sobreexposición en América Latina de que pronto caería en la misma falta de liquidez.

Manny Hanny, como se le llama a este banco amigablemente, es proporcionalmente la institución con más créditos a América Latina de toda la banca norteamericana. Es el equivalente al 10% de sus activos.

Todo esto estuvo presente en la reunión de Londres y deberá tenerse necesariamente en cuenta en la reunión convocada por los latinoamericanos para los días 21 y 22 de este mes en Cartagena.

Ernesto Jiménez



"Actualmente vivo de las regalías de los discos y del negocio de casacas que hemos montado con mi esposa".

La leche de tigre de Rómulo

Con Rómulo Varillas, el autor de *Víbora*, 35 años cantándole al pueblo

Por culpa de un vaso de leche de tigre que se tomó después de varios tragos, Rómulo Varillas tuvo que dejar momentáneamente sus presentaciones ante el público. Mientras se restablece de la afección cardíaca que no le permite desarreglos (trasnochadas, trago, leche de tigre) el "cantante del pueblo", título que él prefiere a cualquier otro, escribe canciones que dará a conocer más adelante en su inconfundible estilo quejumbroso, ése que algunos tratan de imitar sin éxito.

35 años cantándole al pueblo, 22 long play grabados, su ruptura con "Los Embajadores Criollos" y los nuevos hijos de diferentes compromisos, ya son avatares conocidos. El intérprete y autor de "Víbora" nos espera

en su casa y empezamos hablando del vaso de leche de tigre.

"Sí, fíjese que a raíz de la operación a las cuerdas vocales quedé malo: no de la cuerdas sino del corazón; la anestesia me chocó y me vino un paro cardíaco. Desde ahí estoy delicado del corazón. Ahora estoy a punta de verduras y como me ve he bajado varios kilos. De mi primer viaje a los Estados Unidos regresé con 106 kilos; ahora no quiero ni pesarme. Bueno, le contaba que así como estoy no debo hacer desarreglos y bueno, pues, me hicieron un homenaje en un restaurante y vinieron los tragos y como para cortarla me tomé un vaso de leche de tigre y ahí nomás me sentí mal ¿Resultado?: descanso médico y dieta estricta. No, no me gusta tomar en

exceso, de cuando en cuando una cervecita o un vaso de whisky. Yo nunca, por ejemplo, tomo antes de cantar: no necesito de tragos como otros, pero en esa oportunidad me excedí en los cortos.

Me han salido algunas ofertas de trabajo, pero mi médico me dice que todavía no debo aceptar hasta que esté del todo bien. Por suerte aún vivo de las regalías de los discos y del negocio de casacas que hemos montado con mi esposa. Gracias a Dios en esta época la gente compra más casacas.

Mi debut el año pasado en el Segura queda para la historia. En toda mi carrera no había recibido el apoyo del público como en esa oportunidad. Me emocioné muchísimo, hubo gente que se quedó en la calle porque el teatro

se llenó a full. Creo que nadie ha podido llenar el Segura como yo, que el público todavía me quiere. Sí, claro que han surgido imitadores; a mí esto me enaltece porque todo el que imita es por que está detrás de uno. A veces la gente protesta cuando paga su entrada para verme con "Los Embajadores Criollos" y encuentra a otro intérprete. No es justo que ellos continúen llamándose "Embajadores" cuando hasta el nombre me pertenece (nos muestra la patente). Ellos se están ganando con avemarías ajenas. ¿Que por qué no les reclamo? De eso espero que se encargue la disquera, y yo ya no quiero saber nada del asunto, ellos se portaron muy mal conmigo. Yo guardo un rencor muy profundo. ¿Cuál fue el verdadero motivo de nuestra ruptura? Mire señorita, a usted se lo voy a decir. Yo tenía una hija muy querida y que cantaba lindo: Aurora. Tenía leucemia, y aunque los médicos ya la habían desahuciado, había una inyección que necesitaba para mantenerse con vida. En esa época costaba mil quinientos soles, un dineral. Nos salió un contrato para trabajar en los Estados Unidos: con éste solucionaba mi problema económico; además, comprando esta medicina allá me salía por la mitad de su precio. Conociendo mi problema y el estado de salud de mi hija se negaron a aceptar el contrato. Uno porque no querían dejar a la familia y el otro, ya ni me acuerdo por qué, se negaron. Ibamos a trabajar por quince días...

Mi hija murió más pronto de lo que yo me imaginaba; ellos me negaron la posibilidad de verla con vida algunos días más. Yo ahora los miro como dos satanaces cada vez que recuerdo su ingratitud.



Nadie llenó el Segura como él.

Ojos que no Ven

Jorge Deustua



Fernando Zevallos en Homenaje.

● Aunque el teatrín de Manuel Beltroy sólo es un nombre, pues le faltan paredes, baño, lunas, sillas, equipos de luz y sonido, hay gente que quiere rescatarlo para el teatro. Uno de los más preocupados es Fernando Zevallos, joven y activo actor que actualmente comparte escena en "Homenaje" con Alfredo Bouroncle. Fernando acaba de formar su propio grupo de teatro para niños: "La tarambunda", y está viendo la posibilidad de organizar una muestra de teatro infantil con todos aquellos grupos que se interesen en este proyecto. A los que les atraiga la idea deben dirigirse a la Municipalidad de Barranco y hablar con Rafael Delucchi, flamante concejal de cultura.

● Para aquellos que puedan levantarse temprano y estén interesados en la producción en ese campo hay un programa de radio que se transmite a las 5 de la mañana por Radio Nacional: "Chaqui taklla Perú", que llega a todo el país vía microondas. "Chaqui taklla..." no sólo promueve la producción agrícola: difunde, además, mitos, leyendas y costumbres de las diferentes regiones; toca temas de salud y nutrición rural, así como también de economía campesina y las diversas formas de la tecnología aplicada al

campo, tanto moderna como la recuperación de la antigua. Los temas son seleccionados por especialistas, entre los que se encuentran profesionales de la U. Agraria La Molina. "Chaqui taklla Perú" lo tiene todo y que quede claro que esto no es un "cherri".

● "El actor tiene que abarcar todas las posibilidades", dice Haydeé Cáceres, quien después que dé a luz a su cuarto hijo se reincorporará a las tablas personificando a Segismundo en la obra de Calderón de la Barca "La vida es sueño".

Un papel masculino es todo un reto para su carrera. Haydeé compartirá escena con Walter Zambrano y Humberto Cavero, el Vicente Orozco de la Familia ídem y esposo fuera de escena, así como también con otras figuras del teatro nacional.

Jorge Deustua



Haydeé Cáceres en La vida es sueño.

● Durante dos semanas más Mocha García Naranjo continuará cantándole a la vida en La Taberna del 900. Con el permiso de "Tiempo Nuevo" y acompañada por algunos de sus integrantes, Mocha ofrece un variado repertorio latinoamericano recogido en su largo andar por la música. La secundan: Pepe Bárcenas en el piano; Marco Iriarte, guitarra, y Tito Falvi, en la percusión.

A Rose con amor

Un homenaje que no debió ser póstumo.

Retomando el trabajo que sobre poetas iniciaran con César Vallejo, tres generaciones de cuatrotablitas se unen por primera vez para transmitir en "Simple canción" la voz de Juan Gonzalo Rose. Veinte poemas y algunas de sus más populares canciones conforman este espectáculo que dirige Mario Delgado y que a partir de este viernes 15 se presenta en la Sala Alzado, y desde el 13 de julio en el Cocolido.

—Después de Vallejo, ¿por qué pasas a Juan Gonzalo?

—No ha sido por accidente. Todo tiene que ver con un proyecto que, estando en vida Juan Gonzalo, hicimos juntos. Este viene dando vueltas hace mucho tiempo, hace más de diez años. Un amigo común nos estimulaba a que hiciéramos algo. A Juan Gonzalo le entusiasmaba la idea e hicimos una selección de sus poemas. El resultado fue una especie de autobiografía poética que narra algunos momentos de su vida. Este proyecto quedó ahí; luego vinieron los viajes del grupo a Europa y se fue postergando. Llegó un

momento en que ya no podía hacerlo, hacerlo con alegría.

—El homenaje se volvió póstumo...

—Hace diez años el temor era ése: que se convirtiera en un homenaje póstumo. Sabíamos que Juan Gonzalo se iba a morir en cualquier momento y peor que Vallejo, porque sería en su país. . . No sé por qué no lo hice cuando él estaba vivo.

—¿No temes que "Simple canción" se convierta en una biografía idealizada y que en lugar de pintar a Juan Gonzalo como hombre se convierta en un monumento al poeta?

—El tema de los poetas nos interesa y coincidió con que Edgard Guillén también fue un amigo muy cercano de Juan Gonzalo. La vida tiene muchas sorpresas teatrales. . . ambos decidimos que era el momento de presentar la obra del poeta ¿Cuál ha sido el resultado?...supongo que tendrían que ver el espectáculo. Con Vallejo no se trató la poesía sino que, a partir de su poesía, logramos una expresión física del espíritu vallejiano. No pretendemos opinar sobre la vida de Juan Gonzalo, tomamos su palabra. Es un trabajo muy duro: es la primera vez que tomamos la palabra como un hecho; y no sólo la palabra de Juan Gonzalo, sino también sus caminos.

Jorge Deustua



Mario Delgado

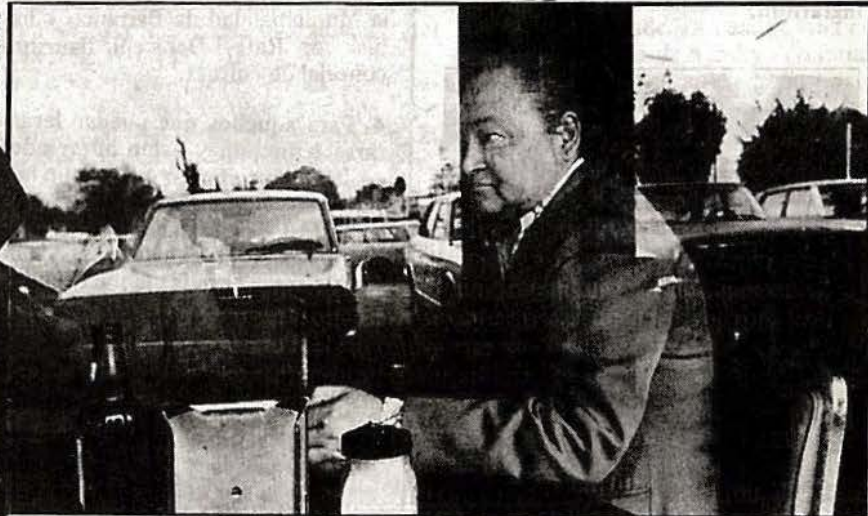
—A Rose le atraía el teatro, y llegó a escribir algunas piezas teatrales. ¿Por qué no continuó por este camino?

—La fascinación que tenía Juan Gonzalo por el teatro era muy grande. No es necesario, pero todo dramaturgo tiene que ser un poeta para acercarse al teatro. Ahí tenemos el caso de Vallejo. El acercamiento de Juan Gonzalo fue tardío y muy tímido. El teatro implica una socialización mucho más fuerte.

Jorge Deustua



Mariel Vidal



Juan Gonzalo Rose: "Su acercamiento al teatro fue tímido, tardío".

MUTUAL METROPOLITANA

Entregó nueva casa

MUTUAL METROPOLITANA cumplió una vez más con hacer realidad su promesa "todos los meses son Navidad en Mutual Metropolitana".

Esta vez hizo entrega de la flamante casa ubicada en el lote 24 de la Manzana V de la Urbanización Santa Leonor de Chorrillos a las emocionadas ganadoras de su sorteo,

Doña Regina Paredes Sanabria y Doña Leonor Nolasco Paredes, titulares de la cuenta de ahorro N° 218627.

En la vista podemos apreciar al Señor Carlos Barrantes Castro, Subgerente de Administración, quien en compañía del Señor Alfonso Reátegui Menacho, Jefe de Relaciones Públicas y en presencia del Notario Público, Dr. Ernesto

Velarde Arenas, hacen entrega de las llaves de su nuevo hogar a las radiantes propietarias.

"Nunca perdí la fe de ver realizado alguna vez mi sueño", manifestó Doña Leonor, en tanto que su entrañable amiga, Doña Regina, expresó que "deseaba mucha prosperidad a MUTUAL METROPOLITANA, porque cumple su palabra".



Otras familias felices.

LA CINTA ROJA Y BLANCA

"LA CINTA ROJA Y BLANCA", tradicional distinción que desde hace 7 años Peruana de Opinión Pública (POP) otorga a las marcas que ocupan los primeros lugares de sus encuestas en la gran Lima, será entregada nuevamente el próximo julio.

La elección se realiza entre 200 categorías o rubros de productos y servicios que se ofrecen a los usuarios y consumidores de nuestra ciudad. Como novedad, este año POP ha instaurado "LA CINTA DE PLATA" que premiará a quienes durante 5 años seguidos recibieron "La Cinta Roja y Blanca".

Jorge Deustua



Walter Martínez: su parecido con el cantante norteamericano es notable.

Michael Jackson criollo

“Ya no me dicen zambo, ahora me llaman Michael”, dice Walter Martínez (22), un vendedor de repuestos para automóviles que se ha visto beneficiado de la noche a la mañana por su parecido a Michael Jackson.

Tal vez sólo tenga un ventarrón, pero las chicas que se acercan a la tienda donde trabaja opinan lo contrario. “El es igualito. A ver Michael, muéstranos un paso”. El dueño del negocio, ubicado en la quinta cuadra de la avenida Iquitos, también lo admira. “Vendemos más repuestos desde que trabaja Michael. La mayoría de nuestra clientela es femenina. . . claro que también vienen chicas que no compran nada”. Walter se siente afortunado, y tiene toda la razón: él no ha necesitado de ninguna cirugía plástica. “Yo soy a lo firme”, dice, y nos cuenta que tiene un hermano que vive en el Brasil mucho más parecido al astro norteamericano. “Alvaro, mi hermano, nos escribe contándonos que las brasileras lo persiguen, que sus bonos han aumentado como los míos”. Ni corto ni perezoso, para que su éxito no decaiga, Walter practica diariamente los pasos de su famoso ídolo y también su sonrisa.

Jorge Deustua





Jorge Deustua



Carlos Ramírez Merino, a los 68 años.

El viejo y el mar

Hasta que haya fuerza no hay edad para retirarse de la pesca. Carlos Ramírez Merino, a sus 68 años, continúa en el oficio que eligió cuando apenas tenía 12 años.

“Me crié de pequeño en la playa; a medida que iba creciendo me atraía la idea de ser pescador. No, no puedo decir como mi padre porque en mi familia no hubo nunca un pescador, ni lo habrá más; yo quiero que mi hijo sea paracaidista ¿Por qué? No sé... debe ser bonito echarse a volar. Sí, yo como viejo lobo de mar siempre fui aventurero, pero nunca salí en un barco fuera del país; conozco sí todas nuestras playas y puertos. Desde hace diez años tengo mi propio bote, se llama “Carlitos”. ¡Uy!, si tuviera que comprarme uno no podría, están por las nubes, algo así como tres millones, hay que ser millonario. La mejor hora para pescar es a la seis de la mañana, o bien entrada la noche. Los pescadores salimos de dos en dos, o en grupo; en esta época baja la pesca, por eso es que el pescado se encarece. Ni yo ya lo como, sí, aunque le parezca mentira: los que pescamos comemos menos pescado de lo que Ud. imagina.

Buena mano de Marcela

¿En qué se parecen ciertos mariscos (como las ostras, digamos) a la poesía erótica? En que ambos tienen poderes afrodisíacos, podría decir Marcela Robles. Ella, que ya prepara la publicación de su segundo libro “Los buenos deseos” acaba de abrir, en Chorrillos, un restaurant de pescados y mariscos. Su especialidad: el ceviche mixto. Explotando la veta erótica que nutría su primer libro, Marcela insiste en una poesía de “subido tono”. Como la literatura no es una actividad demasiado rentable, la Robles piensa financiar a “Los buenos deseos” con los buenos oficios del arte culinario.

“Heredé de mi abuela el gusto por la cocina. Ella me enseñó, aparte de preparar mariscos, algunas recetas de postres tradicionales”. En efecto, su mermelada de mandarina o su suspiro de limeña se saborean en negocios de algunos amigos y hay quien afirma que la buena mano de Marcela se aplica por igual al cucharón que al lapicero.

Volviendo a “Los buenos deseos”, habrá que aclarar que las dos primeras

partes se ambientan en la entrecasa y el barrio (de Chorrillos). La última sección se localiza más bien en la recámara y se llama “Evening blues”, título que remite a un sofisticado erotismo. Marcela Robles confía en que la venta de su segundo libro será tan exitosa como la del primero, que sin llegar a ser un best seller tuvo una acogida inusual para una autora primera.

Marcela espera en “El Paradero” (así se llama su restaurant) subirse al carro de la bonanza económica, aunque por los precios de la lista puede sospecharse que no quiere ser millonaria a corto plazo.

Hija del cineasta Armando Robles Godoy y hermana de la actriz Delba Robles, Marcela se ha sentido también tentada por la pantalla grande. Sin embargo, la pragmática artista considera que el cine es un trabajo casi imposible de hacer en un país como éste, de modo que ha virado hacia rubros más regulares (después de todo, la poesía es un oficio difícil pero no demasiado caro).

Jorge Deustua



Marcela Robles; su segundo poemario y su primera cevichería.



Proyecto Brainstorm, gratuito paseo por los cielos.

Proyecto Brainstorm

Efectos especiales, alta tecnología

No siempre pasa, gracias a Dios, pero en el cine a veces sucede que un fotógrafo que llega a director entendiendo que su película se defiende a puro virtuosismo de luz y encuadres, o un libretista que entiende que con un buen guión casi todo está logrado. Douglas Trumbull, el famoso "man" de los efectos especiales, ilustra con *Proyecto Brainstorm* esta tendencia: nadie como él para el cachivacherío técnico-mágico que en los últimos años le disputa palmo a palmo cada par de ojos a la televisión, porque siempre da "más".

Trumbull inventó la nave luminosa de *Encuentros cercanos*, la plataforma espacial de *Silent running*, la alucinante ciudad de *Blade runner* y su E.E.G. (Entertainment Effects Groups) es una fortaleza de los efectos visuales y la alta tecnología empleada para obtenerlas. Entre los muchos problemas que tuvo que enfrentar para terminar con su caro *Brainstorm* no fue el menor la muerte de Natalie Wood, en noviembre de 1981. Allí está Natalie, modosita, tranquila, en un papel injusto para ser el de despedida, por el poco nervio y definición de su personaje, que hubiera podido ser hecho por cualquier otra, como sucede con casi todos los intérpretes de este filme (con excepción de Louise Fletcher, que consigue darle carácter, aunque excesi-

vo, a su papel de científica apasionada). Porque ni Christopher Walker ni Cliff Robertson ni Natalie son necesarios en esta película tan ensimismada

en encontrar la imagen deslumbrante, la vía para encantar al espectador de manera directa y sin intermediarios —como maqueta del tema de la película, donde se inventa un grabador que puede registrar las sensaciones emocionales y físicas de una persona y luego ser sentidas íntegramente por otra, receptora— que los elementos de la narración se pierden, se diluyen de manera laxa entre paseo por el cielo y paseo por el campo o el reducido eros de un espontáneo. Los problemas de semejante producción deben haber sido excesivos para Trumbull, que optó por la búsqueda de escenarios impactantes, acordes con los efectos que pensaba mostrar, y se olvidó de todo el resto. No hay tiempos adecuados, ni definición mínima de personajes, ni suspenso, y por fin, hasta los efectos se quedan cortos, porque la meta a alcanzar fue demasiado alta. ¿Qué es todo ese barullo de burbujas transparentes y túnicas de ángeles en el trance de muerte? No hay que exagerar. Y en el cine, narrar bien sigue siendo un requisito que ningún efecto especial puede excusar. (R.O.)

El Búho ha visto...



TITULO	GENERO	COMENTARIO
LOS VALIENTES ★		Vietnam sigue, y por suerte Ted Kottcheff lo despoja un poco de tanta psicología atroz. Los valientes hacen lo que todo el mundo espera que hagan en el cine: mucha acción.
LA AUDIENCIA ★★		Filme un poco añejo que ilustra con algunos pasajes excelentes y unas cuantas incongruencias (para la hora actual) los carninos de ciertas obsesiones y conflictos internos de la Iglesia.
UNA PASION IRRESISTIBLE ★★		Con un poco de atraso, esta reposición que ilustra con sencillez y convicción el tema de la prostitución, y la pelea solitaria de una muchacha por salirse de ella.
LA LEY DE LA CALLE ★★★		La poesía de lo sórdido, y una adolescencia que no termina de encontrar caminos de rebeldía. La mejor vertiente de Coppola, que siempre se pasa un poco, pero aquí sin sus delirios de grandeza.

Zavaleta en ocho cuentos

Muchas caras del amor: reedición de un libro menor.

A fines de la década del 40 el panorama narrativo del Perú era dominado, con casi excluyente unanimidad, por dos escritores: Ciro Alegría y José María Arguedas. En honor a la verdad, debe confesarse que Alegría era el más prestigioso y de mayor reputación, casi por las mismas razones que ameritarían el posterior declive de su fama: se trataba de un indigenista dado a un estilo más bien tradicional, partidario de una estructura lineal procedente de la novela decimonónica europea.

En cierto sentido, la opción de Ciro Alegría representó un horizonte que los narradores jóvenes —deliberadamente o no— se propusieron trascender. El Perú se partía cada vez con menor facilidad entre una Costa occidental y una Sierra autóctona y tradicional; nuevos actores sociales —los migrantes— golpeaban con su miseria los ojos de las clases medias y estimularon una veta popular y urbana cuyo solitario antecedente se halla en José Diez Canseco.

Pero si la materia prima de la literatura realista había cambiado, también variaban los referentes culturales: anglosajones como William Faulkner o James Joyce proveían técnicas novedosas y audaces, como el monólogo interior o el "cruce de voces". Un estudiante sanmarquino nacido en Ancash, Carlos E. Zavaleta, fue el más entusiasta a la hora de poner en práctica el arsenal inventado por la narrativa contemporánea en inglés.

La fama de "oscuro" y "experimental" que Zavaleta crió en sus inicios pa-

rece hoy injustificada: habituados a lo que se ha publicado desde los 60, los lectores encontrarán en Zavaleta a un escritor situado entre la norma realista del XIX y el nuevo impulso. Relatos como *Los Ingar* —de lejos, lo mejor que ha escrito— reposan en la estilización lírica del lenguaje culto, más que en escasos juegos de voces o de puntos de vista. Nuestros manuales literarios deben reconocer en Zavaleta a un invocador, pero un lector en busca de novedades se llevará una previsible decepción al hojear sus obras.

Muchas caras del amor, el libro que nos toca comentar, es un volumen formado por ocho breves relatos. La primera edición es de 1966, y si ahora nos encontramos con una reimpresión, eso se debe al loable celo del autor, que está publicando regularmente su producción cuentística: precediendo a *Muchas caras del amor* han sido reeditados *El Cristo Villenas* y *Los Ingar*, a los que seguirán *Vestido de luto*, *Niebla cerrada*, *Un día en muchas partes del mundo* y *La marea del tiempo*. Desde 1955 hasta 1982, casi todo el abanico de la narrativa breve de Zavaleta quedará cubierto a través de esta útil y representativa colección.

Muchas caras del amor se organiza a partir de la unidad temática, pues todos los cuentos pretenden asediar —de una manera u otra— la gama de los sentimientos amorosos. Así, desde el afecto filial hasta el adulterio encuentran cabida en historias que, en ciertos casos, aspiran a la categoría de "ejemplares" (aunque, por cierto, sería conveniente alertar contra una lectura mora-



lizante del término). La mayoría de los relatos se sitúa en la voz o la perspectiva de algún personaje, intentando explorar un tono subjetivo y testimonial que sólo llega a cuajar en "Abrazos, muchos abrazos", el más sencillo y logrado entre los textos incluidos en el volumen.

El problema central de *Muchas caras del amor* tiene que ver con la notoria falta de credibilidad que aqueja a los discursos de los personajes: el resultado de esta carencia es que, al carecer de un verosímil aliento oral, ellos devienen en figuras planas y estereotipadas. En el caso de "Mi antigua sirvienta" —un cuento en el cual se relata el romance y matrimonio entre un joven burgués y su empleada doméstica— el defecto se exagera y el texto íntegro se lastra por un cierto acartonamiento del lenguaje.

Huérfanos de un lenguaje convincente y afectados por una estructura con frecuencia frágil (como notoriamente sucede en "Los ejemplos de Gustavo" o "Los guardianes", que concluyen de un modo abrupto o forzado), los relatos de *Muchas caras del amor* están muy a la zaga de los mejores cuentos del propio Zavaleta (Peter Elmore).

Muchas caras del amor. C.E. Zavaleta. Lluvia eds; Lima, 1984.

“
¿Te mordió, mi vida? oí decir en la oscuridad.
Sólo el pantalón —dijo Gonzalo—. ¿Cuándo te vuelvo a ver?
Si no hay caballos en el patio, vienes mañana por la tarde. Chaucito.
Apúrate, hom —le dije—: oigo caballos.”

Corrimos hasta la pequeña explanada frente a la escuela. Pasaron unos diez jinetes con linternas en la montura, ruidosos rebenques y bromas salaces intercambiadas entre ellos. Sus bajas bestias llevaban bozales trenzados. Toda la cabalgata parecía echar chispas de contento. Pero esa noche, todavía el desfile de caras cetrinas y blancas no fue un desfile de ojos rivales que nos mirarian a muerte alguna vez.

De vuelta al barrio

Antonio Cornejo Polar y un viaje instructivo

Antonio Cornejo Polar acaba de volver de un cansador —pero estimulante— periplo académico de nueve meses en Europa y EE.UU. El arequipeño Cornejo Polar es uno de los críticos literarios peruanos más conocidos y su obra más citada es —qué duda cabe— *Los universos narrativos de José María Arguedas*; aparte de enseñar larga y sacrificadamente en San Marcos, donde ha formado a más de una promoción de estudiosos, Antonio dirige la internacional (y especializada) “Revista de crítica literaria latinoamericana”, que se acerca a un meritorio número vigésimo.

“Partí de Lima nueve meses atrás —cuenta Cornejo Polar— y al volver lo que encuentro es una depresión general, una situación todavía más deteriorada. Volver a poner los pies sobre el país, adaptarse de nuevo a las rutinas diarias no es tan sencillo si percibes en los amigos una actitud desconcertada que, por cierto, parece justificada. Fuera del país sólo te enteras, esporádicamente, de la guerrilla senderista o de cosas atroces como lo de El Sexto, pero lo demás es abiertamente

ignorado. Regresar es, entonces, ponerse rápidamente al día en todos los órdenes (y ya no hablo sólo de lo afectivo o lo político, sino de todo lo que se ha producido literariamente aquí en estos meses)”.

“Estuve primero en Cuba, participando en un seminario sobre *Los pasos perdidos*. Ocurre que, de estar vivo, Alejo Carpentier cumpliría ochenta años y los cubanos han querido hacerle un gran homenaje revisando toda su obra, discutiendo su producción. Verdaderamente, es admirable el modo en que reivindican a sus grandes escritores y los celebran de un modo mucho más útil que aquel de las simples ceremonias oficiales. . .”

“¿Qué universidad europea se parece a San Marcos? Bueno, la de Roma. Allí estuve dictando un curso por cuatro meses y, realmente, se percibía un parecido con la realidad sanmarquina; ahora bien, se parece más al viejo San Marcos que al actual, porque la enseñanza sigue teniendo rasgos algo feudales: los profesores dictan “clases magistrales” y los alumnos se limitan a escuchar. En la Universidad Li-

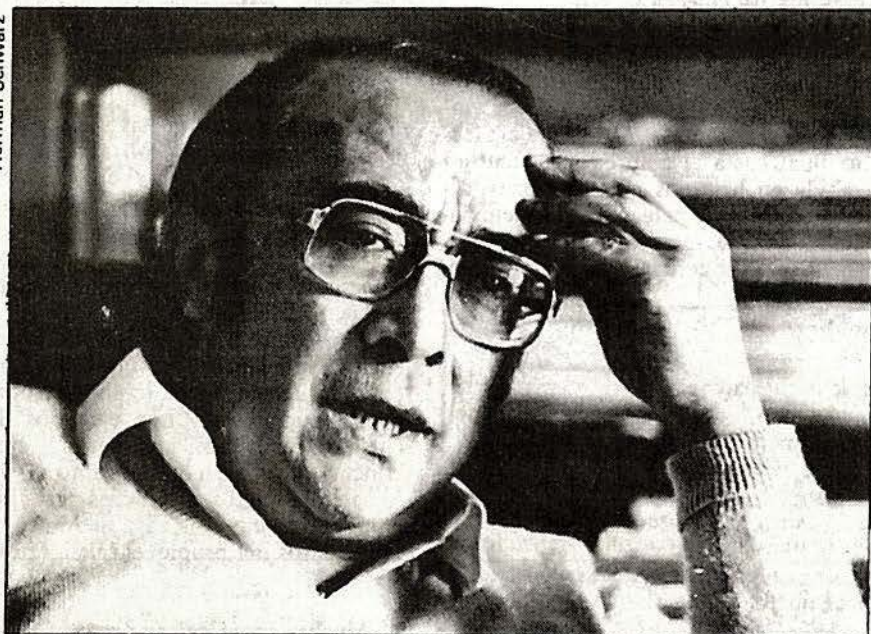
bre de Berlín, donde enseñé por el mismo tiempo que en Roma, las cosas son muy distintas: esa universidad es un producto de mayo del 68 y la libertad del alumno es total. Hasta el programa de estudios se decide por votación democrática entre alumnos y profesor, lo que no produce el caos que uno podría sospechar”.

“Existe una idea un poco idílica, según la cual los europeos están asombrados por la enorme imaginación de los escritores latinoamericanos. Por supuesto que hay logros importantes: en los cincuenta un italiano no sabía nada sobre nuestra literatura y ahora se ha logrado cierta penetración, pero tampoco hay que exagerar la nota. Los más conocidos en Italia son Manuel Scorza y el Nobel Gabriel García Márquez; en Alemania suena García Márquez y gente como Vargas Llosa, Borges o Carlos Fuentes es conocida por un público básicamente universitario y culto”.

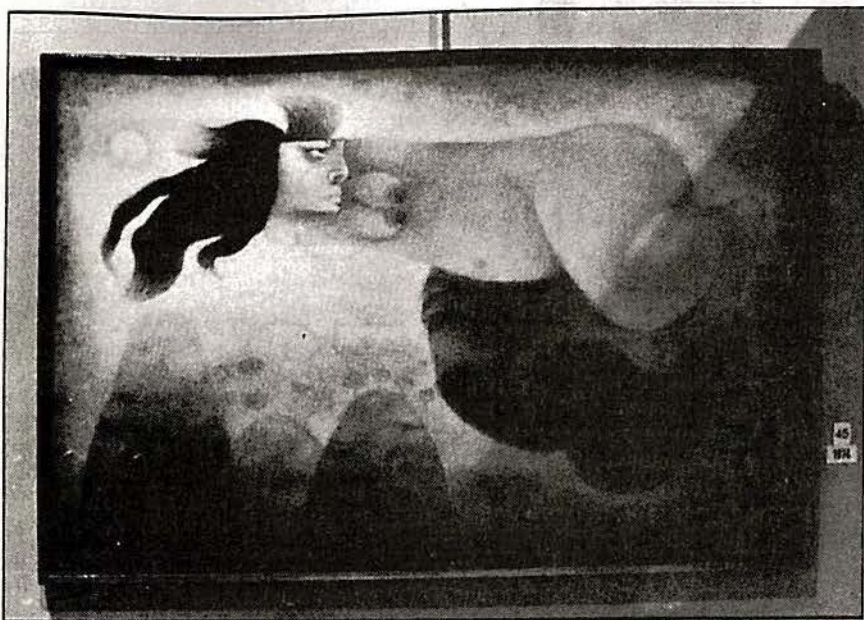
“Sí, la parte final de mi viaje la pasé en Estados Unidos. La expulsión de Angel Rama y su muerte han marcado a varios latinoamericanos con status ambiguo: trabajan hace tiempo allá, pero no tienen visa permanente. Es obvio que el interés por América Latina —y, en general, por todo el mundo— ha decrecido en Norteamérica, lo que afecta a los centros académicos de alguna manera. Si bien no hay tanto dinero como antes, para un peruano eso no es motivo de molestia: tienes extraordinarias bibliotecas y hasta computadores de bolsillo en casa para conectarte con los catálogos que quieras, aparte de buenos sueldos. . .”

“No me iría a vivir fuera, yo elijo al Perú. En Europa o en Estados Unidos tu trabajo es puramente académico, mientras acá estás rodeado por un debate ideológico y un esfuerzo para encontrar la identidad de tu país. Aunque tengamos dificultades y la realidad se vuelva por momentos abrumadora, los intelectuales peruanos debemos saber que éste es el sitio donde debemos cumplir nuestra labor. Hechas las sumas y las restas, el Perú es más estimulante”. (P.E.)

Herman Schwarz



Cornejo Polar: “Al retornar al Perú encuentro una depresión general, una situación todavía más deteriorada”.



Oleo No. 45: "Mito de los sueños"

La propuesta de Tilsa

Un territorio fascinante

Recorrer la retrospectiva de Tilsa que se muestra en la galería de PetroPerú, es situarse al mismo tiempo en lo estructural y en lo coyuntural. El magnífico *Tristán e Isolda* que nos recibe nos remonta a los orígenes míticos de donde provenimos y a donde tendemos a regresar; y de ahí saltamos a un óleo de 1957 que nos recuerda nuestra situación de peruanos. Entre estas dos antípodas —que podría decirse que son las antípodas fundamentales— se inscribe el arte de Tilsa y nuestra participación en él.

Los mitos y los sueños, alrededor de los cuales se vehiculizan los deseos —y las carencias— dan origen a una simbología que estructura nuestra personalidad y nuestro estar en el mundo. El arte es una de las formas privilegiadas de traducir esta simbolización, y el trabajo de Tilsa ha logrado recuperar para nuestra conciencia aquella perturbadora inconciencia que vamos persiguiendo sin querer alcanzar. Aquella imposibilidad y aquel impulso vital se plasman en las telas de Tilsa a través de veladuras de una técnica

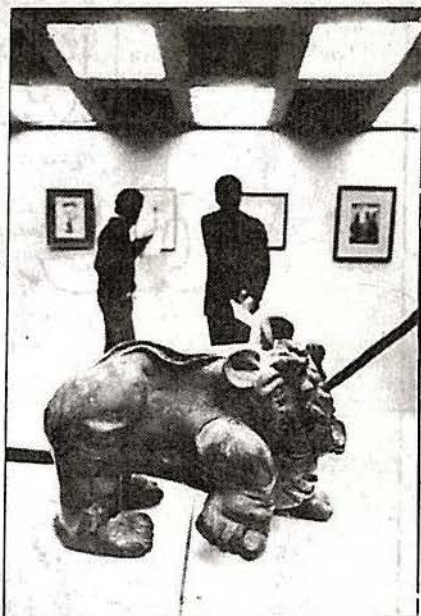
impecable que hacen las veces de compuertas que es preciso ir pasando —más bien deapassando— hacia territorios fascinantes e inquietantes.

Lo que sorprende en Tilsa es la rigurosidad con que es abordado cada uno de los niveles por donde se desenvuelve su trabajo. La lógica de lo mítico —si es dable semejante expresión— no cede ante la lógica de los requerimientos propios del quehacer artístico. Así, los colores de Tilsa son trabajados a partir de principios combinatorios que se estructuran según una armonización determinada. No obstante, este rigorismo no la circunscribe a ninguna rigidez que podría precipitar su trabajo hacia fronteras esteticistas. Hay momentos en que tiene la audacia de romper la armonía cromática, creando tensiones.

Los mitos son siempre fascinantes e inquietantes, invitándonos y rechazándonos al mismo tiempo. De alguna manera son imposibles —aunque promisorios. La aparición de lo mítico, así tratado, en la pintura peruana no es accidental. Wuffarden, en su magnífico

artículo sobre Tilsa, señala que las ciencias sociales peruanas son coincidentes a este respecto en su búsqueda de las identidades de esa posible Nación en la que todos estamos empeñados. Tilsa ha conseguido captar esa preocupación —que nace de la experiencia de los años setenta— insertándonos en un universalismo fundante. Recorrer los mitos de la mano de Tilsa es adentrarnos al mismo tiempo en aquellos orígenes de la humanidad donde todo es posible e indefinido —peces mamíferos y bisexualismos—, pero a partir de las tierras que nos vieron nacer: hay algo precolombino en toda la iconografía de Tilsa que nos hace ver y hasta respirar los arenales y las islas y los lobos y tortugas.

Por otra parte, la pintura de Tilsa —con toda su originalidad— muestra sus referentes y raíces: los maestros chinos, el Renacimiento italiano (mito de los sueños), ciertos expresionismos. Incluso un breve encuentro con algunos postulados de Szyszlo (*Rebelión sorda*, óleo de 1970). Con una mano en Occidente y la otra en Oriente, entre el pensamiento lineal y el cíclico, Tilsa nos expresa cabalmente evitando el *clisé* que ha pervadido tanto nuestra opción cultural. Como muy bien lo señala Wuffarden en el artículo citado: Tilsa extrae "los objetos de su contexto habitual, para integrarlos a otros que les otorguen un sentido inédito" (p. 24). Por ahí va, creo, la opción de este país. (Roberto Miró Quesada).



Entre el pensamiento lineal y el cíclico

NO
sentimos
vergüenza
por
nuestro país

Viva
la libertad
de expresión

Radio Miraflores

Tiempo Ganado



MUSICA

Latinos con misses. - La final del concurso "Miss Perú" fue, en esta oportunidad, algo más discreta. Al parecer, Panamericana no tenía dinero para dilapidar en apoteósicas expresiones de mal gusto como la realizada para el "Miss Universo" (agradezcamos, no hubo esta vez Machu-Picchu de cartón— piedra o remedo escénico de la procesión del Señor de los Milagros). Pero los de Canal 5 no sólo mejoraron al omitir desaciertos tan gruesos sino también al incluir algo de música latinoamericana en el espectáculo. Estuvo bien el grupo "Latinoamerikanto", en el que canta la ex nadadora Cecilia Bello; aunque sus arreglos son a veces convencionalmente estilizados, se nota calidad vocal y afeitamiento en este conjunto de venezolanos, argentinos, chilenos y peruanos. Tal vez el efecto que produjeron fue mayor porque el supuesto "plato de fondo" (un gringo medio afónico que se hace llamar "Ritchie") no llegaba ni a la categoría de canapé. En todo caso, ante la ausencia de espacios televisivos dedicados a música tradicional peruana y latinoamericana, no estaría mal que se presentara un especial de este



¿Aparecerá un "satchmo" miraflorentino?

Gilberto Hume



"Latinoamerikanto": calidad vocal, arreglos convencionales

grupo. Después de todo, "Latinoamerikanto" tiene un sonido agradable y comercial, lo que lo hace perfectamente digerible incluso para los programadores televisivos ¿O no?

Nueva Orleans en Lima. - Los pubs jazzísticos suelen resultar prohibitivos, pero aún hay quienes pueden darse el gusto de asistir de cuando en vez a alguno. A esa minoritaria y afortunada fauna laboral (formada, casi exclusivamente, por contratados en dólares) puede interesarle saber que se vocea la aparición del miraflorentino "Satchmo", arreglado de modo que uno pueda sentirse en los viejos barrios de Nueva Orleans. Claro, alguien dirá que pocos peruanos saben qué se siente en Nueva Orleans, por la sencilla razón de no haber pisado jamás ese lugar; replicaremos que cierto imaginativo y cosmopolita kitsch es capaz de proezas aún mayores, como lo demuestran la mayoría de nuestros restaurantes "de categoría". En todo caso, se afirma que la inauguración del nuevo salón correrá a cargo del gran Dizzy Gillespie, que ha puesto su trompeta al servicio de la salsa-jazz. Si viene, ya veremos el modo menos aparatoso de colarnos.

¿Censuras a Rubén? - La Junta de Censura de Pana-



Alces critican al señor de la salsa

má, tan inútil y proveya como todas sus homólogas, parece estar deseosa de hacer públicos papelones. Los augustos caballeros que forman la Junta piensan que la canción "Decisiones", del salsero Rubén Blades, es "inmoral". El autor de "Maestra Vida" —que vive en Nueva York y a quien, paradójicamente, el gobierno panameño había propuesto para ser funcionario suyo en Naciones Unidas— ha dicho que duda sobre el veto a su melodía, pues no le ve nada remotamente pornográfico. "Decisiones" no es de lo mejor de Blades, ni mucho menos, y su letra no pasa de ser pícara;

de hecho, sus alusiones a la infidelidad conyugal tienen el blando nivel que suele hallarse en las "comedias de situación". Tal vez algún viejito de barroca cornamenta ha tomado el asunto como dirigido a él (la paranoia tiene sus propias peculiares reglas) pero la "decisión" que presuntamente se tomaría sobre "Decisiones" no puede calificarse sino de desafortunada.

REVISTAS

Vuelve Coliseo. - Basta recorrer la Carretera Central un domingo cualquiera para percatarse de la fortaleza de la música vernacular. Entre tragos y partidos de fútbol (y vóley) se escucha a las bandas que tocan la música de los migrantes. Apenas un programa del 7 da cuenta de esas melodías silenciadas, aunque hay varias radios que han terminado especializándose en pasar música folklórica, generalmente después de haber fracasado con la internacional. Una vieja revista, "Coliseo", debe reaparecer prontamente para dar noticia de este vasto movimiento cuyas cabezas más visibles (y voces más audibles) son las de "Pastorita Huaracina" o



"Pastorita Huaracina", buen folklore

"Chuto huanca". Para marcar sonoramente su reingreso, la publicación —que dirige Antonio Muñoz— organiza un largo recital para el sábado 16, en el Estadio Municipal de Surquillo. En sus mejores momentos, "Coliseo" —que ha circulado tradicionalmente entre el paisanaje— llegó a tiradas que revistas más publicitadas desearían para sí. Ojalá esos momentos se repitan para los colegas.

Debate 26. Con carátula elegante, aunque un tanto funeraria, acaba de salir la bimestral revista "Debate". Ya cuajada y, en apariencia, sin los problemas financieros que hicieron temer su desaparición, la publicación que dirige Augusto Alvarez oscila entre el ensayo y el periodismo propiamente dicho. Muy en la onda de las encuestas que popularizó "Hueso Húmero", los editores de "Debate" organizan la encuesta "¿Cuáles son los cinco libros que me permitieron entender mejor al Perú?": previsiblemente, ganan los primeros lugares los Siete ensayos de Mariátegui —con una larga y cómoda mayoría—, Perú: problema y posibilidad y la Historia de la República —ambos de Basadre—; Los ríos profundos de Arguedas; El anti-imperialismo y el APRA de Haya y Los comentarios reales de Garcilaso. También son interesantes los artícu-



"Antón Perulero" sigue en cartelera sin pena ni gloria.

los de Alejandro Deustua, Raúl González y Enrique de la Piedra sobre Centroamérica y los Estados Unidos; como testimonio de un extranjero atento a la realidad peruana, es sintomático el artículo de Michael Smith y, sintomático a su manera, es el trabajo de Luis Pásara sobre el 1984, de Orwell y el de la realidad. Hay bastante más para la lectura, casi siempre en la línea de un liberalismo bien pensante que parece diseñado en un claustro inglés. Lo que hay que anotar, en aras de la justicia, es que la publicación tiene una identidad más perfilada y que su estado de ánimo general es expresado con coherencia y en buen castellano.

Educador educadores. A grito limpio y con huelga incluida, los maestros han copado de nuevo las primeras páginas de los diarios. Los profesores han avanzado en términos sindicales (lo que está muy bien) pero hay un déficit en cuanto a lo específicamente profesional: más de un ardoroso dirigente sutepista usa su Del Busto a la hora de enseñar Historia del Perú. Está bien, entonces, que exista una revista como "Auto-educación", que intenta revisar los problemas pedagógicos desde una mirada progresista. En



Un esfuerzo encomiable.

este número se discute acerca de la llamada "tecnología educativa", importada al Perú desde Talahasse en 1973: están a favor de la ortodoxia "tecnológica" Jorge Capella, Lucio Valer y José Mendo; la oposición la representan Walter Peñaloza —que tacha a la tecnología educativa clásica de "conductista"— y los izquierdistas Carlos Castillo, Emilio Morillo y Juan Rivera. Las ideas de Morillo son particularmente interesantes, pues suponen un proyecto alternativo. El trabajo de Rosario Valdeavellano sobre la cuzqueña granja-escuela Pumamarca cuenta,

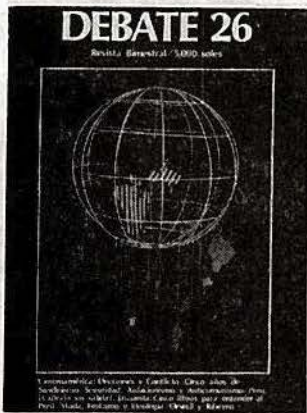
también, con gran interés: se trata de una sui generis experiencia en la que los límites entre el trabajo y la escuela casi parecen no existir. Para que no se diga que los "autoeducadores" pretenden partir desde cero, hallamos un somero recuento biográfico sobre Rousseau y Pestalozzi. Es una pena, sin embargo, que la entrevista a los educadores Nelly Evans y Fabio Gallo se estropee a causa de una mala edición, que por momentos hace difícil saber si quien habla es el entrevistador o alguno de los maestros. Pese a ello, "Autoeducación" mejora y madura.

TEATRO

Tinglado desmontado. Sigue en cartelera, sin ninguna pena y menos aún con gloria, "El tinglado de Antón Perulero". Está en lo que se llamaba antes La Cabaña y lleva hoy por nombre "Teatro Sebastián Salazar Bondy". Se ha dicho ya que la obra es un zurcido pueril de escenas dramáticas que recorren desde el teatro quechua colonial hasta el costumbrismo. Lástima que la puesta sea tan fallida, pues la idea de ganar espectadores haciendo obras didácticas es, en principio, buena. Ojalá alguien se anime a poner las cosas en su sitio y explore, sin académico facilismo, esa importante veta educativa.

GALERIAS

Dibujos de Greco. Se abrió ya en la reciente galería del Instituto Italiano de Cultura la muestra de Emilio Greco, quien pese al apellido procede de sicilianas tierras. Los dibujos más interesantes son aquellos que bocetan esculturas (más propiamente, monumentos) y nos parece claro que el fuerte del italiano está en el trabajo con



Debate: entre el ensayo y el periodismo.



materias macizas. Autor —entre otras cosas— de una pieza dedicada a Pinocho, que radica en Colodi, Greco es un artista eficiente y de buen nivel artesanal.

COSAS

Estantes de voces.- Mañana abrirá sus pesadas puertas, cerradas desde enero, la Biblioteca Nacional. Se anuncia, con pocos bombos y algunos platillos, que se ha efectuado una reorganización en regla: veremos. Por lo pronto, se informa de una flamante "Dirección de investigación y documentación musical y archivo de la palabra"; la susodicha dirección cuenta con tres equipos de sonido y música, donde podrán escucharse cosas tan variadas como la música de Alfonso de Silva y los poemas —declamados por ellos mismos— de nuestros principales poetas vivos. Ojalá el mantenimiento sea bueno, porque con el esperable trajín hay amplias perspectivas de quedarse a breve plazo sin equipos ni cassettes. Lo que alguna gente cuestiona es que la Biblioteca no albergará escolares (lo que en principio nos parece razonable); el problema consiste en que las bibliotecas municipales suelen estar menos surtidas que cual-

quier modesto kiosco y, en estas fechas, buen número de padres no están en condiciones de comprar los impresos más elementales. Bueno sería que, junto a poner la Biblioteca al servicio de los investigadores, se amplíen los servicios distritales para colegiales.

reflexión y más trabajo permitieron a la joven promesa de 1958 convertirse en la espléndida artista de ahora. Poder sacar fluidamente esta conclusión después de mirar los cuadros es, de seguro, mérito de quienes han preparado esta memorable exposición.

manera más o menos oblicua de afirmar la inoperancia estatal en materia de cultura.

TELEVISION

El Clásico.- El domingo, a la hora en que el 4 solía pasar "Visión", pudimos ver en diferido el clásico U-Alianza. El partido no fue ninguna maravilla, pero tuvo sus buenos momentos: en el primer tiempo los aliancistas —que estaban más bien molidos después de su gira coreana— tuvieron su cuarto de hora; en el segundo la U tomó la posta y aún no sabemos cómo Percy Rojas se perdió un gol casi al finalizar el encuentro. En fin, para ser sinceros, mejor fue ver ese encuentro que a los inefables "detectilocos" (y



Tilsa: una exposición memorable.

GALERIAS

Tilsa en Petroperú.- Nadie discute que Tilsa Tsuchiya es una de las mejores artistas plásticas peruanas y que una vasta retrospectiva de su obra representa un acontecimiento. Cuando Petroperú anunció la inminencia de un homenaje a Tilsa empezó a cundir la expectativa pero también la limeña duda: sin buenos curadores, sin criterio organizador, las retrospectivas terminan contradiciendo su nombre y, más bien, ocultan aquella evolución que pretendían mostrar. Menos mal, no es ése el caso: uniendo bien la secuencia cronológica al ordenamiento según técnicas, la exposición permite hacerse una idea cabal de la travesía artística de Tilsa. Siguiendo el camino que va desde los primeros trabajos —aún ceñidos por cierto geometrismo— hasta piezas excepcionalmente maduras como "El puma azul", resulta claro que no es una espontánea genialidad lo que crea a los creadores: mucha

De Sotheby al Continental.- El martes al mediodía el Continental sacó pecho mostrando las dieciochescas acuarelas ordenadas por el obispo de Trujillo, Baltasar Jaime Martínez Compañón y Bujanda (vaya, parece que el cura tuvo varios padres). Las acuarelas en cuestión funcionan como crónica pictórica de la Diócesis norteña y sus funciones originales fueron, simultáneamente, las de decorar e instruir. Sin duda, hay mérito en rescatar estos lienzos —que habían sido puestos a la subasta en Londres— aun cuando su valor estético no pueda considerarse excepcional. A propósito de estos cuadros, no puede evitarse pensar en la obvia ausencia de auténticos museos de nuestra plástica erudita (pues la popular está representada, con dignidad, en el instituto Riva Agüero). Es una pena que el Museo de Arte no pueda cumplir con lo que se presume es su rol, por falta de recursos (económicos y de los otros). Confiarse exclusivamente en la iniciativa privada es una



Hildebrandt: ¿el largo adiós?

no hablamos, por cierto, de los PIP que tienen pensión abierta en la cárcel). De todas maneras, es un hecho que la mejor solución para el televidente hubiera sido ver el partido en directo y luego, a la hora de costumbre, esperar "Visión". Sin embargo, para los empresarios televisivos los receptores somos la última rueda del coche: primero están los anunciantes y después los amigos influyentes, ambos con gran capacidad para volverse antipáticos en caso de sentirse afectados. Total, desde hace varios meses sólo se pasan peleas de box, cuyo interés no discutimos pero que, después de todo, no alcanzan a tener la popularidad del fútbol.



Biblioteca Nacional: la cultura resiste.

iViva Zapata!

Un líder campesino, quien luchó por los anhelos de los pobres

El problema agrario fue la base de la revolución mexicana. Fue justamente un rico propietario perteneciente a las familias tradicionales del norte, Francisco Madero, el hombre que levantando la bandera del retorno a la legalidad y a la democratización del régimen, encendió la hoguera que ardería en tierra azteca a lo largo de un decenio. La revolución adquirió rápidamente una violencia singular: era la tierra, por cierto, el tema que evocaba las situaciones de máximo dramatismo, y pronto demostró el poder convocatorio que poseía sobre las masas campesinas logrando convertirse en el factor principal para gran parte de los insurrectos. La incorporación de Emiliano Zapata y los campesinos de Morelos a la revolución, reclamando las tierras comunales, montes y aguas, usurpadas a los habitantes de su Estado, se inserta en esta gran epopeya agraria.

La trayectoria política de Porfirio Díaz se inscribe en una línea ya tradicional en nuestros países. El ascenso al poder del gobernante mexicano comenzó en 1876 y logró perpetuarse en la presidencia apoyado por un grupo de ministros y colaboradores del régimen denominados "científicos", que, acuñando el lema "orden y progreso", elaboraron la necesaria justificación intelectual para propiciar la continuidad hegemónica del porfirismo. Colocando en primer plano la estabilidad interna —un orden sangriento, pero necesario a los ojos de los sectores dominantes— pretendían atraer las inversiones y alentar el desarrollo de la economía nacional. Para ello contaron con el apoyo que ofrecían al gobierno los grandes terratenientes, poderosos industriales, financieros y comerciantes, pero el progreso económico, que se aducía como mérito fundamental del largo gobierno de Porfirio Díaz, tuvo un excesivo costo social para los peones rurales y las masas campesinas porque acentuó las disparidades entre el sector campesino, colocado en el límite de la subsistencia, y los ricos hacendados. Además, la proximidad geográfica de los Estados Unidos convirtió a México en un centro natural para las inversiones del capital norteamericano en su primera etapa de expansión.

A comienzos del siglo el grupo Hearst ya poseía enormes propiedades en Chihuahua; Rockefeller y Nelsn Oldrige eran concesionarios para la explotación del caucho en la zona tropical; en el Estado de Sonora dominaba la Compañía Territorial de Sonora y Sherman; Hart-



Su asesinato frustró una revolución que debió tener un mejor destino.

fort, de Connecticut, se había instalado en la Baja California. Buena parte de las tierras había sido transferida a compañías como la ganadera Green. La minería, controlada por la Cananea, la Moctezuma Copper y la Feds Dodge, se entrelazaba con grandes fundiciones propiedad de la American Smelting and Refining, que integraban el complejo Guggenheim.

Las cifras demográficas mostraron, en 1910, una población total de 15'160,369 habitantes para todo el país. Un 80 por 100 de la misma dependía del salario rural. La alta concentración de la propiedad en poder de un reducido número de familias, era un factor más que contribuía a la permanencia de un estado de permanente inestabilidad. Como señalaría años más tarde José Carlos Mariátegui: "un pueblo, que tan porfiadamente se había batido por su derecho a la posesión de la tierra, no podía resignarse a este régimen feudal y renunciar a sus reivindicaciones. Además, el crecimiento de las fábricas crea-

ba un proletariado industrial, al cual la inmigración extranjera aportaba el polen de las nuevas ideas sociales".

EL ESTALLIDO REVOLUCIONARIO

El primer centenario del Grito de Dolores (1910), marcó el comienzo de la crisis final del porfirismo. Amenazada su estabilidad política por la creciente popularidad que adquiría Madero, en quien depositaban sus esperanzas los hombres progresistas de los sectores altos, recurrió a la persecución y encarcelamiento del jefe opositor. Pero los problemas estructurales irresueltos, las reclamaciones de los campesinos, un sector obrero que había empezado a organizarse y manifestaba sus desacuerdos con el régimen en las primeras huelgas, dirigidas por el anarcosindicalismo, la existencia de pequeños núcleos burgueses urbanos, eran elementos que anunciaban los nuevos tiempos.

Fugado de la prisión impuesta por la dictadura, Madero se vio impulsado a radicalizar sus posiciones y lanzó un llamado a la revolución haciendo conocer el Plan de San Luis, que será, cronológicamente, el primer manifiesto del proceso insurreccional. Precisamente el tenue tinte agrarista que contenía el documento atrajo a un pequeño propietario rural de Morelos: Emiliano Zapata. Este se incorporó a la revolución con una guerrilla de algunas decenas de hombres. En poco más de un mes había levantado un ejército que nucleaba varios miles de campesinos. En mayo de 1911 se firmaba el convenio de Ciudad Juárez; Porfirio Díaz abandonaba el país y poco después Madero resultaba electo presidente. El nuevo gobierno tuvo serias dificultades para estabilizarse, ya que la revolución política subrayaba los límites del movimiento dirigido por Madero, y esto, en definitiva, suponía cambiar el orden del porfirismo implantando otro: la democracia burguesa, que postergaba la cuestión agraria en beneficio de interpretaciones más laxas sobre el problema de la propiedad de la tierra. Inevitablemente, el problema agrario se vio envuelto en dilatadas gestiones, y este hecho provocó enfrentamientos en el seno de la revolución.

Las peticiones de los partidarios de Zapata en favor de una ley agraria para mitigar a corto plazo la situación de los campesinos no encontraron eco en el Gobierno. Los hombres del Estado de Morelos habían pasado por todas las etapas en su búsqueda de justicia: peticiones legales ante la administración de Díaz; decisión de incorporarse al movimiento revolucionario encabezado por Madero; nuevos planteamientos en el marco jurídico propuesto por la revolución triunfante. Consecuentemente, el mes de noviembre de 1911, en las montañas de Puebla, decidían no acatar la orden de entregar las armas y surgía el Plan de Ayala suscrito por Emiliano Zapata. El ejército, comandado por Victoriano Huerta, emprendió una campaña para reducir a los insurgentes atrincherados en Morelos, pero ésta sólo sirvió para poner a prueba la cohesión del sentir colectivo existente en el campesinado. La táctica de "tierra quemada" aplicada por Huerta no doblegó a las fuerzas de Zapata: "Las tropas federales que iban en su persecución encontraban solamente



Corrido a Zapata

*El alma del pueblo canta
a sus héroes en corridos
y jamás entona nada
para los héroes fingidos...*

*En tiempos del
porfirismo
surgió Zapata en Morelos,
quien luchó por los
anhelos
del pueblo del agrarismo.*

*Abril de mil novecientos
diecinueve, en la
memoria*

*quedarás del campesino
como una mancha en la
historia.*

*Campanas de Villa Ayala,
¿por qué tocan tan
dolientes?*

*—Es que ya murió Zapata
y era Zapata un valiente.*

*Trinitaria de los campos
de las vegas de Morelos,
si preguntan por Zapata
dí que ya se fue a los
cielos.*

a campesinos labrando la tierra o conversando tranquilos a las puertas de sus jacales. Al ser interrogados nunca sabían nada de los zapatistas, ni los habían visto en parte alguna; pero ellos mismos eran zapatistas combatientes que habían escondido el rifle y que estaban dispuestos a empuñarlo de nuevo en la primera ocasión.

Madero pronto se encontró sumido en una inercia peligrosa para su gestión de gobierno, puesto que alejaba de su lado a importantes jefes revolucionarios y propiciaba las condiciones para que sus enemigos estrecharan el cerco alrededor de su persona. A la posición irreductible de Zapata, que reclamaba del presidente el cumplimiento de las promesas esbozadas en el Plan de San Luis, se sumó el levantamiento del general Orozco en Chihuahua, expresión también del descontento campesino. Algunas medidas, como la imposición de gravámenes al petróleo crudo mexicano y la iniciativa de fiscalizar las empresas extranjeras, enfrentaron al gobierno de Madero con las

“
Emiliano Zapata, el líder campesino de Morelos, fue el auténtico representante de los sectores más avanzados de la revolución mexicana.
”

maquinaciones del sector oligárquico comprometido con los intereses de las empresas. Este grupo contó con el apoyo del embajador de los Estados Unidos, Henry Lane Wilson, quien remitía informes a su Gobierno exagerando la inestabilidad del presidente Madero y su ineficacia para asegurar el orden, enfatizando al mismo tiempo el peligro que implicaban sus recientes decisiones para el futuro de las inversiones norteamericanas. En febrero de 1913 tuvo lugar, finalmente, un levantamiento armado que puso sitio al palacio presidencial y que fue rápidamente desbaratado por Victoriano Huerta. Durante el período caracterizado como “la década trágica”, que transcurre entre el 8 y el 18 de febrero, se desarrollan los hechos que permiten a Huerta instrumentar su acceso al poder. El 22 de ese mismo mes, Madero y el vice-presidente Pino Suárez fueron asesinados por orden de Huerta, que seguidamente ocupó la presidencia. Se abría una nueva etapa de la revolución mexicana.

ZAPATA, TIERRA Y REVOLUCION

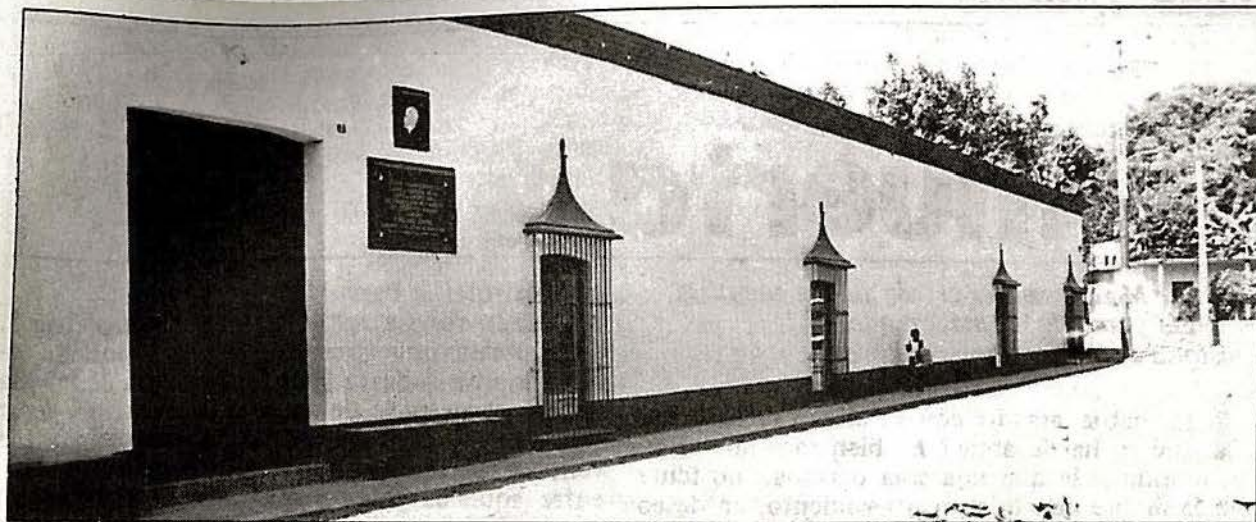
Emiliano Zapata era un pequeño propietario, hijo de agricultores, nacido en Aneneuilco, en 1879, donde se quedó a trabajar la tierra. El 12 de setiembre de 1909 fue nombrado presidente del Consejo Local por la asamblea popular donde se tomaban todas las decisiones importantes en esas comunidades, que conservaban, en la práctica, antiguas formas de expresión política. Desde ellas se realizaron las reclamaciones de tierras cuyos títulos poseía la comunidad y que habían sido transferidas a los hacendados recurriendo a la corruptela administrativa. Por consiguiente, los campesinos de Morelos se adhieren a la revolución maderista para recuperar sus parcelas y sus predios comunales, sobre los que recaía un derecho inmemorial. Cuando Zapata encabeza la resistencia campesina en su Estado, no se cuenta entre sus objetivos la revolución social, sino la defensa de jurisdicciones populares que habían sido desconocidas. Por otro lado, Morelos representaba un enclave típicamente capitalista para la producción de azúcar y contaba con grandes ingenios dotados de excelente maquinaria. En ese hecho, extraño sólo en apariencia en el marco de las luchas sociales de México, los pequeños propietarios despojados de sus tierras y absorbidos por la gran propiedad, se convirtieron rápidamente en el “sujeto revolucionario”; por lo menos así sucedió en Morelos y su aglutinante fue el Plan de Ayala. Desde 1911 hasta 1918 los campesinos que seguían a Zapata lucharon por ese programa. El Plan, que exigía la expropiación de las grandes haciendas aunque pagando indemnizaciones que podían llegar hasta la tercera parte del valor de las mismas, así como la distribución de esas tierras entre las comunidades, se convirtió en la bandera del movimiento y ex-



La revolución mexicana, que ensangrentó por una década el país, tuvo como eje principal el problema de la tierra.

tendió rápidamente su influencia con la incorporación de los Estados de Michoacán, Guerrero, Puebla, Jalisco y Veracruz. Surgía de esta forma un programa auténticamente campesino, cuya redacción era obra de un maestro rural, Otilio Montañón, y de Zapata, que apenas sabía leer y escribir, pero conocía a fondo la realidad del campo mexicano.

En abril de 1913, las fuerzas de Zapata reiniciaron su ofensiva, lanzando un manifiesto que apuntaba directamente contra Huerta, que, por el juego de alianzas que había establecido para detentar el poder, seguía un camino ya trazado por Porfirio Díaz. La caída de Madero se había producido, precisamente, en un tenso período de la lucha por el poder entre los representantes de los grandes terratenientes, la banca y los grupos comerciales y financieros ligados al capital exterior. Se iniciaba, también, una fuerte pugna entre sectores económicos imperialistas por la posesión del petróleo mexicano que gravitaría en la marcha de la revolución. Huerta había sido reconocido por las potencias europeas, pero los EE.UU. se habían mostrado renuentes a manifestarse en tal sentido. Este problema, que se puso de manifiesto en los últimos meses del gobierno de Taft, se prolongó bajo la presidencia de Woodrow Wilson, quien prontamente declaró que no legitimaría ningún Gobierno impuesto por la acción revolucionaria. Detrás de las reticencias de Wilson se encontraba la cuestión del petróleo, que crecía en importancia como combustible para las flotas de guerra, en una coyuntura de graves tensiones internacionales. Huerta, por su parte, mantenía estrechas conexiones con los intereses petroleros británicos, y muy pronto el interés por los yacimientos mexicanos hará que se instale en el país la Royal Dutch-Shell. El estallido de la Primera Guerra Mundial dejó el camino libre a los norteamericanos en México y decidió, asimismo, la suerte de Huerta. Un incidente fortuito en Tampico alentó la intervención de EE.UU., cuyas tropas ocuparon Veracruz el 22 de abril de 1914; pero Carranza, cuyos progresos militares al frente de las tropas constitucionalistas eran manifiestos, hizo saber que no podía tolerar la in-



En Morelos todavía existe la casa donde nació el gran líder campesino.

tromisión extranjera en los problemas interiores mexicanos. La impopularidad con que fue recibida la noticia de la ocupación en Latinoamérica, hizo que Washington desistiera en su intento. Tras dimitir, Huerta partió hacia Europa y Carranza asumió la presidencia de México.

El nuevo presidente decretó la disolución del ejército federal, pero la zona de los zapatistas sería controlada por las fuerzas constitucionalistas y esta medida provocó el enfrentamiento con los jefes campesinos, puesto que la falta de acuerdo previo sobre el cumplimiento del Plan de Ayala y anteriores experiencias sobre los resultados del desarme popular sembraron la desconfianza en los hombres de Morelos. La Convención Revolucionaria, entre tanto, se trasladó a Aguas Calientes e intentó trazar las líneas de un acuerdo sesionando, en el mes de octubre, con la presencia de delegaciones que representaban a los diferentes jefes revolucionarios. Resolvió aprobar los principios más importantes del Plan de Ayala, lo que implicaba reconocer oficialmente la revolución campesina y su política económica y social proyectada, cuatro años atrás, desde el Estado de Morelos. Pero no se pudo obtener el mismo éxito respecto de la reestructuración en la jefatura revolucionaria. Carranza, irritado, desconoció la convención y retiró sus delegados. Frustrado el ensayo de conciliar las tendencias, Zapata y Villa se dirigieron sobre la capital mientras Carranza se desplazaba hacia Veracruz.

NOCTURNO

El 10 de diciembre de 1914, los jefes campesinos de la revolución mexicana hacían su entrada en la capital al frente de sus ejércitos. La conquista militar de ciudad de México no significó, sin embargo, la consolidación del poder político; las debilidades ideológicas de los dos jefes —Villa y Zapata— no hacían posible la cohesión de un frente campesino y pronto se consumó el retiro de cada uno de ellos a su respectivo territorio, centro, en definitiva, de su poder. El general Obregón pudo entonces

movilizar un ejército constitucionalista que se dirigió contra Villa, en el norte, mientras que las divisiones al mando de Carranza rechazaban a los zapatistas hacia el Estado de Morelos. Fue imposible, durante varios años aún, sojuzgar a esa verdadera república de jinetes que bajo el lema de "Libertad, Justicia y Ley" se afirmaba en la masa campesina infringiendo serias derrotas a las tropas del Gobierno. Pero Emiliano Zapata sufriría, al fin, el destino que parecía aguardar a muchos jefes revolucionarios. El 10 de abril de 1919, víctima de una emboscada fraguada por sus enemigos, es acribillado a balazos por decenas de soldados en la hacienda de Chinameca. Su cuerpo es llevado a lomo de mula hasta Cuautla, en cuya plaza será expuesto para desalentar a sus partidarios.

La lucha de Zapata había terminado. Al jefe de Morelos lo habían seguido las masas de comuneros que habían sido despojados de sus tierras y cuyo propósito fundamental era recuperarlas. Desde el punto de vista ideológico, no obstante, el Plan de Ayala se convirtió en la doctrina rural de la revolución mexicana. Reconocía el derecho de la propiedad privada a los individuos; por consiguiente, no empujaba a la lucha de clases; tampoco se dirigía explícitamente al proletariado urbano e industrial y sus medidas de nacionalización no involucraban sino a las dos terceras partes de la propiedad de la tierra de algunos hacendados. Pero la importancia de sus formulaciones reside, justamente, en su originalidad histórica: abrazan el pasado y el presente del Estado de Morelos en la época de la revolución al ordenar que los pueblos entren en posesión de las tierras usurpadas. Esa propiedad por la que lucharon los comuneros morelenses fue restituida, en forma mínima, bajo el nombre de ejido para los campesinos como consecuencia de la revolución. Por ello, a pesar de sus notorias deficiencias teóricas, el Plan de Ayala sintetizó las aspiraciones campesinas. Ejerció un efecto catalizador, fue una esperanza que jamás se logró, pero a la que se aferraron todos los desposeídos de la tierra mexicana y se convirtió en la bandera de una revolución perdida (Manuel Hernández).

La muerta

Guy de Maupassant es el más grande cuentista francés y uno de los más grandes en la historia de la literatura.

● La había amado con el alma entera! ¿Por qué se ha de amar? Es bien raro no ver en el mundo más que una sola persona, no tener en la mente más que un pensamiento, un deseo en el corazón, un nombre en la boca: un nombre que sube incesantemente, que sube, como el agua de un manantial, de las profundidades del alma, que sube a los labios y que se pronuncia, se murmura sin cesar, en todas partes, como una oración.

No contaré nuestra historia. El amor sólo tiene una, siempre igual. La había visto y amado. Durante un año viví entre sus brazos, envuelto en sus caricias, acostumbrado a su cariño, a sus miradas, a sus palabras, a toda su persona; viví como prisionero de ella, bendiciendo mi cautiverio y tan absorto en su ternura que no sabía si era de día o de noche, si estaba vivo o muerto, si en la tierra o en otra parte.

De pronto murió. ¿Cómo? No sé, ya no sé.

Entró mojada un día de lluvia, y al día siguiente tosía. Tosió cosa de una semana y se quedó en cama.

¿Qué ocurrió? No me acuerdo.

Acudían médicos, recetaban, se iban. Traían medicinas; una mujer se las hacía beber. Sus manos ardían; su frente estaba siempre húmeda de sudor; tenía los ojos brillantes y tristes. Le hablaba y me respondía. ¿Qué nos dijimos? No sé. ¡Todo lo he olvidado, todo, todo! Murió. Recuerdo perfectamente su débil suspiro, el último. La enfermera, exclamó: "¡Ah!" Comprendí, comprendí.

No me acuerdo de más. Vi un cura que dijo: "Su amante." Me pareció que la insultaban. Ya que había muerto no había derecho a hablar de ello. Le arrojé de casa. Vino otro, muy bueno, muy cariñoso. Lloré cuando me habló de ella.

Me consultaron mil detalles del entierro. No me acuerdo bien. Sólo recuerdo el féretro; los martillazos de cuando la clavaron dentro. ¡Ah, Dios mío!

¡La enterraron! ¡Enterrada! ¡Ella! ¡En aquel agujero! Asistieron algunos amigos. Hui. Corrí. Anduve muchas horas por las calles. Luego volví a casa.

Al día siguiente emprendí un viaje.

Ayer volví a París.

Cuando volví a ver mi cuarto, nuestro cuarto, nuestra cama, nuestros muebles, toda aquella casa en la que quedara todo lo que resta de la vida de un ser después de su muerte, sentí un pesar tan intenso que poco faltó para arrojarme por la ventana. No pudiendo permanecer en aquel sitio, entre aquellas paredes que la habían abrigado, encerrado y que debían guardar en sus invisibles resquicios mil átomos de ella, de su carne y de su aliento, tomé el sombrero y hui.

De pronto, cuando iba a pasar la puerta, me fijé en el gran espejo del recibidor, el espejo que ella había mandado colocar allí para verse de pies a cabeza al salir, para ver si el vestido le sentaba bien, si estaba linda y correcta desde las botas al sombrero.

Me detuve ante el espejo, que tantas veces la reflejara, tantas, que era natural que hubiese guardado su imagen.

Permanecía allí en pie, estremecido, fijos los ojos en el cristal, en el cristal plano, profundo, vacío, pero la había contenido por completo, poseído tanto como yo, tanto como mi mirada apasionada. Me pareció que amaba aquel espejo, lo toqué. ¡Estaba frío! ¡Oh! ¡el recuerdo! ¡El recuerdo! ¡Espejo doloroso, espejo ardiente, espejo vivo, espejo horrible que hace padecer tantos tormentos! Dichosos los hombres cuyo corazón, semejante a un espejo donde se deslizan y borran los reflejos, olvida cuanto ha contenido, todo lo que pasó en él, cuando se ha mirado, contemplado en su afección, en su amor! ¡Cómo padezco!

Salí a mi pesar, sin quererlo, sin pensarlo, fui al cementerio. Hallé su tumba, muy sencilla, y la lápida que decía: "Amó, la amaron y murió".

¡Estaba allí, allí debajo, descompuesta! ¡Qué horror! Sollozaba con la frente hundida en el polvo.

Permanecí mucho, mucho rato. Luego noté que anocheecía. Entonces un deseo extraño, loco, un deseo de amante desesperado se apoderó de mí. Quise pasar la noche, una última noche, llorando sobre su tumba. Pero me iban a ver, a echarme. ¿Cómo evitarlo? Fui astuto. Me levanté y empecé a errar por aquella ciudad de los desaparecidos. Andaba, andaba. ¡Cuán pequeña es esta ciudad comparada con la de los vivos! Y, sin embargo, son mucho más numerosos que los vivos, los muertos. Necesitamos casas altas, ca-

les, mucho sitio para las tres generaciones que viven a un tiempo, beben el agua de las fuentes, el vino de las viñas y comen el pan de las llanuras. Y para muchas generaciones de difuntos, para toda la escala de la humanidad que ha llegado hasta nosotros, un campo, casi nada. La tierra se los traga, el olvido los borra. ¡Adiós!

Al extremo del cementerio habitado —si vale la frase— advertí de repente el cementerio abandonado, aquel donde los viejos difuntos acaban de mezclarse a la tierra, donde hasta las cruces se pudren, donde irán a parar, andando el tiempo, nuevas generaciones de muertos. Está lleno de rosales, de ciprés vigorosos y negros, un jardín triste y soberbio, alimentado con carne humana.

Estaba solo, bien solo. Me oculté entre las ramas de un árbol. Sus hojas me ocultaron del todo. Y esperé, agarrado al tronco como un náfrago a una tabla.



Cuando hubo cerrado la noche, abandoné mi refugio y eché a andar despacito, a pasos lentos, sordos, sobre aquella tierra repleta de muertos.

Anduve mucho, mucho, mucho. No encontraba la tumba de ella. Andaba con los brazos extendidos, dilatados, los ojos, topando contra las tumbas con las manos, con el pecho, con la cabeza, y no la encontraba. Tocaba, palpaba, como un ciego que busca el camino; palpaba piedras, cruces, verjas de hierro, coronas de cuentas de vidrio, coronas de flores mustias. Leía los nombres con los dedos, pasándolos por las letras. ¡Qué noche! ¡Qué noche! ¡No la encontraba!

¡No hacía luna! ¡Que noche! Tenía miedo, un miedo cervical en aquellos senderos formados por dos filas de tumbas. ¡Tumbas! ¡Tumbas! ¡Tumbas! ¡Siempre tumbas! ¡A derecha, a izquierda, delante de mí, en torno mío, por todas partes tumbas! Me senté sobre una de ellas porque no podía andar; flaqueabanme las rodillas. Oía latir mi corazón. ¡Y oía otra cosa además! ¡Qué? Un ruido confuso, sin nombre. ¿Provenía de mi cerebro enloquecido, de la noche impenetrable, o del suelo misterioso, del suelo sembra-

do de muertos? ¡Miraba en torno aterrorizado!

¿Cuánto tiempo permanecí allí? No lo sé. Me sentía paralizado de terror, loco de espanto, próximo a gritar, próximo a morir.

De súbito me pareció que se movía la lápida de mármol en que estaba sentado. Sí, se movía, como si trataran de levantarla. De un salto me puse en pie y vi, vaya si lo vi, que la piedra se levantaba; y apareció el difunto, un esqueleto que la empujaba con la espalda. Veía, veía muy bien, por más que la noche era oscura. En la cruz pude leer:

“Aquí descansa Jaime Olivant, muerto a los cincuenta y un años. Amaba a su familia, fué honrado y bueno y murió en la paz del Señor”.

El difunto leía también el epitafio de su tumba. Luego recogió una piedrecita, una piedrecita puntiaguda y rascó con cuidado aquellas palabras. Las borró del todo, mirando con sus ojos vacíos el sitio en que estuvieron, con el extremo del dedo que había sido su índice, escribió en letras luminosas como esas líneas que se trazan en la pared con un fósforo:

“Aquí descansa Jaime Olivant, muerto a los cincuenta y un años. Apresuró con sus malos tratos la muerte de su padre, a quien anhelaba heredar, atormentó a su mujer, a sus hijos, engañó a sus vecinos, robó cuanto pudo y murió miserable”.

Al acabar de escribir, el muerto contempló inmóvil su obra. Y noté, volviéndome, que todas las tumbas estaban abiertas, que todos los cadáveres habían salido, que todos habían borrado lo que escribieron sus parientes y puesto en su lugar la verdad.

Y advertía que todos fueron los verdugos de sus allegados, envidiosos, hipócritas, embusteros, calumniadores, perversos; que habían robado, engañado, realizado toda suerte de actos abominables. ¡Y se les llamaba buenos padres, esposas fieles, hijos cariñosos, jóvenes castas, comerciantes probos!

Y todos escribían al mismo tiempo en el umbral de su morada eterna, la cruel, la terrible, la santa verdad que todo el mundo ignora o finge ignorar en la tierra.

Pensé que también ella la habría escrito en su tumba. Y ya sin miedo, corriendo entre los féretros entreabiertos, los cadáveres, las losas, fui hacia ella, seguro de hallarla en seguida.

La reconocí de lejos, sin ver el rostro tapado por el sudario.

Y en la cruz de mármol donde antes leyera:

“Amó, fué amada y murió”,

vi que había escrito:

“Salió un día para engañar a su amante, la caló un chubasco y murió”.

Parece que me recogieron inanimado, al amanecer, junto a una tumba.

EN VENTA

Para completar el mes faltaba



30 DÍAS

revista mensual de
sociedad y cultura
de JUNIO

EL MEJOR ANALISIS DEL MES,
EN POLITICA NACIONAL,
INTERNACIONAL Y ECONOMIA

- *Ser gay en el Perú*
- *Juan Rulfo: la tragedia del campo mexicano*
- *Orwell: un hombre de nuestro tiempo*
- *D.H. Lawrence: una vida al borde del paganismo*
- *Disyuntivas de los demócratas norteamericanos*
- *Nacimiento y vida de la coca nostra*
- *La maravilla de los Barrios Altos*
- *El cine documental en el Perú (Balance)*

ADEMAS: Arte, TV, Cine, Historia, Literatura,
Cuentos, Libros y Humor,

Vuelos Faucett a Miami

ALADINO PUBLICIDAD

Ante la imposibilidad de que FAUCETT pueda ingresar a Miami, por la prohibición del Gobierno de los Estados Unidos, hemos realizado un convenio de interconexión en Gran Caimán con la Empresa Cayman Airways. Estos vuelos los realizaremos con el tradicional espíritu de FAUCETT y su reconocido Servicio Imperial

SALIDAS A MIAMI:

DIA	VUELO	SALE	LLEGA	CONEXION	SALE	LLEGA
MARTES	CF 292	LIMA 02:00	Gran Caiman 06:15	Cayman Airways 042	Gran Caiman 08:00	Miami 10:10
JUEVES	CF 292	LIMA 02:00	Gran Caiman 06:15	Cayman Airways 042	Gran Caiman 08:00	Miami 10:10
SABADO	CF 290	LIMA 11:30	Gran Caiman 15:45	Cayman Airways 2246	Gran Caiman 17:00	Miami 19:10

RETORNOS DE MIAMI:

DIA	CONEXION	SALE	LLEGA	VUELO	SALE	LLEGA
MARTES	Cayman Airways 247	Miami 20:00	Gran Caiman 20:15	CF 293	Gran Caiman 21:15	LIMA 01:15 (Mie)
JUEVES	Cayman Airways 247	Miami 20:00	Gran Caiman 20:15	CF 293	Gran Caiman 21:15	LIMA 01:15 (Vie)
SABADO	Cayman Airways 2249	Miami 20:00	Gran Caiman 20:15	CF 291	Gran Caiman 21:15	LIMA 01:15 (Dom)

Vuele con sus Líneas Aéreas Nacionales.
Elegirá no solo un vuelo feliz, agradable y con
el mejor servicio; elegirá también, una Aviación
Nacional fuerte y soberana.

U.N.M.S.M. BIBLIOTECA CENTRAL



000000267675

Faucett

Como tú quieres que sea

EL VUELO

Lista de Aeronaves